

M

Nimiri segantagane. Nimiri se. Je suis enrhumé. enrhumé.

miris seisni rhume. pprie enrouement

mirisicanse la mouelle de cette beste ne vaut rien

Miriliesa, amiviticanimasa morve. Nimivitieama, namorve, Miritiechisa morve

Mirigigesi de la soupe faite avec de la pure farine. de la bouillie vide

Nimeritigstan
amiritehaganemasa crachats pourris

nimirihaganema nitarsarema je n'y puis jeter mon crachat mes phlegmes

Miritundane crachat hum

R Mirs au commencement d'un composé marque de plaisir. qqes cecaption
pres vide Mers. Mirsemir mirasienta on ne luy donne pas touj. pprie nge.

Mirsatesinsi cela n'est pas bien la. Mirsaricansi, il s'en vanne. entre chien et loup

mirsatstisa il n'aime point ce qu'il a, il joint dissipe tout. vomit tout ne peut
rien garder dans son estomach. Mirsatstisa, il est toujours en mouvement.

Mirserimasa on l'aime a Nimersevimasa ne. ni mirserindan ign. Vaincu etc.

Mirseiaceri le bord du bois d'où l'on voit l'éclaircy, la prairie mesme, un peu
avant dans le bois. Tanichi mirseicaki Kiteki? content par son net?

Mirseiaceri pigansi deluge inondation le bord du bois inondé.

miritechisa il est toujours quelq. part hors de chez luy

mirse nante mirse nimintan aprs avoir trainé longtemps en fin je suis bien malade c'est à dire

nimirachinagasi id. il parait se perdre. Mirse mirse se il aime. Je promener

Mirsinimacane, pidi mirsinimacane, aquivoque, fais luy ce que tu voudras bien ou mal.

Mirsenihisacanti gibet. vide mers

Nimirsninki je m'edis. vide mers

Tanichi mirseicaki Kiteki? Tanichi mirsniteheiani. Vais tonnetu?

Nimirsnitehe je vais tonnetu, réfléchy. Nimirsnitehe mirseiani, pense à ce que tu fais.

Nimirsnitehevetan je vais tonnetu, réfléchy sur cela. Mirseicakaki causeur, babillard.

Mirsnegane parole soit avec present soit autrement

mirsnena, on parle par presents, ou autrement

mirsnetakina idem

Nimirsiöese je vais le 3. mirsiöese

nimirstakima je me vaillle de luy. Nimirstiskintan de cela

nimirstiski penara je luy fais qqe chose pour me moquer de luy

mirstiskisesa il en contrefait un autre en marchant

mirstiskiteheva il a envie de vaillle. Nimirstiskiteheiani mitchi je le fais en m'jouant

mirsta mirstagi le premier, à la tête des autres, les devançant

mirstamsa attend avec plaisir

Mirstetoli plat qui avance vient le premier.

M

Milla: ala fin d'un mot marque ce qui se fait contre l'attente. Kippia Mista la
voila donc venu? Ninipamista je me suis endormy contre mon attente
au pluriel on dit Msta Kippiamsta' hé vous voila venus!

Mista, substantif buches de bois, bois de chauffage. ting Misi une buche de

Nimista ma sœur aînée. fille aînée de la sœur aînée de ma mère

Kista misetini gros buches. Kista misetini o H, les Kista misetehiki, Kista misetehi Ki.

Mitamistis, je n'ay point de bois de chauffage Mitamechima pacaninja je brule
du pacaniet, Mitamechika pacaninja je luy fais du bois de chauffage des royer

Mistaisa il est dagir, il craint. Mistaispenes la sœur qui a souffert, l'empereur d'y retou
mes

R Mistanagatsi bois rude, ^{l'ouïe saut de la nuit} ^{donner} mal uny, mal travaillé.

Nimistanama Nimistanantan je n'ay pu le manger tant il est dur. Mostanamatchiki
maseraki les coups n'ont pu le devorer. Mistaninagatsi tendroit manger ^{bestes}

mistanaghinsi étoffe rude a petit poil dur, bien passé

mistanikisa as levis la peau passée ^{deux} ^{dure} vide. Nimistananiki la peau d'un animal

mistanivskisa il a la peau ^{deux} ^{dur}, homme ou femme, la peau se lève pas endroits

mistaxinacparesa. Anu udo ad libidinem provocat. vide Simil in Msta.

Misatsi chose de peu de valeur. nimisatemi mon petit meuble de peu de valeur

Mistisipisi fleuve, grande rivière. en particulier le Mistisipisi

Nimisits ne jay de la barbe. Nimistitanagaki les poils de ma barbe.

mistiragstehisa il a un gros ventre

mistitani barbe. Nimisitsnaganu ma barbe

R Mistacatsi - paille seiche. cela est flétry, fané. bois aride sans feuilles
mistcatsi idem.

mistacakis bois, forêt seiche par le feu, ou peut estre autrement, bois mort

mistacstekisi, bois stérile, seche' par le feu seulement qui a couru

misticaneta jambe des seches, jambe d'un mort de bois, raide

mistiki un bois, un arbre sec. misti. Mistakivar si on ne l'a point mis

mistisetvo fait provision de bois. MistichinghiKi pommes de terre ^{durcies par le feu} ^{pour les}

mistipacakis terre couverte de feuilles mortes.

mistipacantanga attasane le tonnerre ou le vent a des seche les arbres

mistavi canot, pirogue. Kitchi mistavi barque, navire. siestes mistavi canot
de corce, ou façon de canot de corce yicossingseki

Nimistavahsi je vas en canot

Millaegichimataxi Kitchiiganaki mettons les fers en us ou fers de la main

M

Mitakinansira nippigansi, qd un homme crache le sang, qu'un mort en regorge & trop de sang l'étouffe, la étouffe, diton. Nippi hydroppique, enflé d'eau
Mitakinansira nippi hydroppique, enflé d'eau
Mitakinetsi nippi idem ignob. Mitangselesara mitatekiva vieilles porches de cab.
mitatesi. vide mutatesi, metateki Cabane découverte de la bruyère, abandonnée
mitatinsi glau finu, sans neige desud.
mitatinsakisi terre gelée et sans neige desud

Mitachacsi chisi gros bois
Mitachacsi, mitachacsi. gros arbre mitachata sanesa il a un gros ^{le} ^{statue}
mitachahaga concu, anisé. Mitachacstapstasusa il a un gros baston
mitachakisi, mitachakiki, il y a un grand espace, étendue de terre.
mitachantchisi, mitachantchiki. gros arbres. Mitachansaki vide mitcha
mitchappicatsi ceinture large. Mitchapitesi ^{partie pichet} grande hache Mitchantansa ^{manque} ^{gros}
mitcharagatsi un grand trou. Mitchatéianto slargio ta cab. vide mitcha.
mitcheghinsi robe grande, large. Mitcheitekivo slargio ta cab.
mitchicanskisi il n'y a plus de neige, elle est fondue Mitcheitesi, son ^{la} ^{gros} ^{manque}
mitchigamisi la glau est déprisée, l'eau l'étend partout Mitchihisa amitchinai ^{gros} ^{manque}
Nimitchi ^{Kies} je mange. mitchisa Kies il mange qq chose Mitchihisa, metchihisi ^{gros} ^{manque}
nimitchihis gumina nitacsnaïnani on noud a pillé notre cache
mitchihiksatchisa il est froid estant tondue depuis que il a froid a la teste estân.
nimitchihigsnan Kies il noud a donné de quoy faire chaudiere, a manger
mitchi, mitchimaha, bien tost Mitchimangrepisaki tchihisaki mort restes sur le plan
mitchimatasanela niniri il l'a tue du pr. coup de casse teste. il se tonnerre la tae
mitchimatasana vela. id. Mitchimatacaki toujours de memoire pris son a

R Mitchimini dans le composé. toujours partout également. manitchimini souvent
proche a proche. Mitchimangrepisaki tchihisaki mort restes sur le plan
mitchimamicananka on besche également partout qq poud de blé françois
mitchimatensi glau partout également sans interruption
mitchimapisa il y est toujours, ne s'en va point.
mitchimicasa il s'en va tout a fait pour ne plus revenir
nimitchimitchimichaki je suis las brisé partout le corps paralytique de tous
mitchimikisa menstruis s'empe laborat. toujours logé de hors. il cabine a hache
mitchimingera yeux fixement attachés sur qq objet. Nimitchiminaimaki ^{gros} ^{manque}
mitchimamitchingera il tourne les yeux de tous costés
mitchingera sabantansretehe qm le jongleur, le voleur voye ton enfant &
mitchimistai des bas, des chausses. Mitchimistai nigsti un des deux bas tricotés
Mitchirs kite vocatif. Goule qui ne pense qu'a manger. Mitchirs kite. idem
Nimitchirs kite. 3 mitchirs kiteissa je n'ay de penses qu'a manger
mitchirs kiteisni trop mangé. Nimitchirs kiteisni fingo ne longuud ire.
mitchimitra vapinagane il fait une robe sans couture Nimitchimits. mitchimits
nghi acsra le sud. le sud inconstitutio vestis mitchimistai, mitchimistai ^{gros} ^{manque}
sans pied pt le dis qu'il des mitasses ou des chausses.

M

mittechanto couppe les attaches a Nimetichan.

Miteera jongleur

mittecraba un arc

mittecrabinti corde de larc

mittecrapiminicki des maures fruit. Mittecrapissinja meurier arbre

mittecrissra mittecrisita cestune jongleur.

nimitecricaracantaki acasiaki je lie des bois de pines aux deux bouts des appacois. mal.
melius j'en cherche pour. Mittecricaracanta baton qu'on lie au bout des

MitegaminaKi ^{hazinetous}

Mitegamini ungland. mittegamina plus. marstehimina, singhi pime Kira idem

un petit gland de bon goût dont l'huile sort en cuisant dans l'eau, elle est bon au goût.

mittegraki ^{grand bois forest} ^{haute futaie} Mittegricaracantaki baguettes au bout des appacois j'en

Mitemetaki nisi ils tiennent le bon chemin a Nimetime j'en tiens, suis le ch.

mittemetahina s'étant chargé on suit le chemin. Mittemehagna en canotant.

mittegraba un arc vide. nintetgraba.

Mittegrakisi forest, haute futaie, bois prestout, bois dans une prairie qq petit qu'il soit

Mitemetla femme, nimitemetisi mitteetissa. je suis femme. Kimitem

Nerimere je te regarde comme une femme, tu es un lache.

Mitenanto. de faire la cabanne oste les appacois. Nimetinan. Mittechanto coupe les attaches

Miteera jongleur. Mitentasepinera il a grande faim, souffre de la faim

Nimiteisi je suis jongleur. 3 mitteissa.

Nimiteisika je le fais jongleur

mittevakiesera il donne a manger au jongleur

Papierane mitteisita il se sert d'un fusil pour jongler

Miteera ouvertement, a l'air, publiquement

mitteera idem. Mitentasepinera il a grande faim, souffre de la faim.

Miteerapite s'end. quand s'end sera assis a la veüe de tout le monde idem. le
1^{er} sacrement estant expose.

Nimscamicahan je pioche, remue la terre avec un instrument

niscamicera le cogre gratte la terre. une beste cleve la terre en rond. 99. laup.

niscami Kinansa, la pouille, le chevreuil, le bœuf gratte la terre Supra

Nimscarintam je decouvre par mon crashat la cause de ma maladie.

Nimscatehi j'ay le frisson de la fièvre. j'arctombe malade pour avoir eu froid

Nimseate ^{faible le foudre} j'ai comode ma fleche pour y mettre la pierre. Metaphor. cherche a meubler

Nimseetaki sinva dito j'ai comode des fleches avec un trait



Mschimitemte, irenise, pisaki, il n'est venu que des femmes, que des hots
 Mschimasesteissi vien que prairie point de bois. Nimschisha j'eluy donne le cu de me soupcon
 Nimschidea, nimschinama sa je le soupconne, m'aperois de son des sein pistes
 Nimschits je ^{fais} soupconne, m'aperois de l'etre ^{quelq} Nimschinar je soupconne qq chose
 Nimschima, nimschips ^{ema} par un soufrite, une parole j'eluy fais soupconner alqd.
 Nimschipecaqua la venue me fait soupconner qq chose
 Nimschipsesi je soupconne
 Mschibiansakilita qui n'a point d'os, qui est toute hair.

Msermani, mot étranger qu'on entend neantmoins couteau ^{ou faire des fleches} ~~coche~~ machine.
 8akiermani. ^{contrepoir} Mmsermanicste. j'en ser. fais la coche de ma fleche.
 mshata matchateki son depart la fait pleurer.

2 *Msi*, merde, fiente, ordure. *Nimsi*, *Kimssi*, *amsi*, ma, ta, sa,
Kimsican tu salis tout avec ton pied plein d'ordure. *Nimsiahsa* je te frote de...
Kimsicate tu marches sur de l'ordure. *Kimamsitonu* tu as la bouche pleine d'ord.
msingseta vilain plein d'ordure. *Metaphor*. *Salu*, vilain. injure.
Nimsitchi mon ventre. *amsitchinghi* dans ton ventre. *amsitchingsagane* inju-
amsiatakigane vous fidez, injuriez, *msiadesahamenghi* attachez bas ton
frote de. *msiahsata* atchitchigamari, a frote sa femme avec d.

f Msi ala fin d'un mot ~~et~~ ^{la} parole, la fuite. verbe reflexif. Nitatchi
msi je raconte. nitchivate msi je pleins et pleure. Nitchirevimsi j'en aime.
niritamsi j'en suis avec. niterantamsi j'en suis dans les terres

R. Mskî Dans le composé ce qui se decouvre se montre qd^o aliud quid^o n^o mskî.
mskianteta Castor qui a creusé son trou loing sous terre et va sortir loing
mskiarakikisa idem c'est de son trou
Nimskichi l'eau entre dans ma cabanne vide mskî
Mskichisi la terre, la cabanne est inondée mskichina id^o
Nimskima j'ay tiré de luy, luy ay fait dire ce qu'il cachoit
Nimskinama je luy decouvre, declare
Nimskinan je decouvre, declare, fais paroistre, met au jour ce qui estoit caché.
Nimskinan^{ki} je dis ma pensée. j'en confesse, declare mes peches

M

mskisa, il paroist, montre la teste, sort de l'eau, de son trou, se fait voir. mskisi ign.
 mskisensi la terre, la cabanne est inondée
 nimskissay, nimskivata il paroit tout à coup, se retire de l'eau, du trou.
 nimskissats on me tire les vers du nez, j'en ai que je voudrais cachet.
 nimskipachi je suis sous le fardeau
 nimskinats je remplis cela. nimskinara nob.
 nimskinantsi je suis rempli
 nimskinchats je remplis le canot
 mskinetzi plain.

Nimskilangane mon chignon du col.

nimskits je montre vixix

R Myna au commencement du mot manquement de poil, plume, on Karachy, Grulo
 Mynsa je plume un oiseau, j'ôte le poil d'une bête avec la main.
 msnacacasa il n'a point de plumes, de poil. Msnacatsi q. arbr. dans branches qu'il a
 msnacasetchingha point de poil sur la queue, bête sans poil p'avoir. as. dans q.
 msnacatsi, msnacatsnghi nissacse, nissacse. 3. 4 sacs de peau pastus pleins de bled
 msnagamisi, sapind msnagamisi, petit marais, sau qui n'empêche pas de marcher
 sans embarras, bois, herbes.
 Nimsnahan je pioche, ôte en remuant la terre les mauvaises herbes. Nimsnahan
 Msnahaganu hôte, pioche fraîche. Msnahansisa vide volat.
 Nimsnakinan j'ôte les mechantes herbes. Msnanacatsi msnapacatsi arbr. qui ne fait
 msnacakisi terre pelée
 msnacasa amers, l'estor d'este, il a peu de poil, soint de poil.
 msnapita qui nuie, qui n'a point de poil, pelle. Msnapetsi plain sans poil p't mal p'ir.
 Nimsnapite je n'ai point de dents. Nimsnapisa je l'ôte dans le canot p't le plume, q.
 Nimsnapisi je n'ai point de poil, de cheveux ala plain du collier. Grulo en qq endroits
 ou il n'y a plus de poil de cheveux par la brûlure.
 Nimsnatekichehavo jusqu'au milieu de la tête ou un peu moins. Msnatekie. o calva vocalif

R Msnchaki. seulement, rien que cela. i se change qq fois en a.
 Msnchacacacats arbr. d'une même espèce sans mélange
 msnchacacakisi terre ou il n'y a que d'une espèce d'arbres
 msnchagamisi, plus de glace rien que de l'eau
 msnchacacacatsi point de nuages, beau temps, serain, msnchacacacisi id.
 Msnchaganzi idem. Msnchacakisi, Msnchacakichinski il n'y en a d'une sorte

M

Menchacanghie d'un beau temps. Mēchacatchimies ne parles que de luy
 menchacatinisi glaces luisantes, belle, sans neige, sans...
 menchacasisa beau, luisant, sans tache, polij, blanc.
 menchacachisi metal, miroir, beau, luisant, sans tache pierre de fliche belle, presq. ^{à 200} ^{avant}
 menchakivahakisa ila le tein blanc, uny, sans tache.
 menchakirahakisaki apeniki la peau des pommes terres est unie les sont bons
 menchakikisaki irinisiki, il n'y a, demeure que des hommes dans cette cab.
 nimenchakitchu nini je ne pense qu'à cela Mēchamēki atacasara ils moissonnent
 mencharasita sans dent. mencharaisa
 menchaki kigi-jatsi temps net, sans nuages

Nimenchsa je le tond luy coupe les cheveux. Mēchsa vide volat.
 Mēchraganu ciseaux
 Nimenchsi je coupe les cheveux
 Nimenchani le droit ^{sur le front} ou je mets ^{sur le front} tous tournés d'un costé avec de la
 terre ou de la peinture. amēchani aluy, sur son front. on dit aussi
 amēchani ila les cheveux retroussés tous d'un costé en rond. on en rase
 la pointe de dessus le front ou on l'arrache afin que les cheveux soient bien
 arrondis, tournés en rond tous d'un costé. Mēneacaki sinata qui a des sautiers sans poil
 Mēnekinghira peau passée. Mēneacatsi saide peau passée
 Mēnerisa Epave de bateau

R Mēni dans le composé signifie la mauvaise chose que Mēna.
 Nimenicatan ^{va} j'arrache les mauvaises herbes
 Nimenicse idem
 Nimenicenan idem avec la main. Mēneacasara nirisia les cheveux me tombent.

Nimeniki je suis chauve. Mēnikis vocat chauve jusqu'à un tiers de la
 teste ou un peu moins. Nimenikica les cheveux me tombent, Nimenikichisa
 Nimenikina je luy arrache les cheveux 3 mēnikinata Nimenikika le poignard
 mēnikisira point de cheveux, à la place du collier pour y avoir trop chaud en
 passant. Nimenikipaga, Nimenikishi pinacalis, on se marrie les cheveux en mēneacat
 Nimeninghirena je luy arrache les cheveux du front
 mēninghirenaganu pinettes à arracher le poil
 Nimeninghirensi je m'arrache les cheveux du front
 mēningresatensi butte, colline, montagne pelée. Mēningeda qui l'arrache
 Nimenipisena je luy arrache le poil avec la main ^{soit à la p. ou à la folle. soit à la p. ou à la folle.}
 Mēne fada sex

M

Nimsnisi jenay point de poit. Nimsniratsenasa j'eluy arrache les cheveux

Nimsnirski idem

Nimsniwese vide Nimsniece

Nimsnitampena j'eluy arrache les poits, les cheveux du chignon du col

Nimsnitshe jenay point de barbe. Msnitinamasiro, oste les barbes a mes macopines

Nimsnitsnena j'eluy arrache la barbe

Nimsnitsnensi je m'arrache la barbe

Monsrapinti petite hache de guerrier a long col. ceste teste de fer fait come
le bout d'une Epée attaché comme la hache a un manche

Nimsnsesingsenigsa nitesgenigsa il me hantoye

Mnsnisa chevreuil

Mnsnansia qu'on de chevreuil dont les jeunes gens s'ornent la teste

mnsnarsa idem

mnsnarsentia but contre lequel les jeunes gens tirent des fleches

mnsnarsetsasi jouons, tirons au but avec nos fleches

Mnsniranisesa langue gaste, blanche.

Msrakisi on cognoist d'abord qu'il y a la une cache.

msrakisinsi cache on ny cognoist point de cache.

Nimsreni j'espere, nimsrenis tipamaisni je desespere d'obtenir de luy.

nimsrenima j'espere en luy, j'espere bien du malade.

Nimsrevindan Kics j'espere de trouver qq chose.

Nimsrevindans nichiassi j'en u desie de moy mesme, comme u desespere, de vivre ^{guérir}

nimsrevitehu j'espere.

Nimsreviteheiangretasa je le regarde avec esperance d'obtenir.

msreviteheiangreta qui a un visage content plein de confiance d'obtenir.

Nimsritsi je me desie, crains que cela ne soit, soupcon. it. j'espere

Nimsritans j'en n'ay rien entendu, j'en n'ay ny soupcon, ny desiance.

Nimsritasa j'entend a peu pres ce qu'il veut dire, devine, me desie.

M

Nimskichimina leau entre dans votre cabanne
 mskichisi la cabanne la terre est mouillée de la pluie on delinouda on
 mskichisi ~~de la terre humide~~ leau est entrée ~~et~~ dans la cab.
 Nimskinant je suis rempli
 nimskinara, nimskinata je le remplis
 nimskinata je luy remplis
 mskineti, mskineki plain mskinesa se ne remplis pas la chaud pour faire cuire
 mskinesaki ils tiennent toute la place, occupent tout l'espace soit hommes
 mskinepisaki idem. soit bestes
 nimskinehats je remplis le canot. mskiningveta vitage plain en bon poi
 nimskipachi mon fardeau me fait suer

R Mskip. au commencement pour la sueur
 nimskipachi mon fardeau me fait suer
 mskipanghisaki sakimesaki les maringins viennent en foule si que
 quand on sue
 nimskipamisaki sakimesaki ils me piquent quand je sue avec les brulés.
 nimskipavensi je sue a force de parler, tousses.
 nimskiparsi je sue de l'eau auprès du feu, ou pour la chaleur, ou pour fièvre.
 nimskipesi je sue l'eau tout en eau mskipechisi chose qui fait suer
 nimskipecaga je sue a luy porter. mskipahsinghi on sue en marchant
 nimskipichine je sue étant couché
 nimskipinsi je sue de parler ou tousses
 mskipahsinghi on se met en eau a force de marcher, courir

Mstesa, vers, insecte mstesa piteta qui a mal aux dents, et qui en a de creusés
 mstesai tisa galeux, ^{avec} verole, écrouelle, vilain, malade, mstesiragessi sa
 mstesa pitte jay mal aux dents, vers qui rongent les dents, pour ainsi dire
 Nimstesirakichi jay des vers dans le ventre, les intestins
 mstestehisara fruits gâtés des vers
 mstesimaki titchiki idem nob. mstesiminaki titchiki siége infecté

Mstaganu marchandise
 mstaganingveta mstaganingveta. Avarer.

mstai. de pour ce qui renferme en un vase. mstai. Les attache mstai. Coffre
 mstai. petit coffre

Mstchapita faineant, paresseux, qui ne fait jamais rien. Mstchapinga Kiv. Avoir.
 mstchapikito id.

M

Mstehi seulement, pas mesme. Mstehigi. Mstehicabesi on n'en a pas de bon
 nini Mstehi attsiarte quand mesme je l'aurois. Mstehicagumisi, vivier, plain de poisson
 nini Mstehi nimivigysa il ne m'a pas mesme. donc cela Mstehicapilo saincant
 mstehicaKisi, lieu plein de bois, arbres fruitiers, racines, des vivres.
 mstehicamsita ^{Kiosita} friant qui cherche qq chose de bon a manger. MstehiKingseta vi^{ag}
 mstehiKitsa viaui il a beaucoup de viande, surtout de viande fraiche ^{grat potele}
 mstehinehu kininterisi, tres bien en colere on ne peut l'apaiser
 mstehi nitechinagosi je suis meprisable. mstehinehu ninterinan je le prends qq peu
 mstehiscaKies dimivats jamais je ne lui donneray rien. mstehinehu nias ^{qu'il n'a rien}
 mstehisetsca vepsamita bel ignorant qui veut m'instruire luy qui a besoin que je l'instruise
 mstehisetsca nira vepsankiana est ce que j'instruira ^{may} qui a besoin d'instruction
 mstehisetsca sitenaki je me mets bien en peine de l'accompagner
 mstehi insetsca miraki est un bel homme pour que je lui donne
 mstehi insetsca nipasiani atinghi. Est ce que j'ay fait mal pour estre ala porte
 mstehitsKieca nipasiani atinghi. idem. pour qui prend il pour estre ala porte
 mstehivakisi lieu ou l'on trouve peu de bois. bois clair. Mstehisia bird volatilis
 mstehirakisinghi pucaki Kies eteki. y a il qq chose de bon dans une mechante terre!
 mstehitasa papiticesmirstasita, un guenon est me parlet. MstehitasaKi plural
 mstehitshi araminata. est un beau priant. Ironie d'un non priant
 Nimstehu Ichuis chagrin, afflige
 nimstehicara je l'afflige par mon absence
 tchichi msteta accestesa fille bien parue beaucoup d'affiquets.
 mstehiki nagesisa nina cette bote paroit grande soit qu'elle vaye de loing, soit morte
 msteta, tchichi msteta accesta, richu toujours bien parue.

Msaacsa bleue

msenlaesa masche tantaride dont la piqure est d'angereuse

M M

R Na au commencement d'un mot est souvent une élision de nai bien.
 Ninaabanya ninaabantan je le voy bien, le distingue de loing le voleur &c
 Ninaacashan je dole, j'ai pitié, j'ai pitié, j'ai pitié, j'ai pitié
 Ninaacsi je mets mon habit comme il faut la piece ou il faut Naacsa, naacsi
 Ninaag je fais bien une cache Ninaacnan papicane je tire un fusil juste
 naagamisi belle eau sans ordures, sans embarras pour naviger Naacstisi également suspendu
 Ninaahan je fais avec adresse ce que j'entreprend. j'orne par des peaux, j'orne, j'orne
 caste des noix, tire le dedans entier Naacansa il tire bien de l'arc pour tuer
 Ninaahanimi j'ay souvent Ninaacnamsi papicane je tire bien un coup de fusil pour
 Naahanimina on a bon vent Naanacarsitsa fait bien des fleches
 Naahansi bon vent Naakicstiya fait bien un sot du terre
 Ninaakinan je suis hureux au jeu, j'ay l'air de gagner, je joue bien, finement
 Ninaakintan je conte bien, juste Naakisisa makiskisa, mauvais medecin
 Ninaakits j'accorde, orne la place Ninaakirima j'en ay gd soin, le conserve
 Ninaamamsi je m'veille a temps, de bonne heure, je suis matinal
 Ninaamamsi je part de bon matin Ninaamicahan j'applanis la terre
 Ninaamsi je fuy du bon costé, du costé qui faut pour me sauver
 Ninaakirima je le conserve, j'en ay soing
 naanacarsita il fait bien des fleches
 Ninaangats j'arrange bien
 Ninaanghi je fais bien des fleches
 Ninaanghichi j'ay enfin decouvert mes parents me croyant orphelin ou
 sans parents. Je trouve, j'ay trouver des medecines, des racines
 Naanghichamsa il coupe bien les plumes des fleches, qui sont aux fleches
 Naangana gendre chez les parents de la femme Naanganachisera un parent
 Naanganasa bru chez les parents de son mary Naanganecchisera un parent
 Naangatevara, neangatekira choses bien arrangees
 Naanichi Kikisi pitsa, il m'en donne bien peu, n'importe, j'ay prend, diton
 Ninaantase je monte aisement

Ninaasava, Ninaasata ig. je le conduis, mène droit Naasalesi bien placé
 Ninaapi je suis assis a mon aise. je suis bien placé naapisa naapisa a l'aise
 Ninaapiha je l'assis a son aise, le place bien
 Ninaapicahan je peins bien une robe, j'en tire les lignes droites justes
 naapicatsi ceinture fine de lide Naarintansa prononce mal
 Ninaapikinan je fais bien les ceintures les jartieres Naarakicamsi fait bien une ceinture
 Ninaaventsa je fais bien les fleches. Ninaassa a l'aise, a l'aise, a l'aise
 Naatcatsi bon fil, delié, menu fort Naatcatsi

N

Ninaatakinan je file bien, menu, delie
naatakinanisa elle ne scait pas file
Ninaatasabi je voy bien, suis bon decouvreur
Ninaataso je parle bien la langue

Naatehimsa vapoteur babillard semeur de division. Ninaatchimsi je raconterai
ninaats jajute, arange, j'etais bien cela. Naatsi asihiasi il se porte bien present.
naatemsa il scait tout de bien pleurer. 7
Sekisi nacacanto mitegsakisi, Sekisi nacacasi asosa pour suis la bête doucement quelle me sorte
du terne

Nacachvinantisia siaghitchiisna, siaghinaghi Kiva il ne peut que le divertir?
nacachvinaselsia Couisaki, fille sante sans pudeur, qui vit about, meme incognus.
nacachvinaselsi onni accestahs garçon accompagnant les filles impudentes.
Ninacachvinasats, perakhisni ninacachvinaghi je ne suis jamais malade vie et
nacachvinakissisni impudence, effronterie, galanterie, amour de garçon a fille
nacachvinaselsisni idem d'homme a femme et vice versa.
ninacachvitaghisia il m'obeit aussi tout. Nacachvinatitsiakhi bons amis d'entre eux
ninacachvitasaks ninacachsitants j'obeis d'abord
nacachsitehesisa Kies, tout d'abord il fait bien, parle bien, pense bien, ne va point a faux.
Ninacacvan attasane je frappe l'arbre avec ^{un instrument} ~~un instrument~~ au lieu de frapper la bête
Ninacacahan attasane je frappe l'arbre au lieu de la bête avec instrument.
nananagane bachelier a inviter au festin vide la laca
il nait pas ainsi bien connu in negat. Hum

Ninacahan je vas le long de la riviere, suis le bord, le bas de la cote de la coline
Nacahaningsi cela est trop mince pour garantir du froid de la fumee
Ninacahsahsahs je vas en copol le long du bord de la riviere Nacahsahsahs ^{ahats misori} ~~ahats misori~~
nacahsahsahs il va tout le long de la riviere dans leau cherchant quoy d'ailleurs d'ailleurs
Nacahsi le long du bord de leau Nacahanacatsi, nacahanacatsi nacahsi ^{ahats misori} ~~ahats misori~~
Nacahsitsenr chemin le long du bord de leau
nacahsitsenr pisa cata il viendra dans qq temps. peut estre environ une heure
Nacahanacca homme d'environ 35 ans, d'assez un peu age Nacahanacca, Nacahsitsenr
Nacahanacca d'environ trente ans. Nacahsitsenr idem.
Nacani mitemista, nacani irenisia femme, homme d'environ trente ans
Nacahanaccesi vieille cabanne abandonnee Nacahsitsenr vieille cabanne
nacahsitsenr vieux grain, bled.
Ninacahanminiki j'egarde du vieux bled
Nacahanminisi farine de vieux bled, vieux bled Nacahanminisi je fais
Ninacahsitsenr je suis honteux, timide
Ninacahsitsenr il me honte, me rend confus, me fait craindre.

eN

Nacani gihiauli vieux boncan

Nacani, nacanisi pappicane vieux fusil

Nacani tensi makukisi, nacanissenghi vieille medecine sans force

Ninacanti cata, nacanta, si, nacantisa, si tardera qq quatre jours

Nacasatchi asemakiki parent dont je ne me souviens quere, qui ne sont pas priment mes parents. Ninacasatchi misri je vas le long du bord de la R.

Ninacasatchingre cela ne me regarde pas je nen suis pas le maitre etant icy co. strange

Ninacasatchitehu je me regarde comme un etranger

nacananacasatchingreici quand on nest maitre de rien

Ninacasaterima je ne le regarde pas comme mon parent

Ninacasaterimsi je me regarde dans la famille comme un etranger, les autres y

sont plus chers. Ninacasaterimsi Kihiasi je le regarde comme mon parent

Ninacasaterinkisi ce sont mes gens, proches parents. je les aime comme mes

proches parents. Nacasatchisinsi irevinsiani Kihiasi je le reg. com. mon parent

Ninacasatisi je suis sa comme etranger, ny suis maitre de rien.

nacasatchi nitochitchias Kihiasi je le regarde comme mon parent.

Ninacapi cati je leray absent un peu de temps, tarderay qq heures.

Ninacrahan moy femme chante avec les hommes. nacrahama.

Ninacrahama je m'accorde avec luy chantant, dansant toujours d'une femme avec les hommes, dans les assembles les femmes sont derriere les hom.

Nacragane colet a prendre des bestes. Nacasakisi cache bien faite, quelle ne parait point

Ninacraja je prend une beste au collet. Ninacraja ind. Nacasaja il se porie

Ninacraja je le rencontre. ^{enchanté} je fais avec la beste ^{enchanté} pour qu'il soit utile. varadi

Ninacraja je l'oublie a dessein, ne dis rien de ses bonnes qualites, belles actions. ^{sans le dire ny en ny entendre} Ninacraja nisi je n'en dis rien. Distinction.

Ninacramasa je suis de son avis, croy qu'il a raison je parle avec luy

Ninacrasa, parle de deux endroits diff. nous nous rencontrons et venons car. Entend.

Nacrenacresisa, hardy de m'enduit, il quevello a tort a travers, reproche d'abo

NacKisinsi cache bien faite qui ne paroist point

NacKisi cache mal faite qui paroist se decouvrir d'abord

Ninacma je luy respond, l'appelle a montoud, respond a la voix lorsqu'il m'appelle

N

Ninaesnaeska - je cours sur la bête avant que d'en estre aperçu.
 naesnaesngghi Epith. Elle est derrière a l'ombre des autres. raillerie; Metaphora
 a verbo ninaesahamata sup. Naesnkisapisa, neesnaesnkisapisa.
 Naesnkisaki ils sont derrière les autres en chantant, les femmes & assises derrière les hommes

Nadseia kurous. peuple. Naenamsa, ils montent, leurs & sans faire paroître la piste
 Naeramga il fait bien une pierre de fleche. il tire bien de loing touché le but
 Ninaeri je fais bien, dans le bien. hine
 Naersa il fait bien. Naersisa il ne fait pas bien
 Naerisa il dans le bien. Naerisisa il ne dans pas bien. naesisa plat cote bien boucane
 Ninaerima je l'aime quoy qu'il ne soit ny aimable; ny aimé, ny deffendu de peul.
 Ninaerindan Id. ignob. Naerindamsa il prend ce qu'on luy donne & se pourroit dire.
 naerindamsa abersa, l'enfant seait d'io quel le bien du mal. de plusieurs hommes de.
 naerindamsa ad il donne il le fait l'argumente il pas d'avis a ce qu'il fait
 Naetamsa, naetangha, esprit vif qui compare ad visé

R Nagata vox feminis propria as surement, vrayment. conjunctio
 naga nssa au commencement de la phrase. vrayment mon pere.
 nissi naga ony vrayment je le dis
 Ninagahan vide sup. Ninagahan Naanahie w. Naesh.
 Nagameri Chanlon. Ninagamé vixit
 Naganaki nimivigga il m'a donné son champ qu'il a abandonné
 Naganari Naganara plus. vieillit caché dont il ne reste que le trou
 Ninagara, ninagatan je le laisse in composé chant Nitarranagara je le chante
 Ninagatamasa je luy laisse Ninainagatamasa Serateias. je chante la naissance de Jesus
 Ninagataganena je luy fais laisser les armes, & peu, car le teste luy arraché lors
 qu'il est prêt a frapper

R Nagata au commencement d'un verbe, coutume, habitude
 Ninagapisi je suis accoutumé a ce mettr, le trouve bon
 Ninagattelaga Ninagastecaga je n'ay accoutumé, ne sert volontiers de cette robe &
 Ninagastecan idem. Ninagatticaga son allié ne me fait de la peine ne vide. par loing
 Ninagattetaga je m'accoutume, suis accoutumé a l'entendre. Ninagastelan.
 Ninagatabama je suis accoutumé a le voir. Nagattitchea Kinagagani pecheur endurec
 Ninagatapi je suis accoutumé au repos, je hay le travail. Ninagattisga je m'attends
 Ninagatchis je ne me fais point au froid, j'ay toujours froid
 Nagatticrakikie prend garde a le trop aimer qu'il le donne acc par s'il on & a l'ye ou l'ye

N

nagatchiscamta il est acoutumé au travail. Nagatchipeccaminla fait au congé
 Ninagatchiscati je m'accoutume au travail. nagatchiscatiro
 Ninagatchisepi je suis acoutumé a u travail.
 Ninagatchihia je l'accoutume, l'ay acoutumé a ce travail ^{en un vis}
 nante Kinagatchima il ne t'écouterait plus en fin tu le querelles trop souvent.
 Ninagatchimegra il est acoutumé a m'entendre. ne se souviens plus de que je lui
 Ninagatchitehe j'y suis acoutumé. Nagatchitehesa Kicodog. endurci dans.
 Ninagatchiteherstan id. je trouve cela facile
 Ninagatchite je suis acoutumé a cela, c'est mon travail ordinaire.
 Ninagaterima ninagaterindan j'y suis fait. Nagaterineva il acout. ^{son lib. 8. adu. les}
 Ninagatesi avaminai 8ni je suis acoutumé a la prière, l'aimé ne la quitteray jam.
 Ninagatenan je me sert de ma main de micua en micua
 & Ninagatese je m'accoutume a marcher, marche de micua en micua
 Nagatsi, nagaki, vide nagatsisa. Ninagatin Ninagateri je fais cela si bien qu'il n'y a plus

crasalensi on ne le voit point. Bien, en ne dis que pas ce que c'est.
 nagasensinsi ^{varius} qu'on ne dis que point. nagatsensinsi melius idem
 nagapitixani pour n'agapitixani qui y est sans estre un
 nagratsinsi on ne le voit, dis que pas bien
 Nagatsisa Kies querellent, nagatsisasa querellent ^{caront de la}
 Nagawinsets vide nagasensinsi

f e Nagati, nagatsi ala fin d'un mot, maniere d'estre. Tane satchi nagatsiam!
 de quel vilage es tu? apichake nagatsisa en fin on le voit, il paroist
 tanichi nagatsichi? comment est il fait? jekinagatsisa il est beau &
 ninagatsimina nous sommes visibles.
 Nahamsa vide naamsa Ninaamsi je suis du bon costé pour me sauver
 Nahangana vide naangana. vide etiam volatilia
 Nahanganecesa il est dans la cabane des parents de son mary
 Nahetchi minte il m'en a donné peu. Nahanta kipemita han, pour de la laine le m.
 Ninahro je parle bien. Ninahetina je parle bien un peu
 Ninahnenahro je trompe, engage toujours a faire par mes dis court. ^{pour}
 Ninaia je le porte sur mes épaules. Ninais ignot. Nahro porte cela lui
 Ninaiaha je le fais de sabanaki je le fais de la bande, lui donne la note a porter

N

neinta porté sur les épaules
neigsta negatkeachiari il l'achève
Naisesa, neigsta asosa Cote de charge, qui porte
ninaiahsu je part chargé, mon paquet sur le dos
naiaatra vide Ninaiahsu. Naiaatra casirasetchi il a trouvé un de ses affaires

R Ova avec adroite, bien.

Ninaicanase je suis le bon chemin. Naicassitsigva qui s'assoient
Naicasiki qui coule bien. Yg le table d'un hostoq qui ne s'arreste point
naichivinita adroit, fin, rusé, habile à faire, surtout à voler tromper
naichamsa il coupe adroitement qq chose
naichasasa il coupe la viande adroitement, lève un plat cote bien adroitement.
naichasasa on a coupé adroitement la chair du blé pour le guerir
Ninaiesatan ninaiesasa je le conduis proprement. Ninaichi jay les outils
Ninaiesu je conduis bien. Naiesepiro l'outil le toy comme il faut
Ninaiesre jay bon nez. l'odorat bon
ninaiahsu macsastapiki je fais bien des jartieres. &c. nob. Ninaiahsu achis Kizakiera
Ninaiahsu, ninaiahsu amesaiaki je ne scay pas faire les robes de castor

Ninaiahsu je fais bien une maison. Ninaiahsu ninaiahsu jay
Ninaiahsu jay la teste couchée à mon aise, mollement
Naikitchihants conduis bien le canot. Ninaiahsu
Naikitchihants idem. Ninaiahsu.

Ninaiahsu je le gagne de paroles, le flatter pour le tromper. Ninaiahsu.
Kinaimere Kitaki tu me refusas par ton charmes, je te proteste
Ninaiahsu je fais des démarches, des prières pour... je conte, j'explique pour rassurer

Ninaiahsu je ne scay pas faire des robes de castor. amesaiaki.
Ninaiahsu, Ninaiahsu je le tiens, le porte avec les mains adroitement, je
l'ajuste, l'acomode comme il faut. je fais bien cela.

Ninaiahsu amesaiaki je ne scay pas faire les robes de castor
Ninaiahsu idem. Ninaiahsu sabandki je lui fais porter la nate de guerre
Ninaiahsu je suis bien jay ce qu'il me faut
Ninaiahsu khihi quand on est bien qu'on a. item quand on est libéral
Ninaiahsu ninaiahsu idem. ignob.

Ninaiahsu je chante bien
Ninaiahsu je lui apprend à chanter, à jouer, à faire qq autre chose
Ninaiahsu je chante les louanges

N

Ninaine je chante. Naineisni chanton. Ni nainastaya. Je suis promptement.
 Nainenstamsa, il se fait d'abord, il entend d'abord de loing, il obéit.
 ninaingre je voy bien, d'abord de loing. Ninaingre migstisa il ma bon toy.
 naingre namsa il plait bien les sottises.
 Tane antchinainagstiani Kinaininan. vous savez ce qui peut bon et
 Tane antchinainagstiani Kinaininan. id. utile.
 nainitchu echiteheane. n'importe rien pense rien
 nainichivinitchu ichine n'importe rien dis rien
 nichivinitchu nai. idem. Ninaintehan je fais bien le feu
 Ninaingselasa j'approche bien un chevreuil &c.

Naintamakita a Ninaina qui parle pour un autre ord. pour le mal
 qto virtutud vel virtuta viro mulierem, mulieri virum querit. Maritus
 Ninai je porte cela sur mes épaules. Ninai a nob. vide sup. Kinai je porte
 ninaicân je men suis long temps, le conserve bien. Naisinagatsi portable
 Ninaisasa j'en ay grand soin &c d'un malade. Je l'attaque adroitement.
 Ninaiscaus j'ule d'abord ma robe &c ne la conserve pas bien
 Ninaiscaes je parle, prononce bien, distinctement
 Kinai je le porte bon paquet a Ninaya supra
 Ninai ista je chante agréablement, menage bien ma voix. je cache de suite
 adroitement ma pensée. Naitatra naitstrea. vide sup. naitatra
 nainai penakisa trompeur, qui se sert de ruses
 nainintchisni tour de main
 nainintchita trompeur, habile voleur, ruse fripon, qui fait la main
 Ninairan je fais bien les pierres a flûte. Naitinsi cela n'est pas bien
 Ninai Naisi je gouverne bien un canot
 Ninaitats idem. il j'avalé plus a mon aise
 Naitinsi beau chemin &c chose bien couchée, bien placée
 naititra il a fait un beau chemin
 Ninaitits je couche de plat, mets bas, je le mets a terre étendu.
 ninaianta makikisi &c je suis bien couché, repose droit dans le vase &c
 Ninaitara je le traite doucement, non point en belaise

Nait ne se dit pas, naitinsi cela n'est pas bien. Naitira fouffe, trompeur
 Ninaitasa j'écoute adroitement ce qu'il dit en secret sans en faire semblant
 Ninaitchu j'ay leprit pénétrant, sage, ruse. Naitchisni sage
 Ninaitchima ninaitchiha j'eluy donne de l'esprit dieu très fait
 Ninait j'ay de l'esprit de l'adresse pour cela j'y reussis. Ninaitasa clamaudim su.
 Ninaki j'invite au festin. Naitincompositis. s'agitement accorde, prie.
 Nakica peu de temps. Nakicatatsi. pas sage. pas sage
 Ninakitasa j'approche le chevreuil ou l'ennemy pour le surprendre
 Ninakicatapi j'ai été peu de temps. Nakicatapi. homme de bien. Nait
 Nakicatchinagatsi chose de grande valeur, caduc. perissable. temporelle

e N

Namanikisi tremblement de terre

namamikicangha akikisi Jesud. Jesud fit trembler la terre

Namara Kilevi nipi mon fusil repoussé

Ninamara acumasa je mets debout en terre, transplante du tabac

Ninamara kijana je mets debout un sac de blé ^{ord.} cuiv ord. plain

namatchigabasara Emiesana grosses citrouilles sur le cul. it brone, teste de

citrouilles qui se levent Namatagana piquets qui ont ent les bords de l'apacari qu'on culte

Ninamatchigabasita je dresse uta, le mets debout Namatacmanila porte ton fusil

namatchigane cabanne ronde dont les perches sont attaches en point en haut

Namatchigane les peaux les robes qui couvrent ces cabannes rondes.

namatchikisa il fait une cabanne ronde dont les perches...

namatchinakisa il cleve la voix par dessus Namatchisita dit. haute devant ou

Namatchisita idem voix plus haute Namatinan s'eleve debout qd chose

Ninamata je dresse, plante mets debout qq chose

R eramica peu de temps. la derniere syllabe change qq soit dans la cypsoon

ninamucanti je reviens sans tarder ne suis pas long temps sans revenir

ninamucapi jy suis peu de temps Namagilla vide aqualitia

Ninameticasa je l'accompagne vas avec lui peu de temps; je luy dis de

Ninametikina idem. venir peu de temps avec moi, l'homme peu de temps.

Ninametikigra il m'accompagne, m'ait de l'accompagner peu de temps

Ninametikiguan je dors peu de temps. Nametiki Kisecey. peu de temps.

Namisa sturgeon poisson.

Ninamicasa je le branle le berce

Ninamican id. avec l'epid. Nananicatchinva couchit venant le sedant

Ninamichima acasta je lui au dessus du vent de la bête elle m'evante seufut

Nimicexpiya il batte la teste pour dire que ouy

Ninamietle je vas chercher qq chose que j'ay l'aitte en chemin sans

Namiesulea, namiesesata il batte la teste pour dire qu'ouy. Namiesislesam

Namiesalevi namiesalevi nipi mon fusil repoussé.

N

Ninamirelaza je luy fais signe de la teste en la baillant Ninamikina ^{un fin}
 ninamins ^{mi fur} ^{pas} je discent la vivien en canot. Naminsakiro poularala derive
 Ninaminsaki je le mene au bord de l'eau le met a la derive
 Naminsakero, naminsakiro poulle ala derive
 ninaminsca je marche vers le bas de la riviere Ninaminscara jelay jette ^{pour le command} ^{pour le command}
 Ninaminsinakiasa la bote est au dessus du vent qd je l'attag pour tuer elle ne
 m'evante pas. Naminsinakiasata sub 3.
 Naminsughi le bas de la riviere Ninamikina je l'avertis de qu'il je veux faire allons voir 3.
 Naminsugntchi nipseracasa je luy coupe chemin au dessous du vent
 ninaminspakitichimina nous descendons la riviere ala voile
 naminspakitichillenghi vent d'en haut chose portee en bas par le vent
 ninaminsissamina nous descendons viste en canot
 ninaminsito je marche vers le bas de la riviere
 ninaminsirelaza je luy fais signe du village pour dire qu'on y

Namitesini nipi mon fusil respoulle

Namseta qui ne prononce pas bien les mots qui ne les prononce qu'ademy. ^{qui ne les prononce qu'ademy}

Nan na, ala fin d'un mot marquent une action de la main. Ninanatsnan
 je tatonne cherche de la main. Nana aliqdo signu reiterationis
 Nanacangrelisa il est honteux, timide. Ninanacacsragt on ne s'approche pas de lui
 Nanacagane buchette pour inviter au festin. Nanacacrelisa qui a peur de respirer
 Ninanacangremigrtisa il me honte, rend confus, fait craindre
 ninanacemigrtisa il ne me repond pas. Nanacemira repond moy a tout.
 nanagaintamsa il laisse souvent un mot ou la moitié qu'il ne prononce pas
 Nitnagimasa je ne le reconnais plus il est tout change soit par la maladie
 soit par la malice. je ne reconnais pas le voyant venir de lair. le soupcon de qq chose
 nanagimigrtisa me reconnaitable d'abord. ^{je reconnais d'abord} ^{je reconnais d'abord}
 Nanagitehesisa il soupconne, se desfie. ^{je reconnais d'abord} ^{je reconnais d'abord}
 Ninanagitehemisa je soupconne. Je suis de son sentiment je croy qu'il me
 donnera qq chose a manger. 3.
 Ninanagitehemisa je luy fais signe de qq chose
 Nanahinkia un fourbe un trompeur

N

cranaï kekisitchiki, kikisaki, nanai kres metchisitchiki, mitchisatchi
menchistamattitchiki ils mourront de faim mutuellement depuis plusieurs
jours, enfin après bien de la peine. Nanai enfin idem au Sachinghi. Nanai
l'epimaca enfin après bien des remontrances, promesses, menaces j'ay obtenu
de luy

R Nanasi au commencement d'un mot, toutes les fois que. Cette racine est un
peu changée dans quelques mots & Nanaiä. Nanaiä.

Ninanaïangrehsa je le frappe au visage toutes les fois que
nanaiKijampenehsiani j'ay tout a souhait ce mot rust d'usage qu'on dit
nanaiKijampenehsita il a tout a souhait
nanaimata vide volat. titulat.

Ninanaïsmegsa il ne me répond qu'en colère en me querellant
ninanaïstamasa je m'élève contre tout ce qu'il dit. je le querelle toujours
à cause d'un autre Ninanaïsama je le reprend durement, et querelle toute. frigue
Ninanaïspenava je le frappe toujours. luy fais toujours quelq. chagrin
ninanaïspenatasa je le frappe à cause d'un autre, luy fais toujours de.
Ninanaïstan je le ramasse toute fois qu'il tombe. je ramasse les oses à mesure qu'ils tombent.

Ninanaïstasa je prèle l'oreille à ce qu'il dit en secret.

NinanaKi j'invite au festin moy qui ay fait chaudière pour le chef &c.
nenakila aremsa chien qui caresse, bête apprivoisée

R Nanama nanami, branlement, tremblement dans la com. du mot
Nanamaesitansi bois qui remue dans l'eau agité par le courant
nanamaesitehsa son cœur est tout à coup agité de joye et de colère
Ninanaïmaenan je secoue, branle avec la main, un arbre &c.
Nanamaahansi païs tremblant. plain d'eau qui enfonce sous les pieds
Nanamañikisi tremblement de terre. Nanamaesitansi bois mis en équilibre.
Ninanaïapite les dents me branlent. Nanamaesitansi lame de couteau qui branle
Nanamata iani, nanamata isa, j'ay, il a grand faim
Nanamateki asiki l'amarion branle
nanamoca par intervalles.

Nanamekinghi Nanamekinghi stoffe robe mince

Nanamiesepita qui branle la teste. Nanamiesei statur qui marche bran. latite
Nanamietetinghi jambette. it. hache qui branle dans le manche

Nanamigabaziki, bois debout, ou autre chose debout qui branle
Nanamigabava des pieux &c branlants

Ninanamina, ninanaminan je le secoue, branle, bécote avec la main, pied
Nanamisi staturinta la chair, graille branle des qu'on y touche
nanamipatro vas viste. Nanamitinsi le couteau, la hache branle dans le manche
Ninanananatrilla je me jette a l'aveugle, cherche a tastons.

Ninanangamican je trouble l'eau en marchant venant
Nanangasansa il pleure en sanglotant
Nanangella, nanangreia arc en Ciel.

Nanantesivrekisa peau rouge de demangeaison, brûlure de sang. Elle luy en fait
Nanantesiteta fesses rouges des coups de fouet. ^{Nanagatchi qd on fait plus}
Nanasi toutes les fois que vide jam supra. ^{Ninanagatchi qd on fait plus}
Ninanasamscasa j'éloigne de luy toutes les fois qu'il ^{Nanagatchi qd on fait plus}
Nanantesivoukisa il a la peau rouge de demangeaison de sang d'ux de luy en fait
nanantesiteta fesses rouges des coups de fouet qui lui en font. ^{Ninanagatchi qd on fait plus}
nanasatchi se dit lors qu'on fait plusieurs choses a la fois, on prie et on gausse autre chose
nanasinikirasitehemigva il me choque toutes les fois qu'il me parle. nanasikirasitehemita
ninanasivechihian je le rejette, j'éloigne toutes les fois qu'il. ^{Nanagatchi qd on fait plus}
Ninanasivechihisa id. nob. ^{Nanagatchi qd on fait plus}
Ninanasitnemigva il me contredit en tout. ^{Nanagatchi qd on fait plus}
nanasntchicaneta, nanasntchivangha jambe grosse partout
Nanapaina ailleurs, separement, apart. it. contraire
nanapamagi irapita il regarde ailleurs. ichivinita il fait le contraire de ce qu'on luy dit
nanapamaichiegeganechingha Col tort la teste regardant sur le dos
nanapare la moitié
nanaparekichisakisi. un viri. mont, colline moitié pelu, moitié garnie de bois
nanapatchi, napatchi, separement, apart, ailleurs
nanapatappisaki ils sont separement en different lieux
nanapatatro metz cela apart
Ninanapatinan je separe deux choses
Nanapita, napita, ensemble en mesme temps
nanapita & appitaki ils arrivent ensemble, le mesme jour

N

Nanatase eteca Kies qui a peu de biens, peu accomode de la fortune.
 Nanatashirinissiga Kies qui donne logement qd il donne
 nanata ete Kies, nanata ete Kies, tout a fait riche.
 Nanatshicarchi ete qui fait chien a plusieurs. Ninanatschicarchi je le
 Nanatashicarchi ete le chien le long de cherche la proye en flairant.
 nanatashimstam sitas qui insulte pour avoir qd des marchandises
 ninanatsantan j'estent la bouche pour recevoir leau qui tombe, la bechee.
 ninanatsarintan idem. Nanatsahagane trouble, carrelé, filet a prendre du poisson
 ninanatschi je cherche a recouter, j'este l'oreille de hors.
 nanatschi pira, nanatschi gabsa il j'este l'oreille assis, de bout
 nanatschamra le chien qd cherche dans l'eau

Ninanats je l'interroge, questionne sur plusieurs choses, je devine par l'entendement
 R Nanats a l'aveugle, a l'aventure, temerairement. Nanatschirinissiga a l'aveugle
 nanatsaramitana on croit sans voir, a l'aveugle.
 Ninanatsicmena je luy cherche ses poulx a la teste
 Ninanatsicmenise je le cherche a l'anus. Ninanatsicmenisi a moy
 nanatsichevstakito qui juge temerairement de son prochain
 ninanatsilla je me jette a l'aveugle, cherche en tastonnant.
 NinanatsKistahaw je l'ay blese sans le voir, cest-eg dans des freches qu'elle venait

Ninanatsma je l'interroge sur plusieurs choses pour le savoir la verite.
 ninanatsna ninanatsnan je tastonne cherche avec la main.
 nanatspikanesaki ib cherchent partout des pommes de terre.
 ninanatsrasa je l'ay blese par megarde avec ma fleche, ne voyant pas sur luy
 ninanatsramasa atchi je luy ay fait decouvrir ce qu'il cachoit. Metaphore.
 Ninanatsrena je le questionne pour en tirer la verite.
 Ninanatsma, ninanatsvaminisseni a luy je ne crains point les discours des hommes.
 Ninanatsvamina nous tirons de l'arc, caute un rond jette en l'air.
 Nanatsissa il marche a talons un aveugle &c
 Nanatsira atchimsni il cherche partout a medire. nanatsita id.
 nanatsisa mikintaisni il cherche partout de l'employ, a travailler
 nanatsisa atchisni Kies peu accomode de biens. Nanatsilla akimasani il brigue

Ninanatsasa je luy obeis aussitost. Ninatsan je l'ajoute et fais valoir en qu'on me
 nanatsaisni obeissance a l'aveugle. nanatsakita nanatsangha Kies en l'air de l'air.
 ninanatschira, ninanatschiran je tastonne cherche de la main. nanats
 chini micpini Ki &c taste cherche celles qui sont cuses

Ninanchiso je goute. Ninanchisasio la, ninanchisacavilla je goute pour luy
 Ninanchisama je demande laumosne a un autre, je luy demande l'aumosne
 nanchivagana techi mitchira il ne vit que d'aumosne

N

Nangahansi u la flotte

Nānicarapi je viens toujours par avance, j'attend les autres
Ninanicansp je prouve toujours, plusieurs fois, beaucoup

Nanigstecac sort les uns apres l'autre Nanigstaterava fruits murs par pash
Nanigstans, quelques fois, parfois. ^{et sitchiki} chaque fois que
nanigsti quelqu'un, chacun. Nanigstisavi mireva, il en donne a chag.
nanigstena chacun parle seul, on dit tous de même
nanigstecana chacun danse seul. Nanigstesaki ils parlent chacun a son tour
Nanigstecasa nanigstecata. carpe port son Nanigstisigamiki chq. cabane
nanigsticaterosa nanigsticaterata qui danse tantôt sur un pied tantôt
sur l'autre. Nanigsti Kiro chag jour. Nanigsti Kicatero chag année

Ninanimasnan je le brante, le secoue

Ninanimasa je luy emporte, emprunte souvent
Ninanimavema je ^{peu, pourrais pp} luy faire changer de village l'emmène
Ninanimavintan par mon soufflé je fais braver qq chose. Neni
marintangha kies stanghiri qui disperse tout ce qu'on donne...
Nanimatacserajisa il étale les genoux repliés en haut, élevés.
Ninanimatacserachine je lui touche le genou, l'élève

+ Nanimihinja, nanimihingiki, sapin, arbre. Ninanimitehu vide Nenimiteheta.
Ninaninehsabantan j'en voy deux pour un Naninchesicanasera le grain de... lent 2.02
Naninehsacatiraki ils joignent, d'abord deux a deux
Naninehsi mamela Nö, Nö prend une couple de chag (oppa)
Naninehsinata gikintisno. idem. mâle, masle et femelle
Naninehsata idem Naninchesinekitchiki micapiniki les maris. ont deux branches
Naninehsitehesaki ils ont des pensées différentes
naninchestehisara fruits d'un ensemble, ne d'un même maris
naninchestehisaki idem nob.
Naninehsa Kilasi, naninchesasitani joignent chacun deux deux fleches
Ninaninehsasi cata

Ninaninehimasitehe

N

Ninanipassra je le lie, ninanipassra ignob.
 ninanipassra je suis lie

Nanipeca-ironants benf trouve mort yg nanipetkipenela qui ena udi n'vra
 nanipetkipela qui est empoisonné en mangeant d'une telle beste
 trouve morte, ou bien en en portant seulement. nanipetkipela
 lachair de cette beste est tant gaste par la morsure d'une cantaride
 Menlenlaesa nanipetkipemzata igniri, la mouche cantaride a mordu
 nenvenime lachair de cette beste morte.

Nanipikisira petit oiseau rouge nanipicanghichivaki pome de terre rouge au bord de l'etier
 Ninanipina je le saisi, et par la je l'empeche de frapper. Ninanipinan
 Ninanipinamara asiati je luy saisi le corps, l'embarasse a ne pouvoir
 frapper.

Ninanipinckisra je luy serro, lie les mains. Nanipicatahvacar. les pi cõt

Ninaniraischan je coupe un morceau d'un autre. morceau deja petit.
 Nanivase nimanetsa j'en ay peu et j'en donne toujours, j'en donne encore.
 ninavasita idem, ninanirahsanan, Ninaniraispenats. ninaniravemanetsa
 Nanski sintamra il repete vedit toujours la meme chose.

ninanseakintan je conte une seconde fois, raconte; redis ma priere
 Ninaeso je repete, redis

Ninanseste je reviens plusieurs fois dans le mesme endroit

nanski encore plusieurs fois.

nansrimstesi flots grand mais sans blancheur.

Ninansican je vas chercher, le paymant quoyq je ne le demande pas, ^{je prends en payement}
^{ce qui m'est en garde} ce qui m'appartient Ninansicasa, je le vas chercher, je vas avec luy.

Nantachi, nantichi, nantinahe, nantini, nantake, nantavacantchi,
 nantentchi. ailleurs, plus loing, au dela, par delà.

Nanto pour le verbe devenir, ou l'adverbe de plus en plus

nante Kinesesca il devient fou de plus en plus

nante repasasa elle devient modeste, sage de plus en plus

nante dans son caul, nante tiasseta il decouvre son caul de plus en plus.

N

Nantini nantinahu vide nantachi

Nants in compositio vide nats.

Ninants bari vide Minats. Nantsicasalasi mitegsaba, cher le bon du bois d'arc, Nantsahsalasi
Ninants rasta je tire un coup de fusil pour l'appeler. Nantsantapilasi, metons nous ailleurs
Ninantsicasa je cherche du bois pour faire un arc. Ninantsabga id
nantentchi de l'autre costé, qd on cherche ou il ne faut pas vide nantachi
Nata nob. le voila. Ninantsasaki irenantaki ne tire que sur les gras

Ninasa jectuy porte son paquet. Nina yamina macatecoria nous portons
le paquet de la robe noire. Nasiro para porte un peu mon pag.

Ninasagla il me porte mon paquet. Kinaisse je porte son pag

Ninadacna je donne qq chose au mort pour le couvrir ou en temoig

Ninaraenau asihiasi idem: nage de ma douleur. it. je jette qq chose
^{son mary} a ceux qui me prient maltraitent ^{pour luy faire cognistre qu'il pourroit en agir autrement}
it. Je luy mystifie dans la cabane et ne l'aitte pas d'y faire bien et j'etes
honteux par la

Nasaiangrepitchu abera la nasepitchu, que les enfans soyent devant
nasanchasapaheta tous les enfans sont grands bien faits

Nasanchasi tres bien, excellent. Tres beau, precieux

nasanchasiseakita, bon guerrier, qui se bat bien, victorieux

Nasanchaisita noble, illustre, considerable

Nasanchasita grand bien fait qui a toutes sortes de bonnes qualites

Nasanchasitehera, bien né, brave, genereux, sage, modeste.

Nasanchasangrepinghi nisitangrepi vide Nitschscara, nitschscaki

Ninasantan je le devance. Ninasantse nob. Nanasantenacvetro vide ansentenacvetro

Kinasantse tu me devances, vas plus viste, j'en fais plus qu'iluy, j'ay plus de parents au jeu

Ninasantse on me devance, on va plus viste que moy, je viste derrier

Ninasantse, Ninasantseki, je devance, vas plus viste

Ninasappa le malade qui a faim manquant la dernière fois

Ninasapsi jay des vivres pour le voyage. Nasapsieni viatique

Ninasappsa je luy donne des vivres pour son voyage

Ninasalicasa je l'accompagne pour qq temps pas l'ingdicy

Nasatchi en passant en chemin faisant Nasatchisavetasi portons cette charge en fait

Nasatchi cata nisabama je le verray en passant sur mon chemin

nasatchi avamina Kigigatsi fute pendant la semaine

Nasatchitasi nasatchi mamalasi tapaska En chemin faisant j'en prends l'ord

que nous visassions ^{il y a} Nasatchicasi je vas en chemin faisant pour voir qq chose qui

N

Ninagatema je cours pour l'attrapper. Nasattenki ab.
 Ninagata je fais le cry pour la chasse du chevreuil. Nasatena on les.
 Ninagatse je vas ^{précéder} chercher qq. chose que j'ay ^{sur} fait en chemin.
 Ninagatsecki je vas au bois ^{en chemin} tout le soir après l'ouvrage. ^{si j'en ay point de buche.} Ninanagatsecki
 id. si j'en ay point de buche.

Ninase je vas devant. Ninasehamaki je suis le conducteur, chef de la bande, ^{marchant} dans
 Ninaseca j'enleve le branle, la danse. Ninasehamasaki je suis leur chef ^{des} dans la danse.
 a nascerthiga il part le premier charge. Naschagso va devant en Canot.
 Ninaseiata je le mène, le porte devant. Ninaseiapahagana mon aîné, aîné.
 Ninaseisva je le porte le mets devant nob. Nasciatkinsita avant couru.
 Nasciisera apivesteisumaki & q. il porte ^{proche du village} les oiseaux en guerre marchant
 le premier. Nasciisragana métaphore d' de Rod nés. ^{de dire tout} ^{propre} ^{le} ^{Manit} ^{qu'on} ^{envoie} ^{découvrir} ^{l'ennemi} ^{vulgaire} ^{la} ^{danse}
 Ninaseiataki je vas devant porter aqquun. Ninaseiatagga il va devant me porter cela.
 Naschomga il part le premier porte la nation de guerre.
 Ninasekise je reviens le premier de la chasse. Naschikela reviens
 le premier au village.
 Ninasenakitta lue le chant. Nasenakita celui qui lue le chant.
 naseparihata qui marche a la teste des chasseurs, qui marche le premier
 charge.
 Ninaseba je le conduis marchant devant luy, naserega, naseratq
 nasciata & Nasciisnta devant qui on marche. ^{Ninasei & q. indet}
 Kinareyi tu me proteges
 Ninatenpa je reviens le premier
 Ninaseechinan je donne pour te jeter avec la main. ^{vi}
 a Ninasevichicasa je le chassé devant, le fais aller devant, le poursuis
 a Ninaseiakemima je l'estime plus. Ninasesta je me jette le, ^{vaincu}
 Ninaserima idem. Ninasei je brule le premier. je suis & au fond de l'enfer
 Ninaseichine jentre le premier. Ninaserasa en, ouant aux pailles j'entre les
 Ninaset & je joins le premier. Nasetsro joint le premier & di je a mon second tu es plus huraquong.

Nasi le met pour la chose qu'on va faire, come nasitchi cumsub; idem
 avaminatasi nasi allons prier. Vissiniro nasi va manger
 et nasichicamagga il va garder mon champ que les oiseaux y aient.
 ninasichiki je vas pour mes neustites
 nasitchi msnahamani je vas piocher
 ninasikihga je vas l'attaquer, battre, quereller chez luy.
 Ninasikihgga il m'est venu quereller chercher querelle. he moy
 nasikiheta qui cherche querelle

N

Ninasima ninasintan je le pleure. Nasimsa il pleure par avance
 ninasintamasa aesi kasi je pleure son fils. Ninasiminaba je vas luy chercher a l'air
 Ninasimini je vas querir de l'eau. nasiminto va querir de l'eau. Ninasiminasa p. luy
 Ninasinara, ninasintan je l'attaque. akitchi nasinarinta aggresseur bien battu
 Ninasinatamasa je luy attaque, je l'attaque pour luy. je l'aide a faire.
 ninasinaki j'attaque
 ninasinasqi la fièvre me prend. nenasinasita il est fol. Metaphor
 ninasinehsa je l'attaque au jeu, le fais jouer le cherche pour jouer
 ninasinehsa il m'attaque au jeu
 nasinehsikita qui attaque souvent persequente pour jouer
 nasinehsita aggresseur au jeu
 Ninasinepahsi je vas a la chasse pour s'en dejour

Ninasingara j'ay pitié de luy, luy donne qq. chose par pitié
 Ninasingatani ignob. Nasinga kisiteherstakioni Bienveillant
 Ninasingatamasa j'ay pitié de qui est a luy, ou pour la mort de luy de...
 Ninasingatre je parle en compatissant, on me fait pitié
 nasingatrei angsetamasi regarde moy d'un ail compatissant. himmi gram
 ninasingatresi penara j'eluy fais du bien par esprit de compassion.

Ninasira je l'avertis de ce que j'veux faire come pour demander congé, je
 l'avertis par avance. Nasiritisa mitesa les jongleurs sont assembles
 pendant la nuit pour l'entendre par avance les fous beries du lendemain
 Nasiritisni assemble de jongleurs pour... Item demande de congé, avertissement mutuel

Ninasileeki je vas au bois; Ninanasileeki je vas toujours tous les matins au
 bois j'apporte ma charge de bois

Ninasitamasa je parle pour un autre, je suis député pour luy parler. Demalo sage

nasnteki tout ausy tout ou tout proche Nasnterita, bp de fruits & icy proche
 nasntehi pacsita il court tout a l'ay sur l'ennemy sur une bande de bestes ou peaux
 Ninasntehisabama je le voy ^{ou luy} dire. Ninasnaxthi je marche sans bruit
 nasntega il marche bien, leail des jam archer. Ninahstata je le conduis bien

N

Nastansa instigant il seait tromper pour avoir de la marchandise portuade
Ninastan j'ay l'art de bien dire, ou ^{trouper} pour obtenir. Nastamasiro parle
il m'a favoré, obtiens pour moy

Nappa, negat qdo verbo jungitur sic. Naitchesa nappa c'est un fol
Nappa, napama, mais cependant. Nappa Margue de surprise ausy lorsqu'on
entend le contraire de ce qu'on croit. Napabsero Bois p. l'ardet a avalé ce qui
Napacse ensemble. Kics ninapacaras je le jette sans rien a napi
Ninapacs je mets dans la cache ensemble avec mon butin. Napacero, met.
Ninapacsa je lui mets qq chose dans ma cache. Ninapacsi agra passif
Kinapacsiro je le mettray qq chose dans ma cache
napacsruta acsrai percé au travers de la robe
napagai a le bras depuis la main jusqu'au coude. Ninapagai aki, ana
pagaiari, mes. son. anapagaimara un bras depuis. ou les depuis la.

Ninapakerimsi Kinsisi, je l'aime comme moy même, je m'estime autant que moy
Ninapakina, je romps les testes du tabac & d'autres herbes. Ninapakinsisi je me console
Ninapahan je mets ensemble Ninapakerima Ninit, je l'adopte.
Ninapahsi, je ^{donne qq chose par pitié pour servir qq chose, en achetant} dispute en même temps pour deux endroits, ou pour deux choses.
Nappama vel nappa, mais, ou, cependant. Nanappama le contraire d'idesupp.
Nappamatch par ironie ou mépris; vraiment, c'est bien cela. bien approprié, joco
Ninapama, ninapantan, ninapantaki je le mange avec autre chose
Nappantakiro j'imi a l'aisonne le de graisse. Sautte dans la graisse
Ninapantacachiha, ^{improvis} je lui saute un morceau ^{improvis} je lui donne
de la graisse pour manger avec la viande, vel, de la viande pour avec la graisse
Ninapantaki j'imi j'en mange avec de la graisse Ninapanki vide. ankis.
Nappantakisirsa il querelle les innocents avec les coupables Nappantakisiki Kinsisi
Nappantakisikiterse tu querelle indifféremment les bons et les, Kinapantakisirsa.
Nappantakisichimiamintchi il nous a querelle comme les autres quoy que nous
ne disions mot. Ninapan si je ne porte en rien fuyant
Nappantakisirchiasir il me querelle avec les coupables tout innocent que je suis

Ninapasarigga nipi leau m'entraîne me gague m'emmenne
Ninapasarigga atasane un bois qui flotte m'entraîne avec lui il un bois qui
tombe m'entraîne avec lui
Ninapapahara je le regarde comme mon enfant, l'adopte.
nappapicahagane boudin de viande et de graisse
Ninapapicahan je fais du boudin avec de la viande et de la graisse
Ninapapicarigga il me querelle avec les coupables quoy que je ne le sois pas

N

Ninaparamsi ^{je donne} j'emporte avec moi qq chose pour qu'on me rende ^{donne une autre} ce qu'on m'a pris.
j'apporte une chose pt. en avoir une autre que je demande. je me jette en l'air
je plonge tenant qq chose dans la main

R Napare, un costé, une partie, la moitié. Napareace, napareiaace idem sur tout coupé en
napareacangepies rangés vaud d'un costé. Naparecasi naphrecaKi demy rond rompu par moitié
napareacantehi irenisa napareacantehi mitemsta les hommes d'un costé les ser. de l'autre
naparecatgabza il est debout sur un pied. Naparecateasa il saute marche sur
naparecatata, naparecatetexaki un pied nud l'autre chaussé. it. l'oiseau
naparekistinetkiki idem. a une jambe rompue ne va que sur un pied. it. l'âne
naparecati ^{il saute} ^{il saute sur un pied} ^{il saute sur un pied} il saute sur un pied. naparecate ^{la bête} ^{l'homme court} la bête, l'homme court
naparechita qui n'a qu'une oreille Naparecarakichita sourd d'une oreille
naparecaga elle est tombant m'a fait mal d'un costé. Naparecangepies, rangés d'un costé
naparecangepies, naparepahetichiki plusieurs cabanes séparées des autres
naparecatepisa allé sur un pied nud l'autre chaussé
naparecanetechita naparecanemetichicangia un pied l'autre couvert
Naparegane une partie de la cabanne
napareganigi du costé de la cabanne vers la muraille qy
napareganintehi idem. du costé de l'appais
ninaparegametkimina nous sommes d'un costé de la cabane, séparés par le feu.
naparekichentexa teste a moitié rasée
naparekichetaki vide nanapareki. Naparekinetaki naparekicasi rompu déchiré
naparekichinghim vide kichinghira Naparekinenamis il déchire rompt
Naparekisisa Kirtsa la lune est dans son premier ou dernier quartier
naparekitchistita son brayot ne la couvre que d'un costé. Naparekitchisad,
naparekiticregabza qui a un genouit en l'air l'autre sur terre
naparekiticqesa idem.
ninaparemaksi je parle deux également
naparenekita qui n'a qu'une main
naparenekinghi une poignée
naparengenezata adenty Endormy.

Ninaparesi je suis brulé d'un costé. Ninaparetan je le brule d'un costé
Ninaparesya je le brule d'un costé

Ninaparesamasamina nous luy brulons une partie de son bien
napareteminiki framboises, mûres. Naparelikinjja l'arbre. Naparekilla morceau de pot
naparentehi, napareacantehi d'un costé. Napareteri minis prangile
ninaparsa je luy ordonne, le loue pour deux choses semblables a la fois
ninapastan ninapata je mets avec. Eritentehira napastatchiki ils enterrent
avec luy les instruments de son culte. Napastantehi alintaremi qu'on enterre avec
Ninapatangivaki je les mets ensemble a part. sic aliqds angeli electi et reprobi
ninapataki ceminia n. fait une chaudière a part
Napatchicasiname, Napatchitichicasiname fait n. cab. a part

N

napatchendeti

R napatchi apart, separement napatchi ire sig Ki. font diff ragouts
ninapatasta, ninapatatta je le mets apart. ninapatangata jymets plura simul.
ninapatina, ninapatinan je le separe. ninapatangseta plura simul congera seors
ninapaterichina, ninapaterichinan je le mets apart

napecagana nippes dans les sonliers, ou chaussons. napescanto preuden.

Ninapema mon marry. anapemari, son Nitanapemi je suis mariee
Nitanapemima nistana avec celuy. mellus isnana Nitanapemi.

Napere ledit quand qq chose avoit coutume de se faire ou d'estre et quelle
manque ou quand qq chose qu'une se faisoit point ord. vient de se faire. eg
napere Thoma manchea. Thoma netoit point avec les autres apart he,
napere apisa, il gest, ou, il est seul contre son ordinaire. Napere nitate
Kies, joy qq chose contre mon ordinaire. Napere altisani avamsni eg nere.
Sintehi altisani, je suis le seul qui ait eg du vermillon. est pour cela que je n'este.
Ninapere j'accompagne, ou je me bats ensemble avec les autres.
Ninaperimisi Kihiasi, je mestime autant qu' toy, je t'aime comme moymême.
Napislagane asaisonement, napisanto asaisonne

R Napi egalement, de même, ^{ensemble avec} On change qq fois la derriere lettre eg
Ninapasta ninapatta je mets ensemble, ou egalement. Napi ensemble
Ninaperimisi Kihiasi je mestime autant qu' toy, je t'aime comme moymême
acastari Naparaminta est intesta ou parle du garçon ou avec la fillo egalement
Ninapara Kimsi je depute en même temps pour deux endroits ou deux choses.
Ninapi j'emporte avec moymême. Napisa nutintaremi il emporte en cache mon don
Ninapihiki acachiki je leve la peau de la beste avec les pattes et les ergots.

^{je mets dans mes chaussons qq des nippes}
Ninapican je prend des nippes, ou chaussons. Ninapican id.
^{tombe} Napichinga asipi couché avec ses armes. Ninapi Kiteretagan teheki Ki. font mefie ay on
ninapikihya je luy caste la tête avec ou comme aux autres.
Ninapikinan, ninapikina je romps caste avec la main la bête le sommet
du tubau, autres herbes avec celles qui sont. Je luy tire les cheveux avec la rose.
Ninapsina, ninapsinan je le prend avec - je mets l'un avec l'autre.
Napinikisi, napinikisi qui avoient l'un, en même temps.

Napiniisi si autant pour le nombre ou la quantité de napiniisi mi vivre, donne
m'en autant napiniisi piqati il en est venu autant.

Nepipicahagane Nipigansi boudin avec viande et sang. Nepipicahagane viande de la laine.

N

Napipi Kinanto Kichiganiteri savinaganenghi demole bien dans leau chaude ^{la} ^{chaleur}

Ninapipera je l'empoisonne. Ninapipschise, ninapipski j'empoisonne.

Ninapivan j'emule des neiges, des chansons. vide napicagana

Ninapiitan j'allaitonne vide Napestagane. Virinski ninapisca je garde, un dind ⁸⁹

Ninapisla 3 napolisca je cours d'abord avec luy. je dis d'abord la mesme chose que luy. Ninapisaki, je les brule ensemble.

napita ensemble en mesme temps

Ninapilassig j'attire a moy, traîne tout ensemble sur une traîne 89. Ninapitatchima

je tire a moy celuy la avec l'autre. Ninapita, Ninapitaki j'emule vassal, porte ⁸⁹ ^{ouvrage}

Napisla il emporte qq chose avec luy pour qu'on luy rende ce qu'on luy a pris 89

Ninapitela je n'emporte rien avec moy pour

Ninara je le vas chercher, querir. Ninate ignob. Ninaki je vas chercher querir pr festin
Ninakita faiseur de chaudiere qui invite au festin. Ninassi jy vas sans autre invite

Jevara ala fin d'un composé marque l'action, comme nia la parole. Nisiaghi

tehenara je le rejouy par action nipsitchinara je le blesse par megarde

Ninaravina je le caresse le frote doucement avec la main

Ninaraviscna je luy frote doucement le visage. Ninaraki 3 narsakisa ⁸⁹ ^{un de +}

neravinegla nitaiari mon chien le caresse Narskicagi ⁸⁹ ^{allons demain} chercher la bête

Ninasican vide ninanican. Natasenisa il est malade, fait mal ⁸⁹ ^{celui} ^{qui jay blesse}

Naslitaiangstisa qui devient rouge si on le contredit. hontoye il rougit

Ninaslitaiangremak je le honte. ⁸⁹ ^{et cum negation} ⁸⁹ ^{si naslitaiangstisa il n'a pas}

Ninaslitasek kica je ne scay pas bien haranguer, parler dans le conseil ⁸⁹ ^{despit}

Ninaslitasiqntaganak je ne parle pas aisement, je suis enroué

Naslitasiagstisa, il est ⁸⁹ ^{accoutumé} ⁸⁹ ^{à faire cela} ⁸⁹ ^{il n'est plus le mesme} ⁸⁹ ^{qu'il étoit}

Ninaslitasinarak je ne le cognois plus, ne me plait point en sa compagnie

Ninaslitasinara je suis accoutumé avec luy, je l'agrec. Ninaslita sinagasa ⁸⁹ ^{me}

Ninaslitaiscaga idem ⁸⁹ ^{seul} ⁸⁹ ^{seul}

Ninaslitaiscatala je ne puis demeurer avec luy, je m'ennuie dans la compagnie ⁸⁹ ^{seul}

Ninaslitaitcherstagsisa il n'a point de soin de moy, ne m'agrec pas.

Ninaslitaitcherstasa je l'aime, luy donne a manger, j'en ay soin, me plait avec luy

Ninaslitatagstisaga Ninaslitaiscassas id ⁸⁹ ^{supra}

Nasgita uho Ninara Ninassi

N Nala, nate, natchi. dans la compagnie, recherche de qq chose

Ninatachscaliqga il me vient querir pour me parler a quel sur les épaules on n'ach.

Ninatacsavaki micsjiniKi, je cherche avache de grosses macoppines

ninatacsava je parle de luy par figure, le compare a

ninatvaki, ninatacsaganeki, je parle par figure, metaphore, parabole

Ninatacschise idem. Comparaison

ninatacsa idem

N

Natacrei ni. natacreganu, figure, parabole, métaphore.

Natahaganu, maison de refuge, azil. it. J'avon on autre chose dans le fond. ^{pour faire passer}

Ninatahra jay recours aluy. Ninatahagra il a recours a moy
 Ninatahamasa jay recours a son. Ninatahan jay faim de bled, je soupire pour ^{ninataha}
 ninatahara je le vas querir en canot, le passer de ce bord icy. ^{ninataha} Ninatahisi. ^{ninataha} Ninatahisi
 Ninatahacasa je n'ay pas la compagnie, je m'ennuye, n'y suis point a bout.
 Ninatahacasa je suis accoutume a luy, il me plait, me revient d'abord
 ninatahacasa ignob. Natasaganisi, lui, grande riviere ou il se decharge d'p deau
 natahisi moyennu chaudiere. D'une mediocre grandeur. Natasanghisi a. Natasai
 natanatarenisi il ne fait rien de bon. Natasaramisi a qui est obéi d'abord
 natanatasichirinisi idem. Natasaramisi a homme comme d'p. ^{quelque chose d'abord}
 Ninatasabama, ninatasabantan je le cherche des yeux
 Ninatasabantan je ne puis voir, jay des vestiges, un éblouissement
 Ninatanghichi je cherche de la medecine, des racines. je cherche qui sont
 ceux dont je descendent qui sont mes parents. ^{Ninatanghichi} j'en vas querir.
 Natasacasa gros serpent sonnet. Natasatsbarisi il ne va jamais en guerre.
 natasacasa aussi charbon de pierre, de terre. Nataserisi a. natasers, sa mal adroit
 Ninataserima je l'attends, il doit venir presentement. Natasichirini si a mal adroit
 natasela etrange, &
 ninatasi aramisi, aramihisi on ne m'en seay pas gré
 natasichirinisi tcheki Kice il n'ol bon a rien, eturdy sans reflexion
 Natasinansi, natasitcheisi, ne fait jamais festin, ne s'en met pas en peine
 Natasikisa natasikita qui cherche logement, a loger
 natasikitesa, natasichakitesa accost, doux, bon, sans fiel.
 Natasinakisi il ne sçait pas chanter. Natasinacisi n'a pas songé
 Ninatasimstansi je cherche de la marchandise soit en faisant le
 mechant, soit en refusant jus qu'au qu'on m'en donne
 Natasirecaansi qd chaudiere, qd plat, qd coffre
 Natasirinansi n'a pas songé
 Ninatasi repinansi jay donne qq chose de bon st je prend en paiement
 indifferenmant tout ce qu'on me donne sans rien rebute
 Ninatasiringviti mon capot me donne les aisselles. Ninatasitcheisi les bras.
 Natasitegisi si a il n'a pas honte de ses infamies
 Ninatasitche j'examine, cherche dans mon esprit
 Ninatasitchevstan, Ninatasitchevtasa je le cherche d'esprit.
 Ninatala je chasse au bestes que je fais fuir en mettant le feu a la prairie
 au bois. Je fais du feu pour sçavoir ou ils sont, avertis que je suis icy
 ninatastimina. Ninatan ignob.

N

Ninatatchihia je le conserve, accompagne quand il vaint, j'ay soin de luy. ^{ma je le conserve}
 ninatatchicasa ^{idem} a couvert du danger, de la crainte
 natatchicamasiro nitsni Kicocerasa conduits ma langue de peur que je ne parle mal
 ninatatchiceri je prend une arme pour me battre ou défendre. ^{mon affaire pour aller à la viande}
 ninatatchicahi je vas chercher de quoy jouer. Ninatatchica id
 ninatatchicahia je luy vas chercher chez luy de quoy mettre au jeu. Ninatatchica id
 ninatatchicachihi je vas chercher la mise des joueurs chez eux
 hi natatchicamenghi ninintamina nous allons joindre le gros. Natatchicana. on fait
 un gros on marche ensemble pour se mieux défendre en cas de laque.
 Ninatatchimsi jencourage de parole. ninatatchinki indet. est pris. je dis que l'on
^{et moi de ces prochains je m'en mettrai qd je crains. pas elle a mon de voir}
 Ninatatchie je vas chercher de la viande
 Ninatatchiesi idem
 ninatatchieja je vas chercher la viande qu'il a tué
 ninatatchiesiagra il va chercher la viande que j'ay tué
 ninatatchiesiha je vas querir son jaguit l'inviter à demeurer avec moy
 ninatchimintchippa je vas chercher du bled, en querir au champ. Natchimintchippa 13
 natchimintchippa va querir du bled dans le champ.

Ninatchipaha je le vas querir, l'emmène par force
 natchipatares nitsa aller moy querir ma femme il amène la moy bon gré malgré
 Elle, qui en a suivy un autre qu'elle aime

Ninatchivaniso je vas querir de la viande de ma cab. pour m'aider à porter
 la viande des bêtes que j'ay tués, la viande que j'ay icy

Ninatatchitchimaha je le vas querir tirs de l'eau à la nage. Ninatatchitchimahi ign.

Ninat vid. Supra Ninasa. Natata tepisi am ba piaro. viens recevoir un présent de luy qui a tué un
 ennemy

Ninatasa cantan je antecede l'autre si est bon ou non

Ninatasci je réponds suis de son sentiment. ninatasci asitirighigi amo illu ^{mon party, de l'autre}

Sintchihaha natascia nitsi KM asitirighigi. que ne sais je d'abord voy indier

Ninatrahau paaceni 89 je frappe la bête avec la crosse en lair il se cherche indier

ninatrahia je cherche le bête avec un baston dans son trou. Ninatrahinan cata je vas gagner ^{au jeu}
 natrahixi en qui prend feu d'abord quand le feu le communique ^{un instant}

ninatrahia je le trouve avec les dents, le cherche pour le manger. je choisie le meilleur

ninatrahia ign. le plus délicat, je me jette sur luy pour le mordre. je l'attrape en lair. dre

Natrahacane jure les pailles avec le feu, dit on au huant on joute. Supra Nitsa

Ninatrahinan cata je vas gagner qq chose de bon au jeu. dit un joueur

Ninatrasa je cherche du bois pour faire un arc

Ninatrahari je vas en guerre. natrahari recherché ailleurs chez l'ennemy

ninatrahari tasa je luy fais la guerre, vas le tuer chez luy.

ninatrahia je le trouve, le rencontre croisant son chemin. Ninatrahia je cherche dans le feu avec ^{ou la queue}

natrahia je lay d'abord query. mon remède a trouvé son mal la chasse ^{luy}

natrahia amintagane. Ninatrahia amintagane. Ninatrahia

1

1

Ne particula adiecta vide nehe. F. Ne pour l'apostrophe Nikierecsing, Nikiintine Nisitelinuma
 Neagsea qui fait bien une chose cachée vide Ninaags et similia
 Ninebsapitan je fais la soupe, le bouillon clair. Ninebspitan idem Nebsbitchi Soupe claire
 ninecanaxaticats je le troispeux par avance Neancabantinghi on s'entre examine ^{critique}
 ninecanaxakiki je creuse la terre par avance
 ninecanaxasat fait du feu par avance
 neacsechinga affoibly par la maladie & qui est a peine arrivé là vide Nin
 intacsechinga
 Ninecanssea je marche seul vide ninegatsca
 ancanai iscanaisle bout d'un robe de boeuf vers la cuisse ou le paule. M & nseia
 Enacanaika celle d'un chevreuil

Nechi & abamata, nechi nisabama il la veut de loing. il le voit de lo
 Nechikisindamvre je te paieray dans un tel temps. je te promets de bégayé je seray de retour
 nechi nepala qui ne fait rien, jeune tout le jour se couche sans manger vide ^{au village}
 ninichinepa
 nechiki nenechiki apart. Ninechicacara je le jette sans rien, tout nud.
 Ninechiesse je vas alaige, point chargé. Nechikivinechiesse a valis mains unis
 nechicapita separe des autres. Nechikigaba bat des ailes accroché avec les serres aux branches
 nechicatsro mettr eila apart
 Nechingresinsi mitchi. vel. Nechiscatace teste a teste, entretien teste a teste
 nechingresets Kier mirakki. me regardent mesme quand je luy don ne mentchimaki j'delapne
 nechiscatchi par distinction. Nechiscatchi avaminata luy seul prie, il se frotte par
 Nirechise j'estaline. Nechiseta ustaslin meurtres vide Ninesta
 Nechitansi un remous.

neeratasapisna asiasi on ne sauroit supposer la lumiere de son corps. vide Ninintacsa. vel asihinghi.
 Neesitinsi acatinghi acane un es luy est entré dans le pied. Neiesitinsi idem. Neesitinsi acate
 neesitchinsa acasiavi acatinghi, vel, neiesitchinga une epine luy est entré dans
 neesnghi Epita. vide neesnacsnghi apira.
 neesita chit. Neesitigra par cuit enore pas brulé bien avant. Sida Ninintacessi
 neesi peeresisa neesisitsoi pe Kimrita qui dit tantot d'une façon tantot d'une autre

R Nega vient ord. de nigsti, et les verbes commençez par negats ont la 3^e en nigsti
 et nigstra nigsti mis en maniere de subjonctif prend un negats, si nigst
 tsosa, negatsela, nigstangresi quod vide negatungreki.

Ninegatsca, 3^e nigstscasa je marche seul. Ninegatscaesi j'enay sur moy qu'un seul
 Ninegatscan je mange seul. 3^e nigstscansa Ninegatsca je dans seul
 ninegatscasa je l'ay tué moy seul, j'en suis seul le maître. Negatatsita, seul qui fume
 Negatscachisa chival. pporie beste qui n'a point le pied fourchu. quina qu'un ongle
 Negatapa heta qui n'a qu'un enfant. Ninegatspahagana mon fils unique. negatp.
 Ninegatscaese je ne me sers qu'un chaudiere. it. De l'ay qu'un vice. hett
 Ninegatsvankikissa je luy ay fait un trou ala t.

N

Ninegatse, nigstesa je parle seul. nigstero et negatrevo parle seul.
 ninegatserima je n'estime que luy seul. Anegatserimagtsisnani la souveraineté
 la dignité sans egalle. Ninegatserimakihia, Ninegatserinakits. 3^e Nigstet.
 item Ninegatseriha Ninegatserits Kies. 3^e Nigstetra. j'uns deux choses, ou de deux
 choses je n'en fais qu'une, jamas en un, tout ensemble. Ninegatserits, j'en ay moy seul
 nigstetitsa il en a luy seul. Ninegatset idem. Ninegatseriha K M nihiasi je me
 consacre, donne mon corps a Dieu seul, fais g^g vœu de chasteté.

Ninegatseriha ninegatserits Kies de deux choses unies je n'en fais qu'une, jamas
 en un, jamas le tout ensemble. j'en ay moy seul Ninegatset idem

Negatsitessvanghi riviere sans fourche, qui n'a qu'un lit

Ninegatseripine ^{je n'ay qu'une chose} Ninegatset idem ^{il n'y a que moy qui en ay, je n'en ay qu'un}

nigstetipinesisa ^{il n'y a que vous qui le voyez, ou qu'un seul est tel.} Metaphor j'en ay tel qu'un

Kinegatseripinemina nous remplissons la cabane nous sommes seuls

Ninegatserikisahan je vas par un chemin qui ne baïsse ny ne hausse

nigstetisahan, vel negatskisanahana. Vide nigstetisi

Ninegatseripiracahats je lie g^g chose en botte en gerbe

nigstetipirase, botte, gerbe, javelle Negatsparitakiaseg. Elle seule a été folle dans la chasteté

negatspirseta femme qui a les cheveux liés tresles par derrière de Ninegatserise

Ninegatserasa je n'en tiens qu'un de mon coup. Ninegatserias je suis macab. et en chasteté

ninegatseti je brûle seul.

ninegatseti je suis seul, nigstetipira 3^e.

Ninegatseta je n'en ay qu'un. Ninegatsetaki j'en ay que d'une sorte de bestes g^g

Ninegatsetisame K M. mon dieu mon tout.

Nehanehabantinghi on sent va amirer par écrit qu'on se subjunct. Hum

Nehu, nihi parla adjectitia. aligdo significat n'importe. item et Na

arechi nehu mitchi nikia bari j'en apporte rien, j'accours en vain

nehu mitche, n'importe, qu'il dise

nigstetiro nehu dortotte toy que n'importe

nichivinitche nehu. qu'il fasse qu'importe Nehsinichseta qu'on s'extort a jouer d'au del

Nearita, vel, neherita, qui fait bien, qui danse bien vide Ninaeri

Niaesamigta vide Ninintacacsamigta et similia.

R Niaese, neiaesi dans le composé marque g^g diminution, ou, g^g chose de

neiaesepitchi idem suite, l'un après l'autre. Neiaesamigta chose qui se

neiaesipajaxori le feu diminue de plus en plus, deux feux se trouvent

neiaesipitirexi idem. ult. syll. aligdo inmutatur

neiaesepitangrepina. as les uns haut les autres bas. g^g dans un amphithéâtre

neiaesepiteharamina on est dans un lieu où il y a une fontaine à la source

Niaesipieslina on revient de la chasse, les uns après les autres. il y a jours différents

Niaesipisaki ils viennent les uns après les autres, on defile. ne vienrent pas ensemble.

Niaesipitchi nikinsi plus petits les uns que les autres

Niaesepitchinihiaki idem.

N

Ninemipacsi estant prest a frapper je me suis retenu
 Ninemipacsiha je l'ay arresté, empêché de frapper, de se battre
 Ninemista je me suis arrêté tout court et ainsi prisonnier et ainsi sauté Ninemimista
 Ninemistvix on a été jouté et on l'a donné mais on s'est arrêté
 Ninemitchisapi, nimitchisapi a nikitichia l'aigle est haut perché en le voit
 de loing. Nimitchisateki minstene le village est sur une hauteur on le voit de
 Nimitchitensi, nimitchisatenghi coline montagne hauteur qu'on voit de loing
 Nimitchisavranghi hauteur dans une prairie sur laquelle il y a des arbres.
 appaganari nemitenta on luy dans elle cabane vide Ninemisha
 Nemitisa atepicane, il bat la meure la cadane en remuant la tête

Ninemscacara, ninemscacasa je découvre ce qu'il vouloit cacher. Ninemscaki indolent
 Ninemscaki je tire fais paroître tout a coup. prend a la ligne tire un poisson de
 leau, ou qq chose d'autre caché qu'on n'attendoit pas. Ninemscaviteiani ptes eporio
 Ninemscavema je le publie le decerne le promet. Ninemscavintan ignob. Ninemscavintan
 Nemitessa il sort paroit tout a coup. Ninemskisapi sept moy qui ay decouvert cela
 Nemitenemsciani je l'avois sur la langue j'ay oublié, n'ay osé le dire
 Ninemski, nemskisa il paroist, sort de leau. Ninemskivachina s'avance nitchi je le tire de...
 Ninemskinghire j'ay le frond avancé en deuant, j'y ay une loupe. Ninemskicetiani vide ptes eporio
 Nemskikensi petit ruisseau qui sort d'un fond d'eau. Ninemskicetiani vide ptes eporio
 Nemskisessa qui sort en courant, se montre d'abord, sort vite du trou, de l'eau.
 Nemskisessa il sort, met la tête hors la fenestre, le trou. Ninemskisessa, ninemskina je l'ôte
 Ninemskitangane mon chignon du col. Nemskipakitahvata le tira j'etta hors de...
 Nemskitchavassera ainsi il re paroist sur leau

Nenainagavi, nenainakivira nob. cognos table
 Nenainagavi je le reconnais au village soit qui l'est semblé au pere soit l'ame
 Nenainagavi ignob. Nenainaga je le reconnais. it l'ame apres l'avoir hai. Nenainagavi
 Nenakita qui reconnait. Nenakita avansa chien qui avance
 Nenakisaki ils se reconnoissent. it ils se sont pardonnés
 Ninenauteri j'el'aimé le premier, me reconnoit avec luy
 Ninenauterihakimavari je le reconnoit avec le chef. le fais connoistre
 Ninenasiha je le garde veillé a la conservation. Ninenasiha ign. Nenasiha
 minstene garde, sentinelle, de fessueur du vill. Nenavitsa vide volat.
 Nenavichigabavita vide Ninenavichi
 Nenavavita medisant qui ne cherche que de nuire
 Nenavinasvita tres fol.
 Nenavtakita obéissant d'abord vide Ninenavtakasa.

NenechiKi a part, separement, uniquement, seulement. NinenechiKitcheri
 tan je l'ay pû qu'a cela. Nenechicangsepisaki ainsi par basides
 Nenechichi la premiere fois. Nenechikisita Enfant qui couche seul qui a quitté sa mere
 Nineneiagra tchingasa, Nineneiaghi pichvansi cela malchanceux, tonnerre, pluie, menaces.
 Nenechikivavasi il est qui continue a nuire le pays.

Ninenwabama je le voy de loing allant apres sans le perdre de vue

R Neneltasi toujours Neneltaisnggeta qui a les yeux attachés sur ce qu'on lui deffend
Nineneltasarema je parle toujours de lui Neneltasitchemsi qui parle tout de qq chose
neneltinatita Solitaire vide netti

R Veni marque le tremblement Nenimicahikitliki on l'entend batre les fesses ^{Marques} ^{hans} ⁸
Ninenimidesitchi je crains, j'en tremble; je suis pressé, haste ^{propre} ^{cœur} ^{sine}
Nenimatesi, nenimateki cela n'est pas ferme Nenimesacacahaga plusieurs m'ont baty sur le dos
Nenimaki sa cyseau mouche Neniminekipacamiqa plusieurs ont baty sur le dos
Ninenimicaxema ma voix, ma parole ^{faible} ^{trémble} Nenimicavintan ^{je}
item je fais retentir Nenimicetking grand bruit, confus de qq chose qu'il soit homme, arme, fesse
Nenimikinana Nenimikinana, nenimicena papietana grand bruit de plusieurs
coups de fusil. Nenimicetkinghi dedans le pied des orties. Nenimicetkinghi dans le pied
Nenimicena idem ut supra. praterca on ne sait ce qu'il dit
Nenimikikenghi grand bruit du vent, qui brante qq fois
Ninenimitchi le cœur me bat je crains, ne suis pas ferme
Nineningacitchema mon discours l'a frappé Nineningacitchenava mon discours
Nineningacema sikasme j'ébranle le cou la cabane la fais remuer
Nineningataren je fredonne en chantant, ou je vis, j'ay laissie tremblante
Nineningatehi je tremble de froid. Neningatata qui a le stigmate de la danse ^{frappe}
Neningatata je danse en chantant, j'ose, j'ay l'audace de braver ^{vide sa fesse}

Nineninghica je tremble de peur
Nineninghicanes la jambe, le genou, le pied me tremble
Nineninghinaki je fredonne en chantant, ou j'ay la voix trembl. en chantant
Nineninghinaki j'ay la main tremblante. Nineninghisitisthe le corps me frémisse
Neninghisiasesa il parle en tremblant avec crainte: il est begue
Neninghitita qui tremble soit de peur soit de maladie soit d'autre chose
Nenipavinta vide Nenipavara je le tiens Neninghisia trembleur, cyseau ^{Neninghita}
^{est tremblant}
^{de}

Nenescagana il demeure avec moy gendre, ou bru Nenescaga gendre
Bru dans un autre village qd le sien Nenescaga. Ninescaga Peyansa
Kisi nescaga, nescakita ^{il est} ^{gendre} ^{de} ^{peyansa} qui ne demeure pas dans son vill. la cabane
Ninescagema je reconnais la piste.

Ninescaga j'elève ay loing de l'effent de mon mary, d'un a femme vide grad affir
nensagapita gras, la graisse lui tremble assis Nensaggeta en marchant
Nensughinagrita, nensughiringeta qui tremble la nuit Nensughisenghi soupe grasse
Nensughiesapita qui tremble effrayé. Nensughigamiki Eau épaisse, bouillon &c.

N

Ninenstabama je l'observe de pres, le luy de viue. mary jaloux & de la femme
 exinensticasa je le luy de loing ^{il va} pour l'espier &c.
 Nenensticanto cherche avec son pied le pont ou la chausse sous leau pour passer.

exinenstetan j'ay logeist de cela, je cognoist ce que c'est en logeant
 ninenstacama je le frappe en luy jettant qque chose
 Ninenstama je le cognois a la demarche ^{le luyant de loing}
 nenensteteki nipi l'ami, flote.
 Nenenstacanto cherche avec le pied la planche cachee sous leau en passant dessus
 Nenenstacysy la fumee monte du long du bois
 R Ninenstahaga je vas en canot le long d'une petite riviere
 ninenstanakica je marche suis le long des branches du ruisseau de la petite
 riviere, je suis les tour du chemin Ninenstacrissetz j'en mets un bout long des ^{fait le lac}
 Ninenstan Ninenstasa je le cognois a la voix, j'entend bien cela leau coupe ^{le fait le lac}
 Ninenstantate je metiens a un bois, une vigne, corde pour monter, ou
 descendre n'y tenant tout le long avec les vrais. Ninenstapikinan id.
 Ninenstapikina idem par une corde Ninenstapikica
 Ninenstehichima maeta &c je porte un ourt sur mon dos la teste sur ma robe
 les pieds pendans en bas, ou les pattes sur mes epaules. Comme font souvent les
 jongleurs qui se couvrent d'un peau dours pour se faire voir. it j'etens une peau
 sur quelque chose
 Nenstehichinsa Kittagamiesi couche le long du ruisseau
 Ninenstehitsy attasane j'etend un bois le long du chemin ou autre chose.
 marquet &c
 Ninenstehima je l'appelle de loing pour luy parler. it j'ecris luy parle de loing
 ninenstehirasuchine je me couche le long d'un bois
 ninenstehitanghi nispigansi le sang coule le long Ninenstehitanghi je fais couler le long ^{le fait le lac}
 nenstehitachinsa wisi il va a quatre pattes le long du chemin, du ruisseau

Ninenstena Ninenstena igne je vas le long d'une corde &c la tenant en main
 Ninenstanaki apeniki je glisse ma main le long des potes de tor. pour en tirer beaucoup
 Maeta nenenstehichinsa atchippica lours tire les racines du bois.
 Ninenstehichihan Kittagamiesi je vas le long de la petite riviere
 Ninenstehichinsa maeta Kittagamiesi j'ay pour suivre tout le long de la jete.

Ninentira je luy fais voir. sasesi ninentira je luy fais voir le point. luy donne
 la vie.

N

Ninera jelo voy Ninamu ignob. Neisutchi on le voit a Nineiaqy on maroiz
 nineraqy kmina on ne mout voit pas. Nineraqiri je fais sembl de le voir
 Ntneraki je joue quatre choses Nitakisa il joue... vide niki

f Neta, neta, neiani pour la mort vide Ninpa
 Ninesantahan je droleprend dans la chaudiere suée. seu. Ninesantahama saqz luy
 Nesantchi Kekipingseta caud a natarutatu. Nesantchi des la jeunesse
 Nesantchi voila dou, dela. it. deo le comiman ~~arent~~ en montrant qq chose.
 Ninesantchista jeme jette, l'autre aussi. Nisntchistisa il le jette, l'autre aussi.
 ninesantena jelo jette choisis, tire dela nesntenesa, nesantenasa il choisis
 item il la tute Ninesantinan ign 3. nesntinansa

Nesa 2 ouy, voila, regarde le voila. nese schitchetichiki voila en quito pensant
 nesica schitchetatchi voila en quito auxient du paret. Nese Epichi voila
 comme cela est. nese Epichi nichivimitchi il a fait come cela d'ensemble
 nese Epichinghi voila l'estendu, la largeur. Nese Epichicharanghi voila
 jus qu'on il la porte. nese ipetamerghi on trouve bon goût a l'amer
 Nesinehseta vide Ninatinehse, Nesingatsi angseta vide Nasingat.
 Ninesintina jelo choisis le tire dela vide supra Ninesantena.
 Nesitkivisa crocodile.

R Ninpa je dort. 3. nipa, nepata. quoy que le dormir le prenne pour
 le jour ou la nuit l'araine cependant marque ordinairement les choses
 qui se font la nuit. Notes que dans la compoon pas, se change en pe,
 Nipa Ninpa je couche chez luy
 Ninpacaxtisa il est cause de mon insomnie me empêche de dormir soit
 crainte, soit chagrin, soit.
 Ninpacamasa jelo quetto de nuit et caïto
 Ninpacasa je l'attaque de nuit l'ennemy. Nepagan nigsti on couche en chamin
 Ninpacasi je reviens de nuit de la chasse, j'arrive de nuit nipa, nepacata
 Nipahajelendort. Nipahagx je vas de nuit en canot
 Nipahan attasane je fende un gros arbre Nipaha jelo veille garde la nuit, l'endort l'effe
 Nipahsi je couche dehors ala chasse pour qq jour
 Nipaisansi je m'en fuy de nuit
 Nipaisca, nipaisthe je marche de nuit
 Nipapamegtisa son caquet, ses discours m'ont empêché de dormir
 nepakitchichisa vide Ninintapakitchichi. Nepakitchi bansi vent arrive
 Nipana jelo prend, attaque de nuit l'ennemy. Nipangseta pare, monte, s'effe
 Nipasata miseri je vas de nuit en canot. j'vas lent a cause de la charge Nipasa
 Nipassigx je fais chaudiere pendant la nuit pour partir le lendemain
 Nipapata je garde pendant la nuit son dépôt. Nipapats jelo endort fignit.
 Nipatonghi lui de nuit. Nipatanamazi je chasse pendant la nuit
 Ninpa jemeurt. qqe fois, je suis malade, je suis mort notes que dans
 le compoon la finale po est loste d'ou conjugue Ne qui precede comme si
 on di soit Ninu. 89.
 ninpacamasa je suis a l'effe de croquer la nuit

NitcheKinemina nous a dit que tous les hommes sont morts. papiyinega il est tout à fait mort
matchitcheinesiga il est mort d'une manière horrible. effroy.

Nipisa 3. verbi ninywa. Nipena on meurt. Nypica 3. Nypirite & Nari
ala mort de son pere. la yetaon, vi, fait le changement.

ala mott de son pore. la yelaon, n, fait as change mott.
Nipenaga ichinagatsaki ichinagatsaki ils ont la figure de mott.

Ninepeha je l'arbre, on je le fait malade. Ninepeia il couche dort chez moi

ni p'p'ria n'ak'it'ira mortel. qui fuit lentement. n'ag'p'voit pas le danger. n'est pas

tu loo qardoo. ni neppera ju gushu chuy lung.

Kinepa'ire cata je couchederay chez toy. Nepe'ira couchet chez moy

Nepiū segaru Auberges, hostellerie Nepisenta calny cher qui on... Nepiseta calny qui coque figues et
P. l. H^o m^op^o all' Indurians nend. ulucians nend les uns sur les autres dans boudes

Nepenepena histiki ontobitelli de plusieurs neudz. plusieurs neudt les uns l'urtesan d'un boudin
m. entonci. nallie l'entou. Je s'agit rache au pres de lui

Ninepentan Ninepentata nall je lugarde de kilit, couche auprès de luy

Nepiaca, nepiisa aulne, arbrisaau. Nepiaki, nepiakiminja aulne arbre

R *nepica nepiki* ala premiere personne se prend pour moi et *nippica nippiki* pour entangled communement

Nepiacaatsi nepiacaatsi Bois ensanglanté, rouge. Bled rouge

Ninepicacean jellensenglante, mouille avec le pied. Ninepicacean manne.

Si Nipi. Ninggilahan jabats ungros arbre difficilement debite

Ninypicami Kitz jentinglante la terre. ninypicami Kitz. Hepicanghi vange

nepicapikinagané boudin de sang et gras d'ours. *nepicapikin* je fais

Nineficapi seluis mouille. Naphkardetchiki poissons a queue d'ai leuous rouges.

Ninepkara-jel quiste ppi qito-jel aime beaucoup, avec regret mais pourtoif

Ninepiscatan fequille l'abandonne meso biens pour toujours

Neptunia Williams, qui a l'incroyable répertoire du sang. il qui a lui dans la

nejsicki par avance. et dans qq temps. Nejsicki l'a passé autrefois

nevisikiangreta deguisti' en medecin vide niniapira. Niniapira Kichan je con pogg chawin d'iffa

napikichikira boni verd, plain d'eau, qui ne peut bruler. Napikicanah.

nepikicraita dont la robe est en tangua rouge. Rinepike d. tangua

neptikicveta qui seigneur du nés Neptikiangveta seigneur en ne coin

napiKieghindi vobe enlanglanteu rouge, etoffe rouge napiKiekinghi. Sub.

napitikihi - qui ala tote enlanglanta. cheveux volages. hodu Napiq auvi

Napi Kinamashahi aeternitati vobis rouge cussens. avula main de Winnipeg.

nepeštitchita enfant qui vient de naître encore tout rouge et marigot en plan

Nirani Kirintehi: iau les mains ensanglantées. moui ihus. Nepikitchibula. Salomon.

ninipikwintehi jay les mains entanglantes, mouillées. *copinacanes* *sal. amar.*
 ninipikwaciki ie les yeux en monde resant du l'oe. *Nouskitchet.* *Sal. long.*

Tinepoinqsa ce queux mo warle, m'abilien me garbent, kine anni te m'abilien

Ninawini qawini may sau buwisi? bu

Penicillium, aspergillus, mon. sau, con. niji de bau
Penicillium, aspergillus, mon. sau, con. niji de bau

nepinae long hira suspendud sur uk pakek cond.

nine spinacate je *polivrela* *absterbisim* *cella* *huit* *manes* *perit* *linea* *stoga* *hauke*

Pinipinacatan je plodovi i lišće kumpene, a *Pinipinacatan* je lišće kumpene, a *Pinipinacatan* je lišće kumpene.

ninespinahts ^{estafan} j'attache ensemble, en double, fais un oqrlet, nive un clou

Pinipinanguts, c'est-à-dire en double: je fais une bouche, une gorge.
Pinipinanguts je fais plus belles. Ça pour ça, ça pour ça, ça pour ça.

N

Ninepinara je suis enfin venu about de luy, come, je l'ay atteint a la courbe
 j'elay vaincu Nepinatza Kiabarisui, seppimena malgré le froid, chaud, pluye
Nepinatza nippisui les. Jesud a vaincu la mort
Kinepinatema repanghi vous venus malgré le froid, vous travailles
Ninepinato je viens a bout d'une chose difficile

Ninepine 3. nipinera il est mort ce saqqechi qui sembla ne devrais ja mais
 mourir, on est le maître de la vie. de grand vieu il est devenu jeune de
Ninepinenan niera je replie ma robe. Ninepinera apaseia je replie l'apase
nepira il y arrive. vide Ninintapi. Ninepinetate je fais une boucle avec le bache &g

Ninepinieechino je baise la teste. nepinieechinga, mort, enfant qui a la tête pen.
Nepinieechinta qui a la teste apnoiee coupée et planche sur un cote ou.
nepinieechinga pendu etranglé il ne peut s'élever et se relever replié. Nepinieechinga ^{et stranglé}
nepinieechatna on courbe un bois et on attache les deux bouts repliés &g. rive un cote
nepinieechamenghi idem. Ninepinisite vide ninepinatana. id
Nepipicahine boudin avec viande et Eau. at Nepipicahine gane Nipigansi avec viande et sang
nepinisite je replie en frappant &g. une hache contre. je mets mon apiche mon
 et double. Nepinisitenghi hache &g. qui aple. metap hor. sur un chemin vivier. pas
 droits

Ninepiki, je pense, medecine. ni nepina v. napi.
Ninepira je le pense la medecine. ninepisi je me pense un &g.
Nepiragana perches de long qui croissent celles qui son debout vide Nipir.
nepirata vide. Ninipire j'attache des perches de travers a celles qui sont debout dedans.
Ninepirahan, ninipirahan, ninepirahata je lie ensemble cote a cote, j'elate pour
Ninepirahsa nob. idem. faire la saie pour une jartiere. je lie ensemble le bout des
 nattes, apaseia repliés. je lie des cannes en maniere de nattes. Nepirahagane nate decane
nipirintata, il arrive va loger chez luy vide Ninintapi. Nepisita ^{ou} cuilliere de bois
Nepisitasakisa vide Ninintap. on n'entend pas bien ce qu'il veut dire
Ninepitansanta j'ete d'abord mes hanches. j'en recule pas pour me trop haster. vide
Ninepitana.
Ninepitavahiki & cum negane thun j'approche mal me hastant trop. Ninepitana
hiki & nese sintehi pitahiani je me suis blessé en s'approchant trop vite

Nepitchaesi jusqu'a la mort, jusqu'au bout a la fin d'une chose. nepitchaesi
avamitchaesi ^{pro} prorima jus qua la fin tant que nous vivons ^{partem} ^{pro} ^{prorima} ensemble. nechatta &g. ^{pro} ^{prorima}
nepitchaesi pour ce qui continue a se faire &g. Nepitchaesi ils viennent toujours, ne font
 pas encore tout. nepitchaesi chiminisabi ils continuent a faire. vide ispitch
Nepitchitahsa vide Ninintap.
Ninepitche je quitte ce que j'aimois et pour toujours. nepitchiani nagamhi
 j'elay quitte quelque amitie que j'aye pour luy. Ninepitchema j'elay fais quita
Ninepitcheveta Ninepitcheveta idem au superius.
nepitvili & il n'en peut venir about vide Ninintapiteri &g.
nepitvili naasihisighigi on n'obtiens pas de moy on n'a pu le faire balre, viler, on
 s'est empressé a faire qq chose contre luy mais on ne l'a pas fait.

N

R. Nepra nepsi au commencement du composé l'entend, mortalité de vide nepsi
 ninepsahiki je pioche piole, buche lentement.
 nepra kintant il dit vécit lentement les priores lent a conter
 nepra mrita qui s'enfuit lentement
 ninepsaats miteri je vas lentement en canot ninepsa hys
 ninepsa avecan je marche lentement. ninepsa raita mes souliers durent longtemps.
 ninepsa taca ^{je tire} ^{du fil} ^{de la} ^{parties} je tire ^{des} ^{parties} ceintures apres les avoir tenté ^{de} ^{la} ^{parties}
 ninepsa taktinan je file lentement, bien.
 ninepsa taktisa je fais humecter tremper les jocolours de fil dans de l'eau chaude
 nepra taktisa il ne peut marcher tant il a froid
 ninepsa te jag poma ma flehu n'est pas allé assez loing
 nepra si nipi idem
 ninepsu je parle lentement
 ninepsu je travaille lentement ^{nepra} ^{se} ^{ta} ^{si}
 ninepsi je me suis empoisonné, nepra nepsita il a mangé ^{de} ^{la} ^{chose} ^{qui} ^{est} ^{poison}
 nepsita akioceganemi il a bué la folie avec de l'ait.
 nepra miktin vira lent a travailler. Nepra miktin vira il est un peu malade, il est un peu fatigué.
 nepra miktin vira lent a ce qu'il fait qui va avec regret au travail.
 ninepsinagasi je suis lent, pesant. ninepsitche vichimisi j'ai les bras las de travailler
 ninepsineki je ne puis remuer la main, faire grande chose nepsineki la main aride
 ninepsineki vatchi j'ai la main engourdie de froid ne la puis remuer tant j'ai froid
 nepra viacera lent a parler
 ninepsineki, ninepsineki qui ne croist point, toujours petit, croist peu
 nepra vatchiki lent a voler, oiseau.
 ninepsitche j'ai l'esprit lent, tardif. Nepra tan si nepra tan si qui coule lentement
 nepra tili si nepra takti qui tombe venant lentement, ressort lâche, faible
 ninepsita je fais lentement Nepra vira qui fait lentement pour s'émouvoir de
 nepra tan si nepra tan si qui coule lentement Nepra tan si je suis sage, modeste
 ninepsitche j'ai le nez bouché, je ne distille, j'ai la toux
 ninepsyiga il m'a empoisonné, m'a fait manger a crever
 ninepsora, ninepsora je l'empoisonne
 nepra viti si nepra viti si nepra viti si
 nepra pahita, nepra pahita nepra vitta qui marche lentement
 nepra viti si marche lente

nepra miktin, une chemise, ita miamisati

Ninegabama vide ninegabama je le voy de loing allant de pres sans le perdre
 de vue
 ninegabasi j'ai cherché moi de quoi te payer quand on a perdu au jeu
 nepra miktin vide ninepsitche
 nepra miktin vide ninepsitche il y atteint, cela n'est pas hors de son entendement
 ninepsitche vide ninepsitche je pense par avance vide ninepsitche idem
 nepra miktin il y atteint de pres, il comprend, se souvient

N
Nerise la voila ignot. voila ce que est

Ninesla jelu tiie. nechi tie le Ninechi je tiie, asatine. Ninesliki idem. Nestikila
qui a tué des hommes soit en guerre, soit ailleurs. Nechiro tiie, moy. Ninetty. ignot.
Ninislacanta mon esclave & celui que j'ay aimé, it que j'ay tué par hoc. Seura. Nitanes
sacanti asihiasi il est mort esclavé
Tanu cata Neslaggnanteiegi. combien seras vous de jours absents. Nineslaggnantemi
na cata iloud seroit trois jours absents. Niaggnanteki cata, ils serent quatre jours.
Nineskinamaki, ninesvihakmaki, ninesvihak. je distribue
nineskinamasaki je leur distribue, ninesvihakmasaki, ninesvihan. id.
ninesvitasaki je distribue en trois, je leur en fais trois parts
ninesviti je mets cela en trois Ninesvihakmatim na nous nous partageons les vires

Ni nettasngsetara j'ay toujours les yeux sur lui.
Nettasi, nettasi toujours Nettasng seisseto ichi en marchant a je toujours à la venue
ninettasitcherostara je pense toujours a luy. Ninettasng je mange luy. ou luy d'un autre
ninettasa je tiie pour luy, ou, ce qui est a luy. Ninettasng je bois
Ninettas jelu tiie ign. ninesla net. Nettasviki, Nettasvikiacaminabti soit le vin pour,
ninettas je porte la beste qu'un autre a tué. 3. nettasa. nettasa

Ninetiaba atiabari mon arc, sou. Ninetiabinti la corde de mon arc
Ninetigaba, anetigabiri Mon arc, sou arc. Nitigaba un arc. Ninetigabinti la corde
Nitanetiabinti j'ay une corde d'arc.

R Nettas au commencement d'un composé marque unité. Nets in subj. atigto a naki
je cherche. Nettasges, sans assaisonement. Seul, nettasge pacamara. Nettasviki. Supra
nettakintanto avaminasui, nettasvaminasv prie seul.
nettakireki, nettakireki, qui j'end feu d'abord seul. tondre, estouper, souffrir.
ninettasantan je ne mange que d'une chose
ninettasa je va marche seul. 3. nettasa
Ninettasan je mange seul. 3. nettasan
Ninettasa est moy seul qui ay tué cette beste. j'ay fumé tout le pipse
ninettasigamiki timina nous ne sommes qu'une cabanne Nettas. 6. Nettas
Ninettasikihra je luy casse la beste a luy seul nettasikihenta un seul de lui
Ninettasikimasi il n'y a de chef que moy.
nettakireki vide supra nettakireki
Ninettasji je suis seul. ninettasvimina nous sommes seuls. nettasvira il est seul
Ninettasviti je suis seul dans la luvie. nettasvita
nettasinantita qui travaille seul, marche seul.
3. nettasvira. Nettasvira est moy seul. Nettasvira

nettasvira il marche seul, est solitaire

nettasvira il est seul sans mélange

N

f Ngse pour le village. nisirinsgre jay le vila plain gras, meringeta chassieu
tanichingsetchi quel village est cela. at Rakingro ad oculat spulab sic 89
pccarakingseta, beava yua. maverarakingseta qui ya mal Kicarakingseta
yeux cortoisnes, conuillist. yeux de faul

Niadtetche que cela est cela. mtr ala la, laillu ala la.
niahu, cest assez. it la dans cet endroit la en montrant
niahtetchi la la en montrant
niachiki, niachiseki, nichicahiseki qui mene qui conduit vide Ninintava.
niacsi depuis ce temps la. jusqu'a ce temps la. depuis la, jusqu'a la

^{Celui la va} Niasagsisa ninini il n'est pas allé a son festin y'estant invite. ^{aux quel est-ce qui l'empêche de venir} Niasalsata
on n'est point allé a son festin. Niasivo viens a mon festin, vas au festin
ama plaw. it porte les presents pour moy, parle pour moy aux parents de la fille.
a Ninintava quod vide infra.
Niaseta qui va au festin, qui porte les presents, parle aux parents de la fille
a ninintava quod vide infra.

Ninintahi je mene, conduis a verbo Ninintava je le mene, conduis z Niaseta
Ninintahi jy suis allé de moy mesme. d'une effrontie qui va trouver un garcon
Nia jy vas z. niasa. nininta idem z. niasa il y va
nianitah ouy assurément je le dis. a verbo Nethi qd vide in Grammat
niapahesa. niapatra. niapatasisa vide Ninintava. Niaseta vide Ninintava.

Nibaiscatina on joine, on le bat de nuit. pro nipaïscatina
nibakitisui flux de ventre. Nibcamikibaitatp edaivir cela qui est trop d'air
nimbabantaiesi jay faim de bouillon metaphor de viande fraiche
nibabi bouillon. Nibabaceta qui a du bouillon
nibabisseng citrouilles, fruits plains deau. Nibabisseng pccarakingseta
nibabitchiasara idem. Nibabitchiasara
nibabichinghiki pommes de terre ou fruit plain deau mauvais
nibabitchisaki idem
nibabitchi soupe claire, bouillon clair. vide ninubypitan

Nicana mon camarade vocat Nica

R Nicnasi par avance. in compositis etiam necnasi. illud asi say mutatur
in prima verborum persona. Nicnasi Kikicanghiki ils marquent par
avance la plaw de leur cabanne, leur champs.

N

Ninicanacansi je vite, bande lare, le fuit sur luy prest a tirer luy.
 Ninicanacnan je vite couche en joie le fuit. Ninicanacahan je coupe par avance
 Ninicanasithestan, ninicanasithe j'y pende par avance
 Ninicanima j'eluy promets. Nicanerindanga tcheki Kies Kiche M. Dieu cognoist les ch. futures
 Ninicanapi j'eluy assis par avance. Nicanasngamsa il se couche de bon heur pot par l'ist matins
 Ninicasate ninicanso je predis, j'pphetise
 nicanamastchi udu par ula. modud loquendi.
 nicaninana on a par avance le cas le teste en main pour frapper
 nicanattasane gabasina idem
 Ninicaninan nitattasane j'aprens mes armes

Ninicanivase j'el fait du feu par avance
 ninicanichine j'el me couche par avance
 nicanistasi tatakagane la hache est la par avance j'ay secouru ad medien
 ninicanisette tatakagane j'emets par avance la hache au pied de la couche
 ninicaniventchigabasi j'estend des ja les bras les mains pour prendre
 ninicaniventchigabastata j'eluy tend la main croyant qu'il veut me donner
 ninicaninakipi ninicaninakipistata idem etant asse
 Nicassa nicassita, nicassata, nicassisita Soldat, brave, courageux

Nichi, nigi comme cela est. la'
 nichicasina on va la ensemble de suite en convoy. 3^e nichicai saki od nichicaki
 ninintchicasimina
 nichiechisekira vide niachiseki
 nichinansigughi nitatts j'ay fait ma cache dans un endroit qu'on ne peut
 soupconner vide Ninintchinan. Nichisavro tiens le jeu tu l'entends m'imaginer
 Minichinepa, nichininpa j'el me couche sans soupce n'ayant pas de quoy, ou ne pouvant
 nichitehoira il n'en a aucune pense vide Ninintchitesse
 niesaki sa vide ninintacesaki et familia plurima
 nigistelinzi nipi mon fusil est dur a bander, le ressort ne va, ne joue pas
 Tanonichisatchi. combien l'antile. ne se nichisatchi. voila combien ils sont.
 nigistela il se jette, vide ninintagisa

Nichillapasats, nichitapsats, nichistapsats, nichitapsaichitcheats vides
 il ne dit mot qu'on luy donne, le frappe, ne se fache point, ne consent point, ne
 respond rien patient tout a fait. Nichitapsa insiste, nistist, nichitapsa itse.

Nicestechinsa vide ninintaceschine
 nigstacasa vide ninesacasa
 Nigsti dans le composé change qqcs lettres.
 Nigstagnantena on est a bout un jour entier
 nigstagne vide nigstegne
 nigstangre tchijacaminu grape d'aristide bien garnie
 nigstangre mintchipi 2^eoy bien fourny
 Nigstangresi, nigstangreki idem Nigstans une fois

N

Nigstasare un paquet une charge
 Nigstese l'un ou l'autre. nigstetrahedles un ou
 Nigsti un. Nigsti Kiese un jour sans y comprendre la nuit
 Nigstaece un sac de bled. Nigstetichihese, nigstetichihese Couches sous la même robe
 Nigstetse un jour entier, le jour et la nuit y compris
 Nigstinghi ichinagstisa il est toujours dans le même état
 Nigstintchi ardpisa il regarde toujours la sans tourner la tête ailleurs
 Nigstitecassari vivre sans fourche, nigstetse si id
 Nigstaece achaminame mintchipi donner moy un peu de bled un plain plat
 Nigstaece Kitacahamere je te donnera fumer, ou j'allume la pipe
 Nigstetichia Kitachamire je te donne un membre, c'est-toi, & j'aide à manger
 Nigstetse d'une façon, d'une espèce. nigstaece achaminame mintchipi donner moy un peu
 Nigstetigamiki une Cabanne seule
 Nigstetigabri un seul, & j'y suis de bout. Nigstetisi, les poils de la tête de la barbe
 Nigstetiki chemin, terre égale ni haute ni basse entre des vallons
 Nigstetisakhamenghi on va entre des vallons par un chemin tout un
 Nigstetimpine ita il ne s'agit pas bien faire cela a n'importe quel vide.
 Nigstetse nagatesi pakigitehisi, la paix ne se trouve que dans un endroit.
 Nigstetpiasi médecine pour se faire aimer des femmes. Nigstetkini un sac plain v. kine
 Nigstetsei porter d'une chemise & nichu de la laine
 Nigstetaki vide Rakki
 Nihini vide nehe quod idem est. Nihiasi ma personne, a siliasi la personne
 nihirsi particule qui sert pour la continuation d'une même chose ou y
 la transition immédiate de l'une à l'autre.
 nihirsi nitasi je n'ay pas continué. j'ay remis cela à un autre t'ny & j'ay
 changé de pensée. nihirsi asiki on a changé, on n'a pas fréquenté.
 nihirsi nitetisi il continue encore... on y travaille encore continuellement
 nihirsi nitetisi comme on ne répondoit pas à mon attente j'en ai pris vanité
 nihirsi nitetisi parents éloignés dont je ne me soucie guère. vieux mot.

Nikintaranisa oiseau qui a la queue fourchée

Nikisa nikita solitaire n'importe. Mucron, agrandit. d'une chose qui croît
 nikinsi nikinghi ignob. petki nikisa femme ou fille belle bien faite. mais
 nikisa toujours petite contre faite. Kiginikisa il devient grand de plus en plus
 nikitikinghi mintchipi bled bien fourny de

R Ninima je le porte à la main, entre mes bras. Ninima ign. niniscane prendre
 porte le, ninto, nimsa, ningham
 Ninimahano chose pendue au bout d'un bois étendu, enseigne, pavillon.
 Ninimahana il porte au bout d'un bois à Ninemahan
 Ninimahesa à ninemahese & ninemahesa il lève le bras pour frapper, la main
 en comm. en menaçant, il a été près de frapper
 Ninimahetehinga il tient qq chose serré qq chose dans la main estant couché
 Ninimahetegabra, ninimahetegabra de bout, marchant.

Nimaki se pitā ninitjanisari ille a mon enfant entre les mains est tant assise.
nimantamga, il tient dans la bouche son bec, la queue qq chose.
nimant ~~vs~~ esera, nimant ~~vs~~ estata il vole tenant dans son bec.
nimaki se esera idem. item il tient a son pied qq chose en volant. ^{a la main allant vers} qd t. non a signif.

Ninimaga jeluy porte je porte ce qui est a luy Ninaviro l'ice est ou par juy moy
Ninimarakhi apacseiki je drôte mets de bout les apacis. Ninimat8 ignob
je drôte mets de bout plante en terre qq chose ni nemattara noll pour en cultiver
Nimattaraneziro luec le bras frappe luec ton easte teste prend par avance ton.
Ninimat8ra jeluy donne a porter qq chose. Ninimat8ki je donner a porter
Ninimarsckaga vide Ninima je bande mon arc en vilant sur luy
Ninime vide Supra Ninima

Q Ninchki deux si se change on se perd dans la compoow, mais ninch restes toujours
Ninchangschin chschinaganaki, deux fevres, de L. tourné sur la même face. it
ninchangschaki idem. deux bores, deux sorions de front, qui lèvent la tête regardant
ninchangschaki idem regardés par deux sorions de couronne qui les entourent. 2. sorions
ninchangschaki ils dorment tout deux dans la même Cabanne &c.
Nininchaprigmina on noud a donné a manger de deux bûches de choses
Nininchaprigmina noud sommes brulés tout deux
nininchaprigmina noud les brulons tout deux

N

ninehicanche j'y consens, qu'il importe, qu'il fasse. advorte, nonobstant
 ninehinahé, ninehinehé. j'en consens pas, j'en veux pas, qu'on ne fasse rien
 ninehancasé pour la deuxième fois qu'il vient, fait, dit...
 nininehacsi j'ay deux habits sur moy
 Ninehapiro fait porter les deux Colliers. Ninehvarakichiani j'ay deux bous aux oreilles
 ninehvarero porte deux paquets a Nininehcare
 ninehacvra tchi paiahi elle amène deux enfants morts sur l'échaf. vid Nitacra
 ninehacvsi héra elle allaite deux enfants
 ninehvaingtanevrinta attaché par les deux pieds. Ninehvikinanto vide Ninehsp.
 nininehacvse je mets deux chaudieres
 ninehcamski ils mangent deux ensemble. ninehcantasi mange avec moy
 ninehcasaki ils vont deux ensemble. Ninehcatasi alloro tous deux ensemble.
 nininehcatimina nous jouons, nous nous batons deux ensemble

Nininehchica j'eluy donne à manger deux, soit le ustle soit le pain, soit l'âne d'autre
 ninehcvrintchiki, on les fait tous ensemble. freres et sœurs de la 2
 ninehacvsthihintchiki idem
 ninehcvia deux pailles. terme de jeu de paille tout. Ninehcvia vaché qu'on fait
 ninehcviaatsi ninehcviaeski boi fourche fourche
 ninehcviaestanghi vivier a deux fourches, branches, ninehcviaakitanghi
 ninehcviaestensi idem Ninehcvia ahamenghi s'illame Cabane appuyée sur une four-
 ninehcvinate en deux manieres
 ninehcvinaistehi pour deux rai sous par deux endroit. en deux manieres
 ninehcvinakitira soud. soud a deux nataves, il est de deux facons
 ninehcvinakitiraki ils sont de deux endroit diff. de deux facons diff.
 nininehcvinakitir je divise en deux

nininehvgabasihiahi je les fais tenir debout tous deux pour les confronter
 nininehvgamiskiti j'ay deux cabanes une cabane pour la mienne, de-
 je mange dans deux cabanes n'estant pas bienches moy. Nininehvgamiskiti m-
 ina nous sommes ensemble deux cabannes.
 Ninehvi deux supra Ninehvi, si on yane, ninehvgiikitichiki aperiti jointes, unies
 Ninehrichinski ils sont couchés deux ensemble
 Nininehrichimaki je les couche deux ensemble. Metaph. j'entindeux d'un corps
 Nininehrihaki je fais ^{deux} ^{chaudieres} ^{deux} ^{deux} je les divise en deux
 Nininehritr je le divise par deux. Nininehcvinakitir. id. supra
 nininehritagva il ne m'en a donné que la moitié, le partage en deux
 ninehriteteta cœur double, ou, qui a deux pons
 Ninehrirenisakisiraka femme enceinte. ou, la femme est enceinte. q'qu'on
 ajoute est la cause de luy que je port au jeu
 Ninehrirenisakisiraki l'homme et la femme c'estuy estant enceinte
 Nininehritetstun je pense a deux choses, j'estime deux choses
 Ninehrisisava, ninehvisikira deux boys. deux fruits joints ensemble

N

Kinintetitchinto, ninetitchinto, grand deuo fils vj triete & j porte st doulle dans un
 Nininchesisevaki j'apoule les deus sœurs

Nininchymaki j'en porte deux 89 chevrons.
 ninchymamenghi pour la grande fois. it le deuo
 Nininchnaki j'en prend deux Nininchnan ign id id j'en prend deux sens les uns
 Ninchsisarata achimintisni marié aux deus sœurs
 Ninchsisesa ila deus femmes. ninchsisisni mariage a deux femmes
 ninchjies astoye vout deus ensemble
 ninchjipi Kinanto mets deux cordes, babiches ensemble
 ninchvaki j'isam ils viennent deux canots
 ninchvakiisaki ils sont deux canots. Nininchsarakisimina nous son
 nininchsarakki j'en tue deux d'un coup.
 nininchsarakki j'en brule deux vide Nininchaegmina
 ninchtesvansi fourche de viviere ninchtesvarghi. Ninchtesvansngaracadi
 vers la fourche de la viviere
 ninchtesharai deux l'ys. deux fruits joints ensemble, qui se tiennent

Ninemieseki vide nenimieseki grand bruit, grand vent tout a coup. falve,
 decharge, bruit de coup de fusil. Nenimieseki papiesana. de une tige & de
 nenimieseki jehingesa le taporre. j'appelle. Niniepihi la premiere fois
 nini, ninini cela. niningano. cote cela. ninila le voiler astur. paradmirat
 nininimian j'el secue fais braules vide ninanamina. Ninitch. Corde la memo
 Ninintsi j'edie. 3a nisa vide nioli. Ninistapiesi gros fil, fille 89 filavets. Nintsi ma qu
 Ninipar irgetchi voye al dourdy qui se fache qd on l'instruit. Ecoute ce qu'il dit
 ninakite, nitakite de plus en plus. Nintsi de nintchinase et alin in Nintsi vide
 vide post Nintsi.

R Nininta jy vas niera. 3. niazo imperat niaiani, niata sub: no tu que tout
 les deus qui sont en grand nombre et marquent toujours qqe mouvement du
 corps ou de la part changent ala 3. personne le quel changement dure dans les
 autres modes a l'augment pres. vide Grammat. Ninintaca digabato j'entre dans qui y
 Ninintacacethine. 3 nieresethin sa j'eluo foible apeine ay je pu aller jusque la 89
 Ninintacacenan j'el vite, lue mon baston, l'elsto pour le fraper, le frappe presqu. itan
 j'eluy porto un tison contre pour le bruler. 3 niaacenanam sa j'el brule presqu
 Ninintacacabam sa j'en pule l'orgard tant il brille. 3 niaacabam sa Ninintacacasa j'eluy jette
 ninintacacata tabi sa asihiasi. neesata tabi sa asihiasi idem. sub. neesatatabi sa
 Ninintacacata saechine j'elthi ng hgi je l'attrape le frappe avec mon bast. Castete
 3 neesata saechin sa. Ninintacacasa j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo j'eluo
 licati ninintacacine kichine apeine l'ay je touche frappe de la main enant touché
 Ninintacacamiza ninintacacamizaki mistesakki les vers me rongent jusques aux os, neesamiza
 neesamizata mistesakki. j'ay des vers.

Ninintacacasa, ninintacacasa nieresaki, j'entre dans la main
 licati ninintacacacine 3 neesacine 3 j'entre dans la main du doigt, j'y atteins
 ninintacacineki jy touche de la main. neesacineki il y touche
 ninintacacineki j'el l'attrape le frappe ala teste. neesacineki
 ninintacacaki je jette la. niasakisa il jette jusque la. Ninintacacasa j'eluy atteint, j'ay dans son
 Ninintacacasa j'eluy jette. neesacasa il luy jette. j'entre dans la main j'entre dans la main 89

N

NinintapiKichaga je luy a decouvert jus qu'aux costes en me decouvrant
 Ninintadesicanechaga on ma de- jusqu'aux costes avec instr. en frappant. Ninintadesicanechaga
 en frappant. Ninintadesicanechaga en coupant. Neicespikichinta a qui on a decouvert
 les costes en luy coupant la chair. a poma hujus pag. voce
 NinintadesivKikisa. neesivKikihelisa j'en lay pas blesse j'en lay au pas fait grand mal
 ou qq chose a amotti le coup. Ninintadesepi asihiraghiz je lay qd on m'a fait
 Ninintadesiteline neesiteline acasiari acatinghigi, vel, neesitelinga unu Epino luy a
 entree dans le pied. neesitinsi acatinghi acani, vel, neesitinsi acate solum unu luy a blesse
 neesitelinghi acani solum se prend pour le pied. Ninintadespacama je lay blesse a mort.
 Ninintadesvata, neesvata je n'ay pu le percer de ma fleche ou d'arc
 ninintadesi je me brule a travers des. ou, je me suis brule jusqu'a... neesita, neesita
 entierement cuit. neesitisa il n'est pas cuit, ou, brule. Ninintadesi je l'emmeney par son car.
 Ninintasa je vas a son festin y estant invite. je porte pour luy les presents a la fille
 T. niasesa. niasivo porte pour moy les pr. wa a ma place au festin Niasatisa
 on n'est pas allé a son festin. niasatisa is niri aluy la n'est pas allé.
 Ninintaisi je vas au festin invite. je porte les presents pour 3. Niasesa. Niasaka 1. Subj
 Ninintapaha je l'emmene de force & q ma femme a longalant la rejetant pour ses.
 debauches, niapahesa, nipahesa il l'y traitne. je l'emmenne de force ma fille a son
 mary quelle a quité. Ninintasa je luy a decouvert
 Ninintamasa. Ninintamasa je luy a decouvert d'un autre Ninintamasi qu'il
 Ninintapakitahan je renverse & q l'arbre de ce costé, je l'ay avec instr. il jette la.
 Ninintapakitchichi je vas a la voile bon vent, neepakitchichisa il y va
 Ninintapia j'y arrive. nepisa, neepiata il y arr. Ninintapiarstasa j'arrive chez luy
 ninintapinevstasa la femme obligee de quenter de luy demandant nepinevstasa
 ninintapata j'y vais en courant. nipata, neepata
 ninintapata je la luy mene. ninintapataki abs. neepataki 3. Subj

ninintapitaga je vas la en cognof. Ninintapita misa. j'y arrive
 ninintapira je l'emmene chez luy 3. nepirsa, niapirsa
 ninintapitasa je luy porte son pag. & q
 ninintapivita je vas loger chez luy en arrivant, j'arrive chez luy. nepivisa 3.
 ninintapilla j'ay tombe jusqu'au fond nepilla
 ninintapiolita a force d'être attentif je comprend ce qui l'dit
 ninintapillita asikighi je fais un chemin jusqu'chez luy
 ninintapitanta asikighi j'y monte
 ninintapitanta npi. nepitanta 3. j'y fais couler l'eau jusqu'chez luy
 ninintapitanta je fais couler l'eau chez luy jusqu'chez luy
 ninintapitchikiatasa je mene chez luy les costes a porri, luy porte les chevelures

Ninintapitchitche je me souviens de ce que j'avois oublie. j'ay trouve dans mon
 Esprit ce que je cherchois. je comprend bien cela
 Ninintapitchitche ma je luy fais comprendre le fait resouvenir
 ninintapitchitchevstasa je me souviens de luy, pense a luy j'voy ce que c'est qu'un
 Ninintapitchi je veux faire, j'acheve, en viens a bout
 Ninintapiteri je viens a bout de ce que je croyois fort difficile.
 Ninintapiteri je n'en puis venir a bout

Ninintapitirama je luy ay gagné ce que je souhaitois fort, ce qu'il aime ^{dire} tout son bien
Ninintapio j'y arrive. Ninintapitess je ne puis prétendre ^{mon premier} faire croire & venir à bout
trouver le moyen de dire. Ninintapitess asihenghigi, j'en ay pu l'engager
à s'y aller son compagnon ou tout autre

Ninintayan id. ign. niayansa

Ninintchica & imina nous la en grande comp. plusieurs ensemble nichicaKi &
nichicaïsaKi, sub; nichicaïtchitti, Ninintchica & imina nous la en grande comp.

enintepinara je le traite ainsi ne pinarega voila ce qu'il lui fait

Niminterasta joku laisla, ne leppend pas nirasteta, niraachiro
ni... ..

N

Ninintererima je le destine a. pense qu'il sera bon a. Ninerimigsta le M^r Koghi j'indigne.
Ninintererindan jy pense par avance Ninererintan id. Nerevintansa
nichese nininterat bari, nivat bariani je m'acoutume a la guerre, y vas souvent

Nininteri. le verbe qui commençant ainsi le changent en Niri a la troisième me et

8 ou
140

aux autres 89
Nininterichicasa 3^e. niriichicasa il le de alis. je le fais jeter dans. je le pousse
ou le fais sortir. nipinghi 89 dans leau. Nininterichicasa tchicung hi
je le fais échouer. metaph. le fais tomber en contradict. découvre son mensonge
Nininterichihan je le pousse, chaste, éloigne. 89 fois ainsi fais entrer. Nininterichihse
Nininterichihamasa, nininterichicamasa je l'éloigne de luy
nininterichinan je le donne, pousse avec la main. Nininterichina nob.

Nota que les verbes cy dessus ont la même signif. mais que ce dernier le pousse plus
pour donner et les autres plus souvent pour éloigner

Ninintericagabasi je me tourne vers luy étant de bout Ninintericagabasilasa.

Ninintericapi idem étant assis. niriicapisa 2^e. piticapisa il le tourne vers moy
piticemsa il me parle me répond

Ninintericemsi je parle a quelqu'un

ninintericemvirtsasa je luy parle

ninintericemsa je vi le tourne mon ar. de ce costé la. Ninintericessita. id. qd il est la terre

Ninintericemamasa je vise sur luy. Ninintericecat 89 qd le fusil canon est suspendu

Nininterikisevinsi par colere, de pit. je vas quereller, m'expose a la mort, aux coups
nininteripisi jy attiens.

Nininteripitiche jy attiens des pit. vide ninintapitiche

metchihkininterihi tu es bien en colere on ne peut t'apaiser

nininteritaki j'ay ouy dire vide niteritaki.

Nininteritan j'ay ouy dire cela.

Nininteralei je m'aime, flatte, doloche, choye ma personne Nivatsiemi
l'amour propre. nirsatsiro nehe, aime, flatte, doloche, choye la personne

Ninintetan je dis cela nitansa 3^e. ninintetimsina nous nous entred. Nitivakihi.

Ninin

Ninintichihsa je luy fais manquer son coup. Ninintichihsi tinas fait. fuy la bête en le montrant

Ninintichihagva il m'a fait manq. fuy la bête en le montrant nintichihsitah

Ninintira je luy fais porter, luy donne a. Nintichiro donne moy je porteray

alichipemahi nintichiro, je luy donne. les gens port. en guerre

N

Ninintiracrilletts je fais porter appuyé contre, fais venir jusqu'à là. Niracrilletts
arigantagagane
Ninintiri jeme suis montré tout à coup.
Nintiriraki ils se sont montrés, découverts, ils découverts de part et d'autre

Ninistehinase une seconde fois nasestikishu une fois. Ninistehinase jecoute dorech
ninistehinase de plus en plus. Ninistehinase gros fil, corde plus grosse pour le haut de l'apadobis
ninistehinase ^{valet} situé le long du chemin, Cabanne, Eglise & situé le long.
Ninistehinase marque un mépris nouveau comme une insulte à un malheur
ninistehinase nitepinara jelle frappe ou il l'a déjà esté. jelle vole jelle tout qu'on a qu'on
ninistehinase nitechima je le querelle luy qui l'a déjà esté, affligé, malade, brisé
ninistehinase nitecrasachia jelluy donne à manger les restes

Nirakiraki ils jouent quatre 99 Castors. a numero niri quatre. Nanisakitsi jouent
chacun quatre castors, quatre chats. —

Nisantehi de là depuis ce temps là. Depuis là, de ce côté là hime nisantatchimiro
raconte en commençant, reprenant la chose depuis là

Niscana ils sont quatre. niscasatti ils vont quatre ensemble, niscatisatti
ils jouent quatre ensemble.
Nisi quatre. saro nesi. Niseras quatre. terme de jeu de palets
niscanasesti quatre sont. quatre chemins en croix qui se croisent
niscasiti je le mets en quatre parts
niscasiti de là par là. haw vel in hime
niscasiti commencent par là a raconter
nipasira vide Nipasira

Nipahesa il l'endort 99 un enfant a Nipahesa Nipahisqanti en sarge de nuit jelle piteuse
Nipahisaki vide nipahisi Nipakitahagane vide Nipakitahagane 99 de bestes
nipahisqaki vide Nipahisqaki je vas dormir en canot. Nipahisqaminia. Il
sic de aliis ubi vide in 3a. part. quare primam portonam per Ne. et super. laingha
et legq. nipahisqanti stantes coierunt nipasaka miseri il mène le canot dormir.
Ninipasi je suis debout. Nipasisni posture debout, estre debout.
Ninipasiha je le fais tenir debout, je le mets debout. Ninipasisi ign.
Ninipasitasa je suis debout attendant 99 chose 99 qu'on me donne à manger
Ninipasitasa je luy mets debout 99 chose. luy confronte 99 qu'on
nipasitra agigisnemi Kintsa manieres de rayes au soleil. signe de froid
Nipahisqanti stantes coierunt
Nipahisqanti miseri, il va dormir en canot.
Nipahisqanti arbre debout, bois brûlé tout au tout
Nipahisqanti qui a parlé par là des petits bonquets de port sur
Nipahisqanti le froid

N

Niparacana natto a faire boucaner des fruits des racines de Miniparacana
ema mes natto a faire boucaner. Niparacana natto fait boucaner sur ces...
Niparianigane, niparia rigane, cabane hors, au pres du village.

Ninipastan je fais chaudiere la nuit.

Ninipastigs idem. nipastigero fais chaud. cette nuit

Ninipatahagane les fourchu au dessous du col. ou, de ses os au dessus des bras
et de l'estomach qui se joignent par le bout sous le col

Ninipeccamavameesa, je suis a l'afflu du castor

Nipeckiri particule qui exprime le changement d'un contraire a l'autre Nipeck
iri naitcheta luy qui estoit fol est devenu sage. nipeckiri Keiseseta, de l'age fol.

nipeckiri alio pivata Kicocogengentchi il l'a converti. Nipeckira qd dormeur

Nipechisesi mortel. Nipeitara Kintguchinga que n'est il mort dans le sein de la mere

nipeitara Kichichinga sha. utinam mortua es et pudenda quae illius stercore plena sunt

Nipeitara Kichechinto morere et pudenda tua stercore repleantur

nipenacetro Kicraï releve ta robe a ta ceinture vide Nipenacetro vel cat

Ninipetacariola je meurs pour luy, a la place Nipetacariola qui a le mal

Ninipetacariolinton a l'aminai ni je meurs pour la priere. la descente de la foy

nipetachisi il fait clair la nuit.

Nipeginechicame Kiri sha, arange clair de lune, des étoiles

Nipentama piakimina & il couche au piaki. vide Nipentama.

Nipeitakili sha il caust vie que de la vie soit faite de prudence, ou vite la caust

Nipenipenichichanta, il a veu un coup sur la teste qui la luy fait pencher holocho

Re vi pi de la. Nipimi mon pau vide nepi

nipiganti du sang. Nipiganti mon sang anipiganti son

Ex havi utique volo multas alia vos deducuntur quarum quatuor sunt nepica, prop
iki derivantur a prima qua nepica nipiki venit a secunda.

Nipicacatsi nepicacatsi attane & bon mouille, ou, ensanglante ou rouge

Nipicacatan je mouille, ou, j'ensanglante et en mordant. Nipicacatsi fait rouge.

Nipicacatan en marchant deus. Nipicacatan robe & mouille

Nipicacatan en le touchant de la main. Nipicacatan liqueur rouge

Nipicacatan je mouille, ou, ensanglante

Nipicacatsi terre mouille, ou, ensanglante

Nipicacatsi idem. Nipicacatsi ngugi dans une terre. Nipicacatsi ngugi

Nipicacatsi j'ensanglante, ou, mouille la terre

Nipicacatsi idem.

Nipicacatsi jay est batte je suis ensanglante

Nipicacatsi Kinagane vide Nepi. Nipicacatsi Kinagane est en sang et est fat

Nipicacatsi les dents me saignent. Nipicacatsi est rouge

Nipicacatsi jay les yeux pleins de sang ou, de sang. rouge

Nipicacatsi je crache du sang Nipicacatsi tansa

Nipicacatsi vide Nipic.

Nipichi il y a un an.

N

Nipigansi du sang. Ninipigatsmi, anipigatsmi mon son sang
akimasi nipigatsmeta du sang royal. vix. 22
ninipicthe je marche en sanglante mouille.

Ninipikiebre je seigne du nez. Ninipikiebre je le mouille avec le pied
nipikieghinsi en l'offe rouge. Nipikiebre la marque de des pieds mouilles par le
ninipikimsi jay le flux de sang. Nipikiebre gendie
nipikieghinsi bled rouge, ou mouille
nipikieghinsi bois humide mouille, ou en sangl.
ninipikivi je suis mouille, ou en sanglante. Nipikiebre Nipikiebre
ninipikiebre jay la peau en sanglante. Ninipikiebre Kiebre en marchant
nipikiebre neige mes les de pluie
nipikiebre idem
nipikiebre neige ou gresle qui ne mouille point
nipikiebre idem
nipikiebre il mouille la terre. nipikiebre chemin mouille
nipikiebre il en sanglante la terre nipikiebre chemin en sangl.
nipikiebre pacament. Epaules dechirées de sang
Nipikiebre il a du sang aux lèvres. Nipikiebre il a de l'eau ala bouche. Nipikiebre utrum
Nipinipia Ki vide quadrum.

Nipinansa mense masera le loup atteint le chevreuil a la course vide. Nipinansa
nipinansi lesté. nipinanshi en sote. Nipinansi lesté a venir. Nipinansi peau, robe d'esté
nipinansi cabane d'esté abandonnée. Nipinansi
nipinansi broussailles. petits bois de chauffage les

Ninipirahan je lie ensemble a costé l'un de l'autre. je lasse pour faire un sac une
ninipirahats arkimstai. id. natte de canne, une bourse de bled
nipirahagane natte de cannes 89
ninipirahaga macastaga je commence une jastiere. Nipirahaga 89 de petit bled bouillie seiche
ninipire j'attache des perches en travers de celles qui sont debout. Nipirahaga perche
attaches en travers de celles qui sont plantées debout
ninipiraga je luy attache

Nipissi un marais. Nipissatane commun
nipissigusi cuilliere de bois, Nipissigusi id
nipissiki vide nipiki
nipissini herbes medicinales, medecine, onguent. a Ninipira je le pousse le
nipisa a ninipisa il est mort
nipisavakhsigaga il a les yeux morts. il est malade. aghiri akhsigaganemi nipisa a n
hagan, vel, aghiri nipisa akhsigag. a Ninipira il a luit la malice avec le lait. aghiri nipisa

N

nepssita anaitchei'snemi. varo dr. Nipssataniya ninetiaba si'envoye pas loing la fleche
 Nipscaxi nipi ma fleche n'est pas allée assez loing. mon fusil n'a pas porté assez loing
 nips'sena on va lentement vide nepe.
 nipsinikisa il est toujours petit ne croist point. vide nepe.

Nira moy. cest moy. niri'sinsi, niri'set & ce n'est pas moy
 niracasi jette luy, l'artera incepta a nira vide n. Ninintar.
 nirechinanto poulte avec la main de. vide ninintori.
 niranichasi vide Henich.
 niric'spiro tourne toy de son costé de. vide Nintori.
 nirereri Killese. la neige tombe grosse
 ninsi nihis'pigi Niverirees'sesi logous la grece. deula se suspend partout mon corps
 niverirees'sesi logous la grece. deula se suspend partout mon corps

Ninivighinan jégraine dublé vide niri'kinan
 ninivighingxenian jégraine du vaisin
 nirsall'a vide Nininteraki

f Nisse nilli dans la composition marque du couteau Martenisti un petit couteau
 malkanisti un machant couteau, matchingxenisti émoullé. Kintaxanisti qui
 coupe bien. akimaxanisti de chef
 Nipeccaniste jay un beau, bon couteau. nimelehaniste grand

Nissen & trois fois

Nilli, nininsi j'allo vide grammat.
 nilliate & qques fois.
 nillisi j'enedis pas. mananitariana, matasarian, meris'siana nillisi j'aspire
 l'esperit. Suis Richer liberat. Mananitariana is'sa, mananichiriniiana Kie & isats
 il se vante d'en venir about. axaminu tariana itchi qui veut se faire chef inhis
 omnibud. l'ekinditw partienta. Xintchi haka. Kichilavasi, v. nina. nianat'etchi.
 Kichiba niana itchi. C'est luy qui luy dit, qui la dit plusieurs fois
 pour qu'il s'en aille, luy me dit qu'il s'en aille mal la demie de l'heure

nillscategi treppie
 nillscasaki ils marchent trois ensemble.
 nillscatsaki ils jouent trois ensemble.
 nillscanski ils mangent trois ensemble.
 nillsetinteraki je leur donne à manger à tous trois dans le mes meplat.
 ninillsehigt je distribue vide Nines.
 nillserinas en trois maniere, en trois. Nillserinas'piana on vient en trois bandes
 nillqamiki'sisaki ils sont trois cabannes
 nillsgsne trois jours. Ninistag'snantemina nous trois jours à l'ent. vid. gne
 Sane nillsi Kiki Kinesegane. Combien y a il de peche & capitaines, combien de tete au peche

N

envisi trois. nissai kicse trois jours. rasi nissai la moitié autant. Nuncosté que de l'autre
 nissika a nincosita je divise en trois. Nincositasaki je partage a trois fois
 tano nissai. combien l'ontils. *si nissai*
 ninissamakim nissai 89 je porte trois chevrons. Ninissentan ignob.
 nissanamenghi. le troisième. la troisième fois, pour la troisième fois
 nissarakhi trois canots. tani nissarakhi 89 combien estes vous de can. ninissarakhi 89
 ninissarakhi je marche porcé de trois fleches. vide nissarakhi.

Nitana ma fille. fille de mon frere dira le frere. fille de ma sœur dira la sœur. fille de ma
 tante paternelle. in vocativo nita, piavonta vient ma fille. piavonta vient ma fille
 Avenna nita. qui est ce qui la dit. a nininti, nissamita.
 nitanitamani est moy qui l'ay dit a Ninintetan. 7^e nitanita
 Nitamakita, vel nintamakita qui parle pour un autre. ad malum fore. *ff*
 Nitamasata qui parle pour luy. Nitamasiro appelle moy un tel.
 Nitamatina nihiasi on se promet mon corps. vulgo ad malum

Nitetasara ign. nitetasaki nob. semblables a ceux cy en montrant.
 nitetasara nitetasaki id. comme ceux la
 ninitjanisa mon enfant. fils ou fille. le beau pere & la belle mere appellent ausy reciproq
 leurs enfans quoy qu'ils soient d'un premier lit.
 Nitantjanissina est mon enfant
 anitjanissimitchiki mes peres & meres. anitjanissimiyagra vos peres & meres. anitjan
 issimigzatchihi leurs parents ceux dont ils sont les enfans
 Nittsi peau d'abord aduene avec quaille, cervelle... it. quaille. qui l'adonc dabo. 2

et insana mes joies ninsane ma. angane sa.
 R Ninscaki ^{retourner, retourner} jere. jeme. ^{revenir, revenir} anski jerechif
 ninscaran idem Ninsanganeki kihiasi apres qu'on ta batu, & bat encore
 ninsanganekiro kihiasi frappe moy encore, bñse moy encore. 89 os. querelle moy encore
 ninscarascha je le bats encore, rōuvre, agredis les playes, en fuis de nouvelles
 Ninischigabasita je mets debout. sechigabasita Nisschika akimadisi je le fais capitaine
 ninschikga vide sechikga
 ninschiscan je n'ay pas achevé vide nischikga
 ninschiki, ninschikimina je, nous couchons en chemin
 ninschikimi, ninschikimina, aschikimina mon, mes, les membres. anschikimimata Jesus
 avaminatchihi les prius sont les membres de Jesus. Nitanschikimintan nini cela est un
 de mes membres ignob. vide chetki

N

ninchihsa elle lui fait donner a teter par elle. a ninchihsa
 ninchihsa qui fait donner a teter a l'enfant.
 ninchihsa uide ninchihsa.

¶ Ninndan ninndasa j'entend. dans la composition pour toutes qui font du bruit
 ninndacsaahan je fais du bruit en frappant, buchant, heurtant a la porte
 ninndacsaiki idem. Ninndacsamak a selenaki je contrefais l'oy des oys. des bestes
 ninndacsana Kissen si bruit de brancher agiter par le vent.
 ninndacsaneste si arbre qui tombe avec bruit. ninndacsasi l'arbre fait bruit en tombant
 ninndacsanskisa il fait du bruit en marchant, loquant dans des feuilles ou autres
 ninndacsantau je fais du bruit jouant de la flute, trouppette, en mangeant
 ninndacsarste ki chaudiere qui fait du bruit en bouillant
 ninndacse je fais du bruit en parlant, criant, chantant
 ninndacsesi cela fait du bruit. ninndacsiingranghi ki ils font du bruit des ailes
 ninndacsenakiro ille pour le ta voix en chantant
 ninndacsana on fait du bruit en dansant, marchant
 ninndacsi kitet qui fait du bruit par colere, en colere.
 ninndacsitan si viviere, ruisseau, rapide qui fait du bruit.
 ninndacsine ki je fais du bruit avec les mains en les frappant
 ninndacsitue je fais du bruit en menant ninndacsitexaki tchipp glouglou delab.
 ninndacsitatchin gita le serpent siffler en serpentant
 ninndacsnan je sonne la cloche. ninndacsagane cloche. ou qq chose semblable
 ninndacsipaerissensi les feuilles font du bruit par le vent
 ninndacsipakichitiki idem. Ninndacsipats je fais du bruit en couvant
 ninndacsipicahana on fait du bruit nageant en canot. ninndacsipicabana mistiri id.
 ninndacsipikiana on fait du bruit marchant dans l'eau
 ninndacsise je fais du bruit en marchant ninndacsita qui fait du bruit en brulant
 ninndacsilesi l'arbre ou autre chose fait du bruit en tombant, se brisant
 ninndaganissi moi qu'on entend, maniere de parler qu'on comprend
 ninndagangrang je ronfle en dormant ninndagangrangsa 3.
 ninndagangrangats je fais tomber qq chose qui a fait du bruit nitchingrangats id.
 ninndagangrangatsi l'arbre l'echafaut. fait du bruit en tombant se brisant
 ninndagat Kissenissi mes souliers font du bruit quand je marche
 ninndan j'entend cela ninndasa nob. supra
 ninndasiri je contrefais ma voix, imite elle de qq chose pour appeler une personne
 qui a le mot sappind in malum. je fais sembl. d'entendre qq chose que j'en entends pas
 ninndasiri si il fait le sourd
 ninndarakichisa qui comprend entend d'abord ce qu'on veut dire
 ninndarakichisasa cest une teste dure, un butord.

Ninsnd&Ki j'annonce, demende, qu'il, fais seavoir.
ninsnd&ra j'eluy fais seavoir, luy demende advice, permission

Ninsne je tute. nnsa, nsnga, nsnto. imperat.
ninsnt& je ne tute plus. Ninsnimu? est-ce que je tute?

nsngaha dans ce temps, ala mesme heure autrefois naquit Jesus &g
nsngghi a present, a l'heure quil est. nsngghi caki& aujourd'huy

Ninsnsan nisinsan je fais bouillir cela &insamsa. Hum
ninsnsican ninsnteningnteli je viens du vill. &insicamsa. 3.
ninsnsicasa je l'attaque. ninsnsicag& il m'attaque
ninsnta je luy donne a tetter. nsntchi donne luy la
ninsntamag& elle donne a tetter a mon enfant
nsntamakita nourrice, qui nourrit l'enfant d'un autre.

Ninsntaes&echine j'ay de la peine a venir de la icy. is&es&echinsa. Ha dela.
api&ah&. Kin&ntapia te vobila enfin arrive icy. is&pi&a.
ninsntapia& je viens en canot is&piag& 3.
ninsnta pit&ig& il m'est venu, arrive chez moy. is&pit&ita, is&pit&ichita 3.
Kin&ntapit& Kicsilla je te ramene ton fils. is&pit&ita is&ntapit&ita
nsnt&akiro jette dehort vide &nt&akiro alia& &usmodi multa
ninsnt&ah& je remonte la riviere en canot, je vas contre le vent
ninsnt&es& je remonte le pied au haut de la riviere. &int&es&sa
ninsnt&abama je l'estime par cel endroit j'estadmirer is&vabam&sa
Ninsnt&ime&si je suis grand, considerable. is&vime&si&sa
ninsnt&ac&sa je le jette loing, dehort, par terre is&vacav&sa
ninsnt&eg&sa je tombe, me jette dehort is&g&is&sa, is&g&is&ata
ninsnt&erimini la maladie me sort par les lures. nsnt&erimini&sa

Ninspi&es& je venifle, retire par le nez. ns&pi&es&ekita qui venifle toujours
ns&pi&im&ngghi vers l'appasois, vers la muraille. vieux mot.
Ninspi&es& 3. ns&pi&es&es&sa, ns&pi&es&es&sa, ns&pi&es&es&sa, ns&pi&es&es&sa je venifle, tire par les lures

Nsra, nsra, nsri. marque qq chose de court, d'imparfait. Exceptes les verbes qui ont
icy une virgule a la lettre. n. de la premiere personne.
Ninsrabama je n'ay voy par tout entier. Nsrabama is&na&is&sa K.M. on ne peut
comprendre l'immutabilite de Dieu. nsrabankinghi &es&ang&es&pinghi on ne
peut voir le bout des cabannes ou de la multitude du monde, qui &es&avac&ki
nsrabantana on ne peut pas voir le fond de la prairie
Ninsrabighinan. Nsrabighinan j'estadmirer &es&abighinam&sa. Hum. tors la main
Ninsrab&Ki je detrempe, meule, prepare fais chauffer la medecine &es&ab&Kisa 3

N

Ninravacasa je fais mon arc. &iracasa 3. Niseracasa idem.
 Ninravacasa je lay manque il est mort, deloge, sorty avant mon arrivee
 Ninravacaga nicovai ma robe est trop courte tout me fait une chemise
 Ninravacama je suis court de qq chose, nay pas de quoy donner a manger a tous
 nirvacamana on ne m'a pas donne a manger il ny en a eu que pour les autres. nibiasi.
 Ninravacama ne puis je nay pas assez dormy. Ninravacama Kingaki je ne puis dormir
 Ninravacami je nay pas eu de quoy tout coudre. ^{pour les habits}
 nirvacamngela honteux qui manque de qq chose pour...
 ninravacamngema je lay honte de se parer. ^{il n'a rien de beau}
 nirvacatsi bois, ou autre chose trop court
 Ninravacavema je ne puis le tout tenir dans ma bouche. ninravacavintan
 ninravacahan je coupe bien, juste, droit un bois avec une hache le droit le dolo
 ninravacahan niseracahan idem. avec un couteau. &iracahan 3a ttum
 ninravacsi je ne puis atteindre, suis trop petit.
 ninravahan je ne trouve pas fond, je suis en mer perd dans leau je nay pas dessus la tête
 niravahakrimsi il y a trop de pressé, j'en en vas quasi, j'en regarde de luy plus et tout
 venu trop tard.
 ninravahxxt on ne m'a fait pas de place il ny en a pas pour moy
 niravahetina inctenghi il y a trop de monde autour du feu, tous ny ont pas place
 ninravahra, niseravahra je le muni d'ottes &iravahra 3a ttum
 ninrvama, ninrvantan je ne puis tout manger.
 ninrvanama je nay pas de quoy donner a tout. soit a manger soit a... idem. j'ay
 desja fait tout ce que vous voyez mais j'en ay pas encore achete
 nirvanamasa nibiasi il n'a pas pu de quoy me donner a manger comme aux autres
 Ninrvanngagabats melih niserang jentoure de pieux
 ninrvantase je monte en haut. &irantase 3a
 ninrvapachi je ne puis pas tout porter, j'en porte qu'une partie
 ninrvapi je ne puis m'y asseoir le siege est trop petit
 ninrvapicangats j'arrange cela niserapicangats &irapicangats 3a ttum
 nirvapicatsi ceinture courte
 ninrvapichan niserapichan je coupe bien. &irapichan 3a ttum
 ninrvapikinan vide ninrvab.
 ninrvapinti man corde est trop petite pour mon arc nirvapintisa 3
 ninrvapinti, niserapinti sau mode la corde de mon arc. &irapintisa
 ninrvarema al nimentent pas de loing je suis trop loing, j'ay la voix trop faible.
 ninrvarema &iraremasa je lay porteur luy fait faire craindre

ninrvaskinats je ne puis y faire tout entrer
 ninrvaskinats Niseraskinats j'y fais tout entrer. j'y charge le fusil. j'en mets dedans
 ninrvaskinatsa je luy donne un lavement. 3. &iraskinatsa 3a
 Kingraskinemsa il ny a pas de place pour vous tout
 nraskinesa il ne peut tenir dedans, l'endroit est trop petit. Nrvaskinetgi igno.

N

Ninsrasla-jen'en nay pas astes. ninsrats. ign. nrsratsi tout n'ay p'eut entrest
ninsrasla, niserasla. je l'enterre, place bien. 8erasla thum
niserats, ninsrats je le mets & dans un coffre le place bien
8erasla tout n'ay pas entrest. ninsrats. ninsrats pour

ninsrekinan niserkinan, ninsrekiniga niserkiniga j'achete de grater un peu
nremacski atapatanisasi & g. anneau, bague simple, uny, egal partout voir nri
nremanggatemina on pleure seulement sans parler. nremanggatemina
Nremanggatemina beste qui a les cornes droites, unica, sans branches.
nremanghi confusement nremanghi nakina ou chante sans rien prononcer

nremacamikisiga aveugle vide nrimacapita p'epigeri il ne voit rien de tout
nremacamikitihinghi repisa id.
nremanghitihinghi repisa id.

nremanggasa il parle confusement atord a travers. il dit timide cache sa pudeur

ninsrima jelaime de plus en plus aujourd'hui que je le cogne moins que les autres
ninsrintan ign. id. it j'aime de moins en moins que je le cogne moins

Ninsri j'ay de la peine a marcher, enfant, malade. nrisa avertisse il comm. a mal
ninsrica niserica je marche bien & 8. 8ericasa
ninsrican ninsrikina mon soulier est trop étroit, ou trop long
ninsricasa astenilla la peau est trop petite pour me couvrir. pour brayer & g
ninsricasa nisericasa & 8ericasa je l'acomode
ninsricatimina deux personnes bien faites qui s'entreaiment, s'entreaident & g conjugs
ninsricaxerima nisericaxerima je l'estime brave, bien fait. l'aime pour sa bon. qualif.
ninsricasatchima nisericassatchima je le loue de la bravoure, beauté. belle action.

Ninsrichan je coupe cela trop court. Ninsrichamasa amakitina j'aluy ay coupe
des souliers trop courts.

nrimacajita p'epigeri qui ne voit point de tout, entièrement aveugle. nrimacajita
nrimacajeri nriseri canot étroit par devant. nrimacajita étroit par les épaules.
nrimacajeri bois rond. buche point fendue. rondin. bois de haut rond.
nrimacskira id. subj. plur. vide nremacski. Supra. Ninsrimacajay un arc rond du bois
Ninsrimacajahan je bats une barre de fer en rond la fait ronde

ninsrimahsa je le frappe sans luy faire de plaisir
8abutipiniki ninsrimakihaki je n'ay pu trouver de 8abutipinus. racines.

nrimapiKistukinebica le serpent est long et sans pied. Maslanapicra corde ronde
nrimarvats Citrouilles qui ont peu de ventre.
nrimarvskisita rond sans pied. rond du corps quoy qu'avec pied. oiseau & g

N

Nerimetchi Kisteta gros ventre. Nerimichiki Kira bon rond, buches point fendues
 Nerimichiki janay pas les oreilles percées
 Nerimetchi Kinaqitita sans entrailles une statue 89. Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89.

Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89. Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89.
 Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89. Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89.
 Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89. Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89.
 Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89. Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89.
 Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89. Nerimichiki Kinaqitita sans entrailles une statue 89.

Ninvinan je ne saurois l'enjoindre, l'embrasser
 Ninviniki je ne saurois y atteindre du bras, ne puis l'enjoindre
 Ninvingtan je dors
 Ninviniki je ne puis y atteindre suis trop petit. Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au

Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au
 Ninviniki Kinaqitita je ne trouve pas fond au

f. Nitepi minlepi ma corvée antepi sa. Nitepi minlepi ma corvée antepi sa. Nitepi minlepi ma corvée antepi sa.
 Nitepi minlepi ma corvée antepi sa. Nitepi minlepi ma corvée antepi sa. Nitepi minlepi ma corvée antepi sa.
 Nitepi minlepi ma corvée antepi sa. Nitepi minlepi ma corvée antepi sa. Nitepi minlepi ma corvée antepi sa.

Sababacianctosi blad qui commence a meurir Dureix.
Sabalaisvata ille lavo le blanchit. *Nisababaiats* *sabimstaia* je blanchis du linge
sabacatsi bois blanc, perche, pelle vide *sabascatsi*. *Sabacski* Subj. item contreau
 a manche blanc, de bois blanc. Sestier, pouteau, boucheron

Sabachisi pierre transparente ou argent. Sabachisi melon blanc.
 Sabacsantamsa il mange rouge jusqu'à los, le corne jusqu'à l'au belle.
 Sabacsabansi bois pell ou blanc qui flotte. Nisabacsahan je lève le corne d'un arbre.
 Sabacsabatsa le bois que le castor & a pelé flotte.
 Sabacsatsi miramsi la robe blanche. Sdachis aux habits; arbres, herbes de
 Nisabacsitchise jay des bracelets de corne de cerf. Sabacsitchisagana les bracelets.
 Sabasi je. blanc naturel ou non. Nisabacsuan, en, fin ou mal. Sabachuan
 Sabachuan, en, fin ou mal. Sabachuan, en, fin ou mal.

R Saba, Sabe, Sabi in opposit. Blanchent par une saupoultat
 Sabacstita qui est blanc. Sabaletti qui est blanc. Sabaletti qui est blanc.
 Sabacstisaki canons de porcelaine & ypon Kizores qui pous sent
 Sabahansi tayo blancher sur les yeux
 Sabahogsa le ligne, le poisson qq chose blancher flotte.

Nisabama je le voyt nisabantan ign
 Sabakinetsi miri l'abas col mus, blanc. Sica Sabakitsensi, grana pas encore tout labour
 nisabanacara je le jette pendant la nuit. Sabanacara seta qui a le bout de la queue
 Sabanacatsi Cottonier arbre. bled herbes qui commencent a pousser
 Sabanakisera il fait chaudiere de nuit Nisabanahiki je penchez ple, bled de nuit
 Sabanakisabara bled herbes en fleur
 Sabanaki natto de guerrier. Sabanaki nitsa chef du party qui porte l'etennette
 Nisabamatsi miri nisabamatsi miri, bled de nuit
 Nisabamatsi miri je jette pendant la nuit

S'abanapira il ne s'est point couché toute la nuit.
 Sabanarakitsunga qui parle toute la nuit. Misabanapitigra il n'a eu peschi de dormir.
 nisabanara j'ai dansé toute la nuit. Sabancara il marche toute la nuit. Sabancara
 nisabanetsu je mange toute la nuit. Sabane l'anté mange toute la nuit.
 Misabanetsu je ne mange pas toute la nuit. Sabane l'anté ne mange pas toute la nuit.

8 Sabani He la nuit jusqu'au jour. undo multa super et infra derivantur
 Sabanavakichipita Sentinelle qui veille toute la nuit.
 Sabaningrashita Sabaningtechinga idem Sabanichinsa malice de la nuit.
 Sabanetsi il fait chaud de la nuit. sabanicsa conserveil Plaine Sabanetongbi fait bon.
 Sabaningramsia il a enfin dormy cette nuit, le malade &c

ni sabang karaki jay ameni tout blanc, jettant les fèves dont on joue
 sabang rateri antepi la corvée. Luy sort de la teste est rependue, jetté du coup.

Nisabanki je voy suis spectateur
Sabanikia Sabankisa Cygne Sabankisai a Jean de Cygne
Sabankis quand il sera pur, demain matin, dit-on les bords précédant
~~Sabankisk~~ le ~~sauvage~~ blanc ou blanc, en l'air Sabankisk la métaphore n'est
du Cygne

14

Sabalang - Sabanessa Createurs en termes de jongleurs

Sabansakiesi chaudière tambour pour danser Sabansa, id est pendant toute l'année.

Il danse avec il danse salue sa. il danse de nuit. Il danse. vent. vent. vent.

8'abanschisa bouton de porcelaine jonglé qu'on pendrait l'oreille

gabansische bouton d'operculaire songe qu'on peut en faire
gabansische idem. gabansische sonne qu'on peut en faire. No. 10. 10. 10.

Sabansi le point, l'aube du jour, l'aurore. Sabankie demain au point du jour.

Sabansigaki, Yabansaki ilo, passent toute l'annuë à chanter, causer, danser.

Saban 8 Heta qui marche toute la nuit

Sabansingruchi Sintensi, Sintahansi. vent. Est. ou nord est

Sabansa - beuf blanc d'hyer qui court sur le monde. Sabansa seta queiro blanche

Sabanliga cata il ne moura pas ce bonuit di Lon d'un malade

Bintchishaha. Kabansiana. plaite a dieu que je ne meure pas cette nuit

Sabanka liure. Sabankansa Kivisa le Soleil clair et

Sabanea petiolata, Especie de manita de jungla

Sabatini semini bled rouge et blanc qui commence a rougir, un peu rouge, un peu

subansingrenim dactylorhiza notata f. communis. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837

non se trovano in luogo o non da quelle e' ang' aus. attaccate a' due l'ore di loro corte per

Nisabantan je voy cela. nisabama nob.

nisabantamasa je voy wquis est a luy. Sabantchisa apacseia. apac: pas encor mur

nigabantase jefab du feu clair. sabantchisi boipoury luisant d'ennit

Sabantchissiga Me aune cintura Blanca de famina Hun

Sabantchi 8/18a. Mwaunw dunture blanches de famina ttun
nisa banteki je fais voir, je montre. Sabantchiagosi quel est ton

nisabanteke je fais voir, je me
 nisabanteke ie lui fais voir

8abantejara Kimakiki haouaouitua unu uoiaa. mat. auiluit. Jany 1861

gabanteiavakinevake baguonily aune picore verte qui lui glaus l'obs. la nuit
vixant in Kineadine in vixant. C'est une qui a une le nuit. le 18

nira bantayada King & Jay des yeux brillants qui voient la nuit. Le chat 89

8abantenagane) Chasidelle, torché, flambeau tout ce qui fait de la lumie

nisa banténar je fardu fu clair. Sabantenaganapics'aks coton meche de chandelle

Sabantoa long blane

Sabantes apita vert luytant. ~~*Sabantes aseni*~~ Ki pierre transparente

Sabantesi flamme, feu clair. Sabanteta mouche luisante qui vole de nuit.

8. abantielles. formes du feu pour vous voir conduire, on ne voit goutte

41

Sabantga du tondre.

8abantsaki champignons, 1 potirone 8abantsaki champignons, 1 potirone

Sabapō-Kisitehiki Sabilitchiki apicarakī, colliers, grains de porcelaine blancs.

Sabapicalita ilva una ceinture blanche de fume d'un *Sabapitchea* il se blanchit les dents

Sabaraesatsi, *Sabaraesi* niue clairo? *Sabara-Kingsenghi*. Plane de l'ail.

Sabara King et le blanc de lait lui paroit tout Sabara King se joind vide p^{te} corp.

Sabara Kingda lo blanc de lani tupp parout tout Sabara Kingda lo blanc de lani
Sabara Kingda Kiti tho, les feves tourment sur le blanc au jour Sabara seto, le poil blanc

8abamtsi, bois pourru et luisant. S'abapissesa elle a un coquerillage vicil qui fait la jeune

Sababalsi bon pourry et instant. *Sabapilesa* elle a un coier de
Sabacatori envoie. *Sorques* vide *Sabacalsi* quod aliud signif.

Sabascotripteria longua. vide Tab.

Sabastakirs Kisa taché blanc sur la peau après galle, Glosure, ou brûlure
 Sabastapiki espèce de charnière dont on fait des cordes assez blanches.
 Sabastai peau blanche, ou autre peau passée noire ou d'autre couleur
 Sabatechisa il a à l'oreille un grain de porc laine blanche, un gros bouton
 Sabatechisa il en a aux deux oreilles. Sabatacassera poil gris argenté.
 Sabatassisi qq chose blanc qu'on voit de loing. Sabatonghi Kier blanc pt tirer et
 Sabeghinsi robe, stoffe blanche
 Sabekissaisa il a une robe couverte blanche sur lui
 Sabestatehaki porte. espèce de porte que les Illinois trouvent chez eux.
 Sabesta Coquilles.

Sabiacanghi vel sabipicanghi le sang est long temps sans venir sortit de la coupure.
 Sabiacanseta, joues blanches, pastes. Sabiacahamenghi attus. arbre ou on a fait un blanc pt tirer.
 Sabiakingeta visage passé mourant, Sabiakisita id. Sabiacavetki pud pourriture blanche
 nisabidabaisa je le blanchis avec du blanc Sabichagana champignon atout ronde et ferme
 Sabijastisaki, mites petits animaux qui mangent les peaux, les platcostes
 Sabicanateki os blanc de charni. Nisabicanahan je blanchis avec cornes de cerf, cheux.
 Sabicanisangxepisa les ossements de charni sont la en velis. Sabicavetzi peau sans poil pt qq mal pourrir
 Sabicanekikita tchipaia crâne d'un mort sans, ou avec peu de chair
 Sabicarakingeta Kita qui regarde en colère. Sabichitacatsi viene arbre sec sans sève
 Sabichinchita peau passée (bord de son poil blanc) il marque blanches ut sq. Nisabichinchisa je
 Sabichinchisa marques blanches restes de la maladie. il. peau ut super. taille du poil en
 Sabichisi bois sec et blanc. Sabichikisai aigle blanc a aigles noirs
 Sabichicacatsi idem. Sabichassia mitte dans la viande les peaux

Sabisa un poule voracine. Sabisacatsi vide volatilia. Sabisamacanga vid. volat.
 Sabisera Sabiseta il a les cheveux blancs. Sabikita cheveux blancs, tête blanche
 Sabisrai robe habit blanc. Sabisraisai il est vêtu de blanc. Sabikisaki vide aquatit.
 Sabikimssentaki espèce de vers dans le bois. Sabisvetsaki Sabisipiniki. Sabis. meura
 Sabikingeta visage sein blanc naturellement. Sabikivatsa vide volatit.
 Sabikivakita qui a la peau blanche. Sabikivakita qui a la peau blanche
 Sabikikintata teste pelée, ou en partie, a qui on a arraché les cheveux
 Sabikitchisa oiseau qui a la queue blanche. Sabikamit. peau blanche

Sabimstai chemise, habit de stoffe blanche. Sabimstaini, Sabimsteniosi petite chemise
 Sabinaganu savon. Sabinekisa vide Sabichinchisa. Sabinagetsi savon
 Sabingemini blé blanc. Sabingetsi na croupe terre blanche, marques blanches
 Sabingeta carbonille au visage avec de la terre blanche
 Sabinapetti fleur blanche, bouton de fleur blanc

Sabisatche piresa la poule fait des œufs pond des œufs blancs. Sabisatche
 Sabisai chemise. Sabisai. fruits en blanc.

Sabipacani noir & blanche Sabipacaningi noyer.

Sabipeniki oignon doux. Sabippicanghi, beau saumon, belle sautigneuse. Sabiche, un poisson.

Sabipillecanga il fait blanchir leau en nageant

Sabiposslethesi nipi les flots blanchissent. Sasapillexi id.

Sabipillestata le castor & fait briller blanchir leau en nageant, remuent

Sabipillitansi rapide qui blanchit, bouillonne deau rapide

Sabipsthiethesi flots saumants de toutes parts. Sabipsthiethesi il coupe la viande. S. aragana

Nisabiranise je me brûle la bouche, la langue. Sabirevikivaki bonne pointe de terre.

Sabipstensi, nage sans se mouvoir, belle

Sabirekita qui a le teint, la peau blanche

SabioKi vide Sabiki. SabioKimsesaxo vide insectes

Nisabitan je blanchis du linge, je fais la lessive. Nisabisi je suis blanc, Sabisila la neige

Nisabistix idem.

Sabistipuniki l'opercule de l'oeil qui croissent dans leau. Sabistixaki ils sont meurs.

Sabistiteta chair de la cuisse, l'endroit le meilleur de la cuisse. Sabistitethisi nitachama

Sabistitagabsa il expose ce qu'il a de meilleur. voir Metaphor.

Sabitcharaktingketa l'orgue d'une tige qui a sur l'ail. Sasabit sur les deux

Sabitthinekita, mal, pustule à la main, pus formé. Sabitchingesi, pus.

Sabitthitunga mal, pustule à la bouche. Sabitchituneta qui se brûle la bouche

Sabisteki, maie Sabisteki Sabantxi si tôt qu'il fut jour. Nisabisi je suis blanc. voir Metaphor.

R. Saca, Sacs, Sakki se prend ordinairement dans le composé pour ce qui n'est pas droit

Sacacatri, Sacacethi bois tort, courbé. Sacacathiki qui danse en rond

Nisacacamas je cerné fais le tour pour faire donner dans l'ambuscade

Nisacacaza id.

Nisacachan nisacachsa je coupe le bord d'une peau

Nisacacscan je plie en massoyant, marchant desud. Nisacacscan id.

Sacacscasi plié, courbé, tort. Sacacscathinghi on fait plier la perche la chargeant trop

Nisacacscan je le plie, fausse avec la main. Sacamabseki liqueur claire

Sacagamiki anse de rivière. Sacaciveta qui a les cornes recourbées vide Sasakjessirite.

Nisacahaki je perce avec une aloune des boudiers, une peau pour passer la biche

Nisacahan idem. Sacahanto met des attaches à des boudiers

Nisacahsa nob. je passe une biche autour d'une peau. Sacahicentimi la courroye

Sacahicenti attache courroye de boudiers. Nisacahicentimi ma courroye de boud. Sacahicentimi nob. de cuir de boud.

Sacagabasilana on assiege, entoure la ville, ministe

Nisacaille je tourne en rond, fais le tour, ne vas pas droit

Sacathichasa on lui coupe les cheveux en rond autour de la tête

Sacathichita qui se les coupe ainsi. Sathathichenta a qui on les a ainsi coupés

Sacama attra il met bien le nerf aux flèches pour lier les plumes

Sacamachisi métal clair luisant, poly luisant. Chaudiero neuve claire

Sacamachisi petite fumée claire. Sacamachisi sacamachisi large fumée

Sacamachisi il a de beaux yeux clairs brillants. Sacamachisi diamant

Sacamatensi glau belle, luisante, transparente

Sacamiaki, verre, bouteille de verre, ou semblable au verre. Sacamiansi peti. bouteille
Sacamingseta beau de visage, blanc, net
Sacamingsetki bled transparent, luisant
Sacamiki Sacamiki Eau claire, belle, nette. Sacamipicanghi sang clair, belle Eau
niyacamirakichipine je suis affamé.

Misacanthus aceris je l'esp. p. de Son Gray.

Sacacuchimanto pasto la cab. Sacacuchininta astenista yean perces pour y pass.

Sucangrepi saki ils sont assis en rond. ^{Sangha on dit: l'ongue veill...} Sasacang ^{thava} dethai je luy orle son.

Sacantaesgabra courbei voute l'estant de bout, 89 un sicillard

nisacantehichan je fais une rigole autour de ma cabanne pour emp. leau dy entrer

Saca Mesa il fail le tout. N. Sacasarak: acasrad; je founirai vous, ou qualicun sorat.

nissacapi je fais le tout. Sacapichanira Rano capou 300 mll. Sacapichanira Rano capou en vain

8acapiantamenghi michisi peau de cerf passee et bords de cuir a touva

Yacappi iqvisi Lacahigane Vepinglu col tomba icy proche

Decapodella niphari nitangerima mon an a hard with a m. cat. & 2. m. with

Saccharis arundinacea ne m. Les Lignes émettent de bons jets rochers.

sacarikikita il fait un bon qui ne va pas droit, une tranche qui biazle).

Sacargasteri fukil 8g. fausse tort, croche, fleche citronille *Sacargasteri* id

niſacars Kisset nissi jau lausse' mon fusil: Kirasrekinamassi tuao fausse' mon fusil.

Gacarsi chimba couché sur le côté un peu replié.

Sacraffonica Kisa il tūe des chiens pour la dern fois allant en quere ignale visquel montid

item ila le fondement pourri. Nisacassi, sacassisa, et il tue des chiens pour le festin

Sacallinghi nitirimistagxa nitaiari. nisacastisnitamagxa. 87. les guerriers ont tué mon chien
 R. sacastis. c'est un chien dans un cadre. c'est un chien dans un cadre.

Sacatchirina sa on buy arrache son brayd a une femme a Nisacatchirina

Sacatecsrela neq aquilain

Sacatekisa ila la teste ronde par derriere alongee

Sacatingxera il regarde de cote par doud le paule

Sacatitirita qui a le fondement pourry. s'ada vox.

Nisachi varcaxa, je fais sa charge, nisachivarcaari je fais la mienne nisachivaricata

Nisachi mon paquet, ma charge Nisachichi varckita je fais des charges pour plusieurs 88. chi

Sacaki a l'oeil de poisson Kicnesta asacema les ayeux d'un poisson 89. sacamita qui en a

nisacema nisacemtan je le cognois bien. Sachivarckita Sachivarica Kitar qui fait des paquets

Sacsi. Deme de sacopi. Sacsi piterita, semivikita plakimina 80. bp de plak 89. 20

Sacemtehi des le bas aage, des la jeunesse. Sacemtehi 81. Sakikita l'oeil naturellement seche

nisacemtehi je suis beau, bien fait de viro them Sacemtehi 82. jeune homme beau bienf

nisacemtehi je ne vas pas droit, je serpente, m'égare. prends un detour

Sacemtehi 83. c'est un enfant par le bien tout en fait qu'il est avec cognoit. Boni Amali.

Sacemtehi 84. qui a la robe naturellement seche. le jeune homme 85. 20

8a, 8aha, 8ateh. terme de surprise quand on ne réussit pas pour les hommes them
 8ahi, 8a-icy. vahi, 8a pisa il vient icy

R. 8aia. 8aia. 8aki dans la composition marque qq chose de recourbé ord^{re} rond ou approché.

Egarment. Errent metaphoric. pris

8aiaacahagane nouvelle pour retenir la sagamite. 8aiaacahagane 86. 20

8aiaacahanto remue la sagamite. 8aiaacahanto 87. 20

nisaiacenan nisaiacena je plie en rond. Nisaiacenanepi je suis assis les jambes en croix 88. 20

nisaiasa je l'accuse comme autheur, conseillet. Nisaiasahag 89. le remou mentraire

nisaiastsi je m'accuse moy meme. 8aiaacahansi celeremonie dans le remou

8aiaastira tourbillon de vent qui entoure tout. 8aiaastira 90. 20

ninhihi 8aiaastira ila le flux. Nisaiasa je l'accuse 8aiaastira 91. 20

8aiaastarinta on la fait retourner avec qui l'ont trouve au chemin l'ont remene

ni 8aiaastara ni 8aiaastara. Nisaiastara je l'attache en rond 8aiaastara 92. 20

8aiaastahansa amsnehihi il rebrousse les chevues en rond autour de la teste

8aiaastahansa amsnehihi idem. 8aiaastahansa il se detourne pour éviter le coup. 89. 20

8aiaastahansa maesa, 8aiaastahansa. ourt cabane a terre ayant ramassé l'autour,

de soy froiches herbes branches terre neige feuilles. 8aiaastahansa 94. 20

8aiaastahansa qui a les cornes recourbes 8aiaastahansa 95. 20

8aiaastahansa il revient. 8aiaastahansa je retourne sur mes pas. 8aiaastahansa 96. 20

8aiaastahansa le soleil revient 89 apres nuit. 8aiaastahansa 97. 20

8aiaastahansa anipeisnemi il a été tué en secret, on ne sait qui l'a tué

8aiaastahansa les ayeux vide 8aiaastahansa 98. 20

8aiaastahansa patagane cercle, rond d'herbes que se jettent les enfans contre les fleches pour

8aiaastahansa patatitahi j'ouïs tirons nos fleches contre a-

ni 8aiaastahansa ni 8aiaastahansa je l'égare

8aiaastahansa qui, ait la jument. l'un prend qui tourne sur la place en rond. 8aiaastahansa 99. 20

Sakiangrepiteliki ils sont en rond.

Sakiapahetkina ils ont leurs cabannes planes en rond en arc

Sakicachata, Sakicachita fol, étourdy, insensé tout à fait, impudique

nisakicane jay la jambe torte recourbe. Nisakicanase je vas marcher en tournant

Nisakicatu jay le pied tourné de travers

nisakichan je coupe de travers par droit. Nisakichipira j'attache un pot de terre par les anses

Sakichipitagane au de chaudiere. SakichipinteKi au de chaudiere. Nisakichipitagane

nisakichane je plie le coude

nisakichegane jay la teste penchée

Sakichemani couteau croché. Nisakichemani mon couteau

Sakicheta né aigle

Sakiemintena, vacarsakira citrouilles a cou recourbe

Sakigabaitana minstene on est debout autour du village. attasane autour d'un arbre

Sakigabaitana en est debout autour d'un. Nisakigabasi je me courbe

Sakihisa, Sakihita loiseau plane volé sans remuer les ailes en volant tournant

Sakiki attasane croche pour les hommes. Sakiki attasane croche pour les femmes

nisakinan je plie cela. Nisakinanga annes il compte par ses doigts. Sakinagasi coude

Sakikisi nitattasane ma croche, dit un homme. Sakikisi nitattasane

Sakingeki croché, replié, recourbe. Sakikingiki vide pakitingiki

nisasakingenani makilina & je plie, fais des plis a des loupes. Kipicateri

je recourbe un morceau de fer, cuivre & Sakinaga plume rouge terminée de jaune

nisakineki jay le doigt la main croché. Sakirehinanga il lui fait faire un demi tour

Sakinikinsi qui croche tout, recourbe. Sakinisa nob

Sakisireta qui a les cornes recourbes. Sakisireta. Sakisireta qui les a

Sakissensi chemin qui tourne. Nisakisi je me courbe, nisakigabasi

Sakissensi si on orgueilleux

Sanacantama petit loiseau bleu. Sanabaresa a peine voit on le pied ayant plu

nisanahan je confond, efface, dissipe, chagrin, douleur, pensee. jeffau l'ima

ge, l'écriture on n'y cognoit plus rien. Nisanahsa nob

Nisanahraki a perilli je ne trouve pas des yeux de cer. comme je croyois

nisanahamasa atehi j'eluy donne plus. Chosapona l'appaiser. Kisanahamare

achassissiani, jeffau ce que tu as écrit.

R Sana, Sane, Sani, Sane au com. du comp. mespris, duplicité, tromperie,

confusion, étourdis. dissipation ou tembl. panca accipiantur. Sana

Sanakisi terre qu'on ne cognoit pas avoir été remuée, on ne s'en est pas aperçu

Sanangabekina on confond mesle deux liqueurs, Eau medecine, deux medecines

Nisanangacaraki je les jette confusément de costé et d'autre.

nisanangaki je jette parcy par la. Seme en jettant de tous costes

Sanangamaina on s'en fust de tous costes parcy et par la

nisanangamaki je les ay separés en leur parvenant de se quitter les ay deconués

par mon discours et rompis leur dessein. Nisanakintan je romps mal

Nisanangamstakipakisineuni je dissipe mon influence par remède sanangamstexi.
sanangahagane vide sintahagane

nisananghicacitimina nous travaillons séparément
sananghicacaki ils se séparent vont de costé et d'autre séparément
nisananghirichinaki je les sépare Nisananghirichinaki par ma présence
nisananghinaki je les sépare les mets en lieux diff.
nisananghistanan je mets confond, d'où ils appellent sananghinagana la tabac qui ils ont
sananghipakitarindanga qui met en confus par parole qui dissipe par parole. il le
tonnerre confond, dissipe, écarte
Nisananghimina nous nous allons chacun de son costé
nisanangsthemina id. sananghistkina, sananghistritina atintaremi, on prend, se partage son bien
sananghistenghira chemins de diff. costés, qui vont en diff. lieux

8 Nisanantacapi je suis en repos. sanantacapisisa agissant, touj. en mouvement.

sanantaki en paix en repos, paisiblement, doucement. sanantakinagstita benin
sanantakirikaki yeux qui voient sans remuer des cils

Nisanantan, j'oublie, charme mon chagrin & en mangeant je diminue loulage ma
fatigue en mangeant

sanapakitesi prairie brulée Nisa sanapi, sanapi, sanapi, sanapi

Nisanapama nisanisa j'ay tout mangé le cheu. & nisanapantan

Nisanaparema je luy distes sortes d'injures sanaparivetsi vide papicenicaxtri

Nisanapi je suis en repos. j'ay tout achevé. je mange tout à la fois. Nisanapitisa

nisanapi pintchi je mange tout. sanapirenisilisa agissant, jamais oisif

nisanapienan j'ay achevé toute matache

nisanapi penavinta sous on a fait souffrir toutes sortes de tourments à l'esud

Nisanapesan je brûle tout ou en partant, ou en partant, ou en partant

sanapetehira tout brûlé, ou en partant

nisanapets j'ay tout traité, donné, perdu, dissipe sanapirenisilisa in partant tout

nisanapetasa atintarema j'ay tout traité, donné. son bien. Nisanaskipsi je mange, j'entre plus

sanatissninghigi nica il est allé dans le lieu de pair repos, fort embarrassé

Nisanats kies j'ay qq part je ne sçay ou, ne m'est levant point

nisanatsse je m'en sors toujours. ne puis le prêter m'en pas tel. d'abord que, d'abord je l'amanie

Nisaneca je dissipe mon chagrin mon mal en marchant. Nisanica.

nisanecan mintagane je dissipe promène la maladie

nisanerindan j'oublie cela, j'entre trompe

nisanerindame sa nishasi & m'a je l'offre mon corps au service de dieu, le jette, abandonne
pour dieu. j'en fais le loing au seig.

nisanekigiggi je pers le temps la journée.

Nisani j'oublie la chose par oubly qq chose vaniki Kintorisa Ki taniahe aegananghi Ki
 nisanic je distipe mon ennuy chagrin a marcher pas le temps a me promener
 nisanicamasa achacriteheisueni j'ay distipe son chag l'allant voir, faitant prom.
 nisanicasa je l'empêche de le chagrin et ennuyer etant avec luy
 nisanicas j'oublie distipe par le travail la fatigue, pensee, injure, ennuy. je ne trouve
 pas soudain j'ay distipe qq chose j'y cherche

Nisanicasacha, sema, je le trouble parcequ'il je fais, par ce que je dis
 nisanicasacha par le bruit de ma hache. item en le frappant de qq chose
 nisanicasachisi m'agane j'en pense qu'il la marchandise
 nisanicasachisi mon esprit s'égare, va autre part, pense ailleurs. j'enay perdu la pensee
 m'occupant a autre chose
 Nisanicasachisenanti idem.

Sanicentansa wisi sabigena la neige couvre le chemin.
 nisanicentansi je prend fais qq chose en cachette. ne répond point au present. ^{nisi} ^{si}
^{nisanicentansi} ^{en visitant} vanikeni amusement d'enfant, babilole.
 Nisanisha je le trompe par action de badine avec luy, le fais badiner, l'enfant Nisanisha ^{brad}
 nisanihi si je me trompe, me trouble, perd ce que je voulois dire, m'amuse a bagatelles.
 Sanishiro no badine pas, t'en toy en repos. Sanishiro joue toy, badoie, se repose.
 nisani Kintori j'oublie comme la chose est faite, le chemin de Nanikisa vide quadry.
 nisani Kitesa je distipe mon chagrin en fumant.
 Nisanishira abersilla Nappaiso luy donnant qq chose
 asanimacantani l'adupe

Nisanim je le trompe par mes paroles Nisanimtan ign. nisanim si je me trompe, m'ennuie.
 nisanimtina il nous perdons le temps a parler. Nanimagansi. vide Nanimaganghi
 Nisanimtara je prend a vainqueur la bête fleche. toutiers sans qu'il d'iterien
 Nisaninan j'oublie a prendre, j'efface gaste une figure. S'agitur le bats les cartes. 89.
 nisanimki je trompe. je change de discours 89 lors qu'on m'edit je propose autre chose.
 Nisanimtan nihia si, nisanim si je m'ennuie a luy, 89.
 Nisanimtara je le trouble, allant voir, m'agane, m'ennuie.
 Nisanipiraki j'oublie même souvenirs pas
 nisastipirakiratan j'oublie cela. Nisanipirakirata je même souvenirs pas de luy
 Santipirakiratanasira niki segeganema & M. mon dieu oublie mes peches

Sanipicacatizi terre qui jout l'urine, l'ordure
 Sahipicacatizna on va la uriner, on fait sentir mal cet endroit

Sanipostagana w qu'on donne aux enfants pour les amuser au lieu de viande qu'ils demandent.
 Nisahipsra je l'amuse luy donnant a manger. j'en mets un pas plus les bêtes
 nisani tasa je ne comprend pas ce qu'il dit. Nisaniristaerschinghira je fais semblant d'avoir oublié
 nisani tehe je me trompe, oublie, mon cœur s'égare
 Nisanits je trompe Nisanits vide Nisanat. mamasinehe vanatrigoi Kier. il faut
 qu'il touche a tout ce qu'il voit

Nisangemina noud ne sommes pas d'accord, ne convenons pas de... Nisangemina

nisanstlahsi je vas aller trouver mon chagrin a cause d'egy malheur. je suis
solitaire en repos ne vas chez personne. Nisanstlahsi je vas dans les cabanes
ne suis jamais en repos. Nisanstle je me promene pour dissiper mon chagrin.

Nisanstan je trompe cache, prend pour prelate. Nantapies ranges vous des deux cotés etablis
nisantehicimesi, nisantehimsi je este dieu j'appelle. Nisanstima vide Nisantehimsi
nisantehimsi id. je parle. Nisanstihisi je jure par le, faire, mentir
Santehiramgni fontaine, vivier, donlon prend tire de l'eau isantehi santehiramgni, ou

Sasa des ault. Sasi un ault. Sasa la pind repetition un ault indicat Sasabacminja spec. de gdes
Sasabatchisa ila deux pendants d'oreilles blanches. Sasabantchiata amaKisina, couronne blanche
nisasabi pifflesasi mer seumante de flots. nisasabipifflesasi idem sur tout noir
nisasacapekichan nisasacapicahan jenu coupe par également large etroit, par droit
Nisacapekichan nisacapekitch je fais la ceinture étroite par endroit large par endroit

Sasacapicatsi ceinture jartiere étroite par endroit large par d'autres
nisasacapekatimina noud noud rancoutrous. Sasalichinisa, Sasabirgkisa taches bl. sur la peau
nisasacapisla vide nisacapisla Sasacatsi arbre tortue SasabineKisa taches blanches sur la main
Sasakigraives de poulticores. SasaisKitansi remou. Sasachigginghi, tournoyer en cadence
Sasakicatsesi consue de braves Sasiccecatsesi idem Sasamtaamet. ilgpiro a fleur d'eau
Sasaperisa glorieux qui fait montre de sa quila, porte sur lui tout ce qui l'a de beau
Sasaperrasi idem. Sasakihisa loyseau s'élève aux nues fait tout plus tour.

Sasanihsiro vide Nisanihsiri. Sasakisiro qui a les cornes courbes Sasacacisirela id.
Sasaisapikisenghira liens cordes entortillés. Sasaisacacaggersi signe malade enroulé
Sasaisacacaggersi vide Nisaisacacaggersi. Sasaisacacaggersi vide Nisaisacacaggersi.
Sasapislesi nipi tempeste, eau agitée flots partout. Nisaisacacaggersi vide Nisaisacacaggersi.
Sasapessa il se vante toujours. Sasapessa Nisaisessa id. Saisacacaggersi vide Nisaisacacaggersi.

Sasarakisi, Sasaimakisi ravine sur ravine terre haute et basse, pleine de trous
Sasastamsaki mouches lui sautes. Sasaviciatiani la plante d'amel piedt, Sasavassiteiani
Sasastamslesi nipi l'eau inonde de la tempeste l'eau agitée, tempeste, flots partout
Sasastisni plumet balai de plume vide de cest. Sasastisni vide Nisastisni.

Sasastepicarakingresa yeux ouverts immodestement Sasastisni vide Nisastisni.
Sasastingamisi Sasastingamisi ila les yeux brillants nipi l'eau inonde de la
Sasastingamisi Sasastamisi nipi id. tempeste, eau agitée, tempeste, flots partout.
Sasastehingresa idem ila les yeux brillants

Sasatahana on fait signe de la main qu'il y a des coups, que l'ennemy a paru
qu'il est tout proche afin qu'on vienne ou qu'on fuy. Sasatahamski les
deceveurs font signe

Nisastama Saisendatra je fais descendre le st esprit par mes prieres, je le prie de venir

R Sasi dans le composé marque. Egalement: roudent.
Sasi un ault. Sasa des. asaisini, son. asaismasi ault. menghi saseta illa de gros ault
KioSaseta illa un peu. SillSaseta illa beaucoup.

Nisasi jemégare saïssa il légare. Sasiasensevghi elles se font des rond de ven. sur les joies
Nisasiacsnan je tourne un bois en rond en cercle. Nisiacsnan idem en plusieurs cercles
Nisasiahan j'arrondis un bois avec une hache Sasiahé venamenghi cercle petit grand
Sasiacschiñni pendule d'oreille de fil de fer ou de l'or approchant d'un tire-bour
Sasiñni rondent. Sasiasensevghi mechaki qd est d'un petit, Sasiasensevghi d'un grand
Sasiaki un rond, une chose ronde ou plate comme qd une boule une médaille
Sasiakisi terre ronde, Sasiamikisi id. Sasahikichinski id. se vaient dans la terre
Sasiamitchesa il se presse, il l'a pris vif
Sasiamse sa il parle vite.
Nisasiamsi jemégare en fuyant. Sasiasatvina mitchi, ne allons pas, pas qu'il faut
Sasianglichisa bastard qui prend celui qui ne l'est pas. it qui n'a pas de parents
Sasiapalagane rond quelle enfus font rouler et tirent de leurs fleches. Rouer, pointer
Sasiapalaghi idem. Sasiasacchi poutre fait courber
Nisasiarachenghe je me peins le visage y faisant des rond avec du vermillon
Sasiarakingeki bagne Sasiasakingesi, ki sont de petites bagues d'or
Sasiarabsa Kivisa corne cercle au soleil ou à la lune Sasiarakila
Nisasiatinan, nisasiiatinan j'arrondis cela avec la main
Sasiaticasi, sasiaticaki, arrondy. Sasiatechamenghi, pain coupé en rond, corne fait avec
Sasiadeniki pierre ronde, meule de moulin, noix, noix, rondes, plates.
Sasibingsacatsi chène bland dont le gland n'a pas bon goût
Sasibingsacskisi bois haut et bas proprement. Des chènes soit grand ou petit
Sasibingsarakingseta qui a les fleurs blanches.
Sasabipissiñlesi, Sasabipissiñlesi tempeste, mer se remuant de flots
Nisastcanimsi je ne m'occupe point, j'ai vu ma faute vide Sicanim.
Nisasicahaghi on m'attaque fortement, on me presse vide Siches.
Sasiesaganu sac de hardes habits, poche attachée à l'habit
Nisasicaganu j'en fais une Sasiesanesa il a de grosses joies. Metaphor. vide Asasasaselis
Sasiesesatsi coupe de travers
Sasieshinsi morceau detoffe lingée, peau coupée en rond
Nisasicsekican n'craï je fais l'oeil ma robe en marchant, me remuant. convert
d'un habit juste, convert d'un habit de l'oeil qd dont on apporte à travail la robe tous les
mouvements
Nisasicsekicasaki apaeciaki j'en foue en frappant, remuant, l'apais je le baste
Nisasicsekila j'en foue en dansant, me jettant, l'autant contre qd chose
Nisasihattsi je me suis mal adressé
Nisasihihan je coupe en rond avec couteau Sikanu Sasihicaganu id. Sikanu
Sasihigane Sasihiganisi cabanne ronde
Nisasihihi ma cabanne est ronde et étroite Nisasihihihi id. Nisasihihihi id. id.
Sasihiki attasane crosse, bois dont se servent les femmes pour cresser
Sasihikiigi nitattasane ma crosse dit une femme
Nisasihinghe j'ai le visage rond
Sasihimagatsi l'arbre et son fruit de mauvais goût quel qu'il soit
Sasihisareta qui a un petit paquet rond. Sasihisareta qui a un petit paquet rond
Sasihiraganu plat rond
Nisasihisaha il ne m'a pu répondre m'ademande estoit trop difficile
Sasihisisa la pleine lune.
Sasihisisa manetasa, Sasihisasa, Sasihisata, mteas gresle. pisa il en tombe

Sasiki Sasini anipeisnemi on ne sait point qui l'a tué, comment il est mort
 nisasikica je fais une petite cabanne. ce sont les enfants qui en font ainsi
 nisasikisi je cabanne seul j'logeskut sasikisita qui loge seul.
sasikigabaita sasikisilleta l'encapuchonné de boutzen marchant.
 sasikinagane crosses de femme. sasikinagane naitlots de femme.
 sasimacatsi ou arborer.

8asinagane du pain - 8asinaganagats les accidents appareus du pain
8asinaganekita qui fait du pain, boulanger
8asinaganekakita qui en fait pour autrui

Kisasinaxemi tume deerie, tumlavilis cume parlant
 Sasinatchimisa ilse vante toujours Sasinsega idem

Ni^{ra}si^{ng}a^{cs}i je suis adroit, industrieux, agile, fais bien proprement, s^{ys}teme^{nt}
 Sa^{si}ng^acsⁱ si^{ga} mal adroit, Sa^{si}ng^{hi}csⁱ si^{ra} id. Sa^{si}ng^{hi}ta^{si} si^{ga} Sa^{si}ng^{hi}ta^{si} si^{ga} Sa^{si}ng^{hi}ta^{si} si^{ga}
 ni^{ra}si^{ng}amⁱka vide Ni^{ra}csⁱ Sa^{si}ng^{am}i^{ra}si^{ga}, verol^u, galeux, Peronelle, ladre.
 Sa^{si}ng^{hi}csⁱra^{si} il est bien couvert, vestu, habillé. Sa^{si}ng^{hi}csⁱra^{si}at^{ra} mal-à-vert.
 Sa^{si}ng^{hi}i^{ra}csⁱra^{si} il ne seait pas haranguer, parle désagréablement, sans esprit. Sa^{si}
 ng^acsⁱsi^{ra} i^{ra}csⁱsi^{ra} idem. Si^{ra}si^{ng}amⁱsi^{ra} idem. Si^{ra}si^{ng}amⁱsi^{ra} idem. Si^{ra}si^{ng}amⁱsi^{ra} idem. Si^{ra}si^{ng}amⁱsi^{ra} idem.
 Sa^{si}ng^{hi}se^{ga} il se vante toujours. Ni^{ra}si^{ng}si^{ga} je le jure en jurant, au tour de la table.

Sasiscapikisita ila peint la ceinture, son collier en rond. Sasiscapikisita
 Sasiscapikisita qui remonte dans le remou. Sasiscapikisita je mets en rond l'un sur l'autre
 Sasiskisa il se gare se trompe toujours. Sasiskinagstita lorsqu'il se
 Sasisintanga Kiet qui porte peu, son paquet est petit rond. Sasiskisakiguit
 nisasisra je l'égare. Sasiskisakita c'est-à-dire qui saute, l'ourin dans le filet. Sasiskisakiguit
 Sasisretisnagati in errorem inducens. Kiserisni Sasisretisnagati nitachiteh
 risum reputasi errorem. Sasiskisakiguit qui saute, l'ourin dans le filet. Sasiskisakiguit

nisa sipah je l'envoie luy échapper. nisa sipah il m'a échappé. 8a sipah je t'a Kio
 K. M. rien n'échappé à dieu, rien ne luy est caché. 7a sipah Kimo 9a, l'homme prest de
8a sipah l'intance il recite vite, conte vite. 8a sipah cela qui, prest de faire vite
 8a sipah, rien n'est caché.

R Sasiippi gippi viete
 nisasiippakissa j'evaa viitoinecanot. Nisasiippakissa j'eli' mano, lo bax verso viete
 nisasiippasara j'elo conduis viete, en droiture, par un court chemin
 nisasiippakitchema j'eluy dis d'aller viete Nisasiippima idem
 sasiipparstanto fais cuire cela viete
 nisasiipatchimis j'araconte viete, en poudemots

nisasippica je vas viste, muhasto sasippicaro court, vas viste, hark toy
 sasippingacatsi chasiono blan vide sasib.
 sasippingaxakingseta quia les yeux blancs vide sasib.
 sasippipatra il court viste
 nisasippiti je fais viste tout ce qu'on me

nisasippitchime je nage vite
 sasippitchesa il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 nisasippitene je mange vite sasippitensa, sasippitansa. sasippitanto. sasi
 pitenact. mange vite, manges vite. sasippitansa il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 sasippitansa il parle vite. Nisasippitansa je nage vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 nisasippitansa vide Nisippitansa. sasippitansa apesane don il a fait se creuser en creux
 nisasipitahimigra il m'a choqué beaucoup, j'en hay, le me pris. sasipitansa il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 Nisasipitche je perds ce que j'ai dit, je me trouble. sasipitche ni egarement. de perdit.
 nisasipitahimigra nous sommes toujours ensemble sasipitahimigra plus il est se batent.
 sasipitahimigra le fond le bout de la cabane. Nisasipitahimigra, nisasipitahimigra je mets dans
 la même fosse plusieurs grains de Citronille. 89 en sement. sasipitahimigra il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 sasipitahimigra il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 Sasitahame, Sasitahaminghitchi, Sasitahaminghi de ce bord, côté de la rivière.
 Sasitahimigra de ce côté, de ce côté. hime pprié. Sasitahimigra il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 Sasitahimigra, chitahimigra au bord du bois de ce côté. Sasitahimigra il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord
 Sasitahimigra les Poulx, peuple, autrement. Sasitahimigra il est vite, fait vite, fait de court, fait d'abord

Sapagatzi vide Sabacatzi, Sabacatzi et similia, longue prairie
 Savacasesa il boite, une jambe malade courte
 Savacasesi miltzi le canot a un faux côté. it. Savacasesi

R Nisaraham je creuse avec instrument. a sari trou fosse
 Saramagani long ouagan plat de bois. Saramagani je creuse avec instrument. Saramagani je creuse avec instrument.
 Sarahimigra trou creux ou l'on fait sur le cuir des macopines. ou autre creux
 makingveta asarahaganemi trou de campant
 Sarahimigra fosse, ravine, lieu plein de trou vide Sareca Kisi
 Sarahimigra dit l'accusa pour nommer les metahagamiar
 Savantagan terre glaise que les bœufs mangent
 Savantagan Kichiro fait moy la tourture en rond comme la terre rouge des bœufs
 C'est à dire la couronne des porcs
 Nisaraham, je creuse avec instrument. je creuse avec instrument. je creuse avec instrument.

Saravasesa gros par les hanches, les fesses

Saravasa grosse grenouille. it. Elleroasse saravasaki les grenouilles croassent
 Saratensi petite prairie entourée de bois. Saratensi pierre creuse
 Sasarahiteiani la plante de mes pieds, sararahiteiani de ses pprié le creux de dessous le pied
 f. Sara Sare chargé fardeau Nisaraham, Nisaraham je quitte, mets a terre. moi
 Ninschisareki j'en fais un. Ninschisareki j'y ajoute.
 Nisaraham je creuse dans le bois avec instrument. Sarahamminghi attas. auge.
 Sarahimigra terre pleine de fosses, de vallons, trous, ravines vide asarahimigra
 Sarekissensi visseau petite rivière, ravine de eau
 Sarepisi cabane basse, étage bas Sarepisi id. Nisarepisi je fais une
 Sarepatensi moins profond, lieu un peu bas et une petite colline voisine
 Nisarepate je mets la base, a terre. Nisarepate je mets la base, a terre.

Sari trou fosse Saringhi dans le trou. Saricagane trou en terre p^r recevoir la graille du raty il.
 nisavicara tchipaia je tire le mort du trou nisavican igni Saricagane instrui aereusol
 Sarichanto coupe ^{par le haut} creusé avec un couteau. Saricatiiani ma plante du pied.
 nisaviki je creuse en terre. Nisavikiki, Nisavinan achikivi. id. Sarichiti creusé en terre.
 nisavikicara je deterre le mort. Sarikipimane. Sotomavemane an nistia Sarikipareseta.
 Sayigami trou ou il y a de l'eau, petit mare. Sayigamisi idem.
 Sayigamicana on va la se baigner, passer dans l'eau.
 Sayigamivihasaki Kicnesaki potions dans un mare.

Saringesi la viviere est basse. Saringaki creux, concave. Saringansa lobes de la
 Saringchinsi la viviere est haute. it. la cache est assise. Saringkiani vide ptes corp.
 Sarikikita achi pecca rochers creux concave, Sarinikingsi assise pierre brulée.
 Sariparesenghi le creux de l'estomach. Nisavipapi je suis assis bas, sur un mat chepi.
 Sarivacacesi bled mal garni, qqes rangs manquent d'aut lepy.
 Sarillea d'epave de barbie, Sarihesaki plus.
 Sarillia rond de porcelaine que porte les hommes. Sarilliaki plus. ils sont plats, ronds
 et ronds. Saritese vide Sarikipimane.
 Saritese papicane futit chambre, Sasaritesi en plusieurs endroits.
 Nitrasentchipsamani vide Sventchips.
 Sarisani cahere, Sarisagane caustique. Sarisenta qui a un caulere.

R Salla, Salle, Salls pour la lumiere ou qq chose de semblable
 Sallabasesisa, tout couvert de sang entièrement.

Sallacangresita village brulé jusqu'à l'os
 Sallacangreta village decouvert jusqu'à l'os. Sallacamesa il a tout mangé à la table les os
 Sallacareki acani os decouvert par la pourriture Sallacareti.
 Sallacatesi os decouvert par le feu. Sallacareti qui a un chancre. Sallacanserevita la joie
 nitaslaescamasa je luy eclaire en marchant. Sallacareti voyant, lumen, pte. comiter.
 Sallacscanga qui porte le flambeau. Sallacscansa Kiriska le soleil eclaire, pte. la lum.
 Sallacscapisa Kiriska, arangsa le soleil eclaire a porte la lumiere en venant.
 Sallacscanehanta on luy a decouvert jusqu'à l'os. Sallacscaneppesa, amange jusqu'au os.
 Sallacscaneriveta pourry jusqu'à l'os
 Sallacsekipageta msthesaki mangé par les vers jusqu'à l'os
 Sallacsiganesita brulé jusqu'à l'os
 Sallacsinetkisa os de la main decouvert
 Sallacsipitihanta les costes decouvertes par les coups
 Sallacsinghireta os du front decouvert
 Sallacsiengeri cela est decouvert, os decouvert

Sallacsvasaki ils font du feu la nuit.
 Sallacsvesi feu clair de nuit
 Sallacsvenanto fais du feu clair
 nitaslaesvenamasa je luy fais du feu clair
 Sallacsvenga il est pourry jusqu'à l'os Sallacsventa sub

Sasacessisa il est brulé jusqu'à los. Sasacessama Kiriska le soleil eclaire
 Sasagana torche flambeau. Sasagane Kita qui en fait. Nisagaganema mon fl.
 Sasahandi petit endroit qui n'est point inondé tout le reste l'est
 Sasahantisi tout également est inondé pas un endroit qui ne le soit
 Sasapisa Kiriska le soleil est levé, ou, il eclaire, ne se cache
 Sasapisa achipeesa vacher de arpe a decouvert. Sasapitepisa id. Sasalepita id
 Sasapicaxkingreta yeux brillants, ou, qui les ouvre beaucoup
 Sasapitega il grince des dents Nisapitega montre des dents en riant. Nisapitega
 Sasapitehita qui grince des dents est tout bruslé
 Nisastarema je decouvre son secret luy fais dire. Nisastarema
 Nisastavindamasa atchi jectuy fais decouvrir son secret son caud.
 SasastKinamasa il a les fleches a decouvert, cest pourquoy elles se gachent
 Sasatinsi de arpe, a decouvert, qu'on voit de loing. Sasatekisi Sasatipimachisa

Sasacachisa ongles polyluisants. Sasacatela senteur de roses ou d'orange
 Sasacansa Kiriska le soleil eclaire, brille. Nisacansa nini je n'en dis rien, se cache
 Sasahagrea Mar. Mariee avec une sans pache, dans la lumiere
 Saschreta qui eclaire, donne la lumiere, la grace, rend lumineux
 Sasseiaseanga qui donne de la lumiere, beauté, eclat. qui eclaire
 Sasseiapicatri, Sasseiapicaki, rayon du soleil, de lumiere. Belle ceinture
 pitapicaki asasei smi, pinticapicaki asasei smi, son rayon vient entre icy.
 Sasseiaramningreta mataché de vermillon au village. Courtisane &g
 Sassei, Saseki lumiere, le jour. la grace, inpprie quam vulgo utitur.
 Nisasekitasa je l'eclaire. Sasseiangsepisaki arangaki les étoiles brillent
 Sasseiachisi metal clair, luisant, poly. chaudiere neuve bien polie
 Sasseiapicatri Sasseiapicaki rayon de soleil, lumiere; belle ceinture, brillante
 Sasseiapicasisa il a une belle ceinture, il est ceint d'une belle ceinture
 Sasseiapicaestens beaux fruits encore a l'arbre Sasseiavaesi nante le Ciel eclaire
 Sasseiapi Kingekira grains murs, plains, bien norris, point flattris
 Saseki, Sassei lumiere, jour. grace inpprie utitur in hoc sensu
 Sasekinaesa Lande, pouls encoque. Sasekisi lieu eclaire d'abord. Nisasekisi
 Nisasekitasa je l'eclaire, luy fais du feu clair. Nisastenamasa id. Sasekitero
 Sastenanto. fais du feu clair la nuit. Nisasekisi, j'eclaire, fais du jour, une
 ouverture &g a une maison trop obscure. Sasekisi chaudiere neuve bien polie

Sastemarinisitisa qui a un drapeau, standard brillant. pprie mare eclatante
 Sastenekisa la main est a decouvert. Nisastenan. vide Nisasekisi
 Sastenekigabisa il a les mains decouvertes estant debout. le prestre &g
 Sassei Saseki supra
 Sastenagrisini espere, ressemblance de lumiere. Grace, beauté inpprie
 Sastenan. Sastenan. Sastenan.

Sallebasansi nuage brume claire.
Salleapareseta elle n'a pas le sein couvert

Salleparlansa Kivisa le soleil meurt le bled fruit

Sallepatosi Sallepatckira fruit, fruit murt. Sallepicacatsi bois sec. blanc luitant

Sallepicachira il a les ongles luisants.

Sallepicacstchingpiki, Sallepicacstenghira beaux fruits a l'arbre point flétris

Sallepicacatsi bois sec, ou qui paroit blanc l'écorce ayant été lécue

Sallepicakisi terre dure, ou pelée. Sallepicahanga qui vend luy s'ant, Sallepicanghi beau sang

Sallepicavakingseta yua étincelants brillants. Nisallepicakitsi je rend luitant de la terre sous l'illage

Sallepicavakingsetata qui regarde avec des yeux en colère. Sallepicssesa ^{tre boue, de l'eau} mort luitant

Sallepicavakingsensita qui parle avec des yeux étincelants de colère. ^{capita arsi tout noir}

Sallepicara, Sallepicarsilensi fer luitant instrument dont on se sert pour

Nisallepikina vulgè fada, xox, tipatsi Sallepikina, ail s'enc, ant a l'uo quem uctulo

Sallepicatensi glace luitante. Sallepikiasa net pedy, bien dur. Sallepikiasa ^{si juvent l'ain fada tanga} relancha shena

Sallepikichisi boule ou bois en balle relevé et poly. bois arbre sans écorce

Sallepikikita teste rase, ou chauve. Sallepikingschagane gros gru avec la cendre

Sallepikingsckira fruits murt, plains, ronds, point flétris. Sallepikingsckira ^{ty front de}

Sallepikitchisa gros ventre. Nisallepikipetsi je l'aie en frotant. Nisallepikitsi

Sallepikitchisi relevé en balle, arrondi, poly, luitant. Sallepikingschagane ^{Vale je pour entièrement mis} il a l'uo quem uctulo

Sallepikisista chair ferme, unie, point vide, homme robuste. Sallepikisista

Sallepikitchichiki michiminiki belles grosses pommes. ^{Vita malisonal de}

Sallepikisensi chemin decouvert. qq chose étendue decouverte. ^{pu d'air famina de}

Kisnga Sallepisisa couvert partout. vide Nisastisi. Sallepisiaki il ne voye rien est brulé

Sastelanto asteni, Kipicatsi fais rougir au feu la pierre, la fer. Nisastelantisi ^{le feu au fort}

Nisastetasa je l'éclair. Sallepichingseta lein vermeil, yua brillant

Sastetchisara fruits murt a l'arbre. grosse vase a l'air. transparent

Nisastetche je suis dans la jour je suis éclair intérieurement. ipipric je suis en gree

Sastetchehira K.M. mon dieu claires mon cœur donne moi vote gracie. Contalmy

Sastetchei mi lumière intérieure, consolant; gracie, beauté d'air

Sastetesi fer, pierre rougie au feu. Sastetesi ^{gros} inghisi pinbarita qui marche sur un

fer rouge. Kintchumi cata Sastetechisa il ne l'a pas long temps sans se facher. Metaphor.

Sastetianisa atchimsni. ivakisi Sastetianisa. il ne dit rien de ce qu'il se passe

hoc verbum tpe de in negatio, nunquam in affirmatio

Nisastinan je decouvre fais voir pour la premiere fois. Sastetechagane

Sastetechagane vitage decouvert. Sastetechagane vitage decouvert

Nisastisi je suis decouvert en qq endroit. Sastetisa. Sastetisa il n'a rien de nud

Nisastisa je pose au flambeau. Sastetisi pose au flambeau. Nisastetisa

Sastetisa porte sur les épaules son enfant decouvert de la ceinture en haut

Nisastahan j'offre, sacrifie, donne. j'apelle par signe, fais signe qu'il y a des bestes

que l'ennemy est proche afin que l'on vienne, ou que l'on s'enfuge

Nisastahamasa je luy offre, sacrifie, donne. j'apelle par signe. cultu pro

Nisastahaki, Nisastinaki je donne pour que l'on instruit qq soit prêtre soit jongleur

nisatabaki joffre donne pour estre instruit & soit dans la priere soit
 nisatinaki idem dans la jonglerie. it je donne a manger.
 nisatinaganeki idem Nisatenamina nous faisons un tour autour de l'annee p. fuyt.
 nisatinagane sacrifice. kati, katinasi grasse autour de la parole fuyt de son
 nisatinan joffre cela, sacrifie cela, en fais present
 nisatinamasa joffre je luy fais present pour l'apaiser
 katesinsi niaiani je vas loing. katenano binticamari. est ce que je viens dieu p. m.

f Scab scatina, jen, katerien, travail.

nitchiscasa je le traite comme il ma traite. le bas comme il ma battu
tane & nitchiscasatchi. pour quoy le querelle, bas tu? Kuesne & nitchi scatisatdi
pour quoy se battent ils? si scatisaki plusieurs se battent. au scasasa en & enka
tout le monde le bat. chibiscatina on le bat long temps. Nihiscatina
on le bat de nuit. pniscatina on cesse de le battre pour travailler & abanisc
atina on travaille toute la nuit. cakkiseiscatina tout le jour. et si de alis

claus, Libe. Vellus, ou le membre, Libe. Vellus. ou le membre vide. A. Vellus.

Schismi mariage, de femme et. Schisa elle est marie a verbo Nisechi. Anschisnaminghi chigles
Schisi se forme, sangment, sont bien sont mal, sante maladie. Sechigiki. ^{parents de la} _{ma}

8chirstans peravindhigi elle ~~langua~~ ^{lingua} ~~lunario~~ ^{lunario} a un Perar. Nisechirstan.

Schitagane instrument, boutique d'ouvrier. Schitrisini Pol d'une fille vide infra Sechikasa.
Schitronia ouvrier, forgeron, armurier U vide infra Sechi.

Gesca Coucou oukan *Gesca* plur. *Schickirinini* vide *Schick-*

*nesma magnā mere. ma bello more diligendū. ma bru dicitur leporod la
 mere. de leur bru - esmari sabru - Nesca vocatif.*

ngermesta la cheville de mon pied. 8cm c'est à ri la cheville de son.

Schitosa kies: schitosa atinta kajanari, niavinta asiva, sile porte tjechoro meneune soela
 ve a son mary dano jeuno manie aqui onà done une soelave quon meneune mary

Nisebina-jelo-jetto par terre ala lutte. je l'embrasse, le borce. Nisebina an ign.

8ebinetisaki ilo luttent folas trent. Ni 8e8ebina 8e8ebinetisaki i dem.

8ebingapacakira. 8ebingpakisiaki choux 8g herbes a grandes feuilles. Roseau
niseahan, nisealiki, niseamikan je beschuunesterre neue. vide 8osca.

Secas Kira bon fraîchement rompu

Niseechi je me marie, prend mary. je chauffe un bœuf, une mitasse
Niseechiha je la marie, lui donne un mary. Je fais la figure sur un arbre, je le
matabche. je le chauffe lui mets son bœuf sa culotte. Item je le fais
Niseechi je mets, chauffe mes deux bœuf. Niseechiha je lui chauffe les deux
Niseechicasa je lui bat une main a Niseechiki

Nisechicara je fais un sepulchre d'oste des bois pour en y pescher les bostes d'en
approcher. fais un apantio, echafaut pour couvrir un bœuf que j'ay tué

nisechicatan muntchipsi je fais une grange pour metre le bled

nisechichimsi je boscho une terre neuve. je pile.

nisechichinasa je couche avec luy

nisechichimsi je me couche, je suis couché. Kinte sechichinga Kivitsa nous de lune

esi sechichinghi Kivitsa pendant que la lune durera

sechichirini sri cakimichirinisra sllu done a long alant pour le gagner

nisechiesecanechan, nisechiesecanechan j'ay pointé le bois d'une fleche vers la pierre

nisechiesekinte, nisechiesatan je commence a couvrir. nisechieseri as j'ay fait une grange

nisechieseniga je coudt la pacois

nisechigabasi je suis debout j'attends. sechigabasita brave qui ne craint point
la mort qui attend l'ennemy, ne s'enfuyant point.

nisechigabasita je mets debout, plante en ordre

sechihera sechihata atintavaganari on luy a donné pour doter un esclave sechitra Kie n'avintu.

nisechihara nisechitsa je le fais. nisechitha akimasini je le fais chef d'un maison, fait maison.

nisechihastsi je me suis fait je me suis marié sans qu'on m'ait aidé. raro hoc laoud

nisechihsi je me pare me m'achève. homme ou femme. sechihita toujours paré

nisechihsa, sechihanta, sechihapacaminta, sechihiragabanta, sechiharenta, sechihsi

pemanta qui a la poitrine percée d'une lance au lieu de travail de bas en haut

nisechiki je fais une cabane. nisechicasa je fais une cabane pour luy

nisechikinan Kipicatsi je romps accomode du cuir pour metre a une robe

nisechikitchihan, nisechikitchihai miseri je gouverne le canot. nisechikichisa je coche mon arc par
les bords de la corde

nisechingrenar makisina je fais des souliers plissés. sechingrenamungira makisina

souliers plissés. Ensingciakistincta qui a des souliers plissés. nisechingsehsa je luy donne

nisechintekintatsi, nisechintekints. je mets ma bague dans mon doigt. fais entrer qq chose

chose de mesme. nisechingsehiaki je percu les os, les marque comme ils sont durs

nisechisareki je fais accomode mon paquet. arechi Kira Kisechists, tuas forgé comment onge

nisechiscan je fais, travaille. nisechisatimina nous jouons. nous nous battons

nisechirstan vide supra schirstansa. sechistata sabigsa la neige commence a tomber

nisechillts misi je fais un chemin. arechi nisechistasa je le devie, le calomnie

nisechits, nisechihara je fais, nisechitasa a luy. sechistatsi sonnet de luy

nisechiteha je pense a cela j'ay l'esprit en repos

nisechitehertasa Kie je pense cela de luy bien ou mal il est devenu sage, la borieuse

nisechitehucaga il m'a appaie ou irrité en me venant voir, rejouy, sechitehucaga il m'a appaie

nisechitehungs a en me parlant il m'a appaie, ou irrité, rejouy

seiabichagane bouclier. asiabichaganari seaille de deus d'une tortue

Seiacangane nisechirinita il pèche de plus en plus, ajoute peché luy. vide Seiaksi

Seiacsca il parle. nai Seiacsisa il ne s'ait pas parler. Seiacsca il elle dit plus

chose. vulgo, estant en colère. Seiacsca ont la même signification

Seiacahagane nouvelle pour la laganite. niseiacahan je ramme brasse la lagan

Seiacsengagane piece qu'on adjoint a une robe pour l'alonger. Seiacsengagane je l'alonge

et ote que pour Seia il faut souvent chercher sia. Seiacsengagane je l'alonge

Seiaere, SeiaKi, SeiaKiere, Seiacangane, Derechef onore, Je plud en plud SeiaKi
Seiaesero nen demende pas d'avantage SeiaKi n'ale, nindKi SeiaKi, kun, Seiaer, SeiaKileh.
SeiaKiesantisita bueh de plud en plud en un autre endroit par les pieds, les
jambes, les mains & entuite ailleurs, ~~en~~ Seiaere & q qu'on bueh
SeiamereKisa ila la grosse verolle Seiamere, Seiamerisa, precepihi, qui agit vite,
Seiangrehta qui a les yeux bandes Seiangrehtinta, Seiskingrestita
Niseapikitchemigra il mia choqué tout d'abord, je le hay, le meprise
Seishta acculé Nisaisa. Seiapinagane gros boyaux entrailles de bœuf
Sekia vide infra de Kisaca.

sekihiwita qui cabane seul. sekihiweta maitresse de cab. niwihihwe
sekihihi miaraveringhi. tu es sans doute fort compatissant. ironique pour dire tu
ne l'est point
sekihihi vieux, vieillard qui veulent paraître jeunes, se parent pour plaire.

sekiſi poſement, doucement, lentement, ſans bruit.
sekiſitchera ceſt un ſoprit doux poſé. il ſaſta contre cœur, ne ſe preſte pas.
sekitſhica mirigſatſe avec l'indicateſif. il ne luy donne rien. naſtcheſatſe il n'a pas de
sekiſaca, sekiſatſhica mireki tu n'obtiens rien de luy. sekiſica mirikiſa id.

nisemahamina nous l'avons occupé haste' en l'attaquant luy faisant faire plus
 sieures choses a la fois nisemahiqs plus important ensemble; sentent. v. 1.
 nisemahiqs on me presse, m'attaque, me pille. je donne a manger. 8g a plusieurs
 l'un apres l'autre, on ne me donne point de repos
 nisemali je suis occupé, pressé, j'ai a plusieurs choses a la fois
 nisematche je me haste a faire une plusant a autre chose que j'ay a faire

Sanasikita oiseau dont le bec se hérisse. *Senasikita* cheveux hérisés. *Senasiki-*
Kita cheveux hérisés recouillis dans le feu. voc. *Metchag*. *Senikita* insensé
qui se frotte les cheveux d'huile de poisson. *Senisikita* se bécoter, se caresser.

Nisenica je ma drak leve la teste pour voir. Nisenics n'tere je ne vis que de poisson
nisenina je le mdr de bout. sent miagsanghi ps Kitchirexi mauvaises odeurs qui s'exhalent par son
Niseninan je leve le baston & pour frapper. mon drapeau pour avorter

Senipicseca Kiki terre puante des ordures qu'on y fait vide Sani.
Senikitchaganechuk in V. 10.

Seni Kitzhagane le Croqion d'un pyskau

Sem Kita qipinalaohawidaxi hewisid idrestenl dansta baste, xonaxsikita id xona yekikiti baxp

8eni Kilita' cheuca herio's d'otre brulo's peinture. 8q d'un damni't d'ed 8enase Kilita.

Genitilia Genitilia il herisk son poiz, les plumes beste, oyseau Genitilia 808a sur la page.
Genitilia vide aquatilis.

Sentapicatonna il col suspendu attache' la avec corde babiche, attache' par la

Scutchi nimiriga il m'en a donné un peu en me le jettant - manière. domo suis

gentchirascekinga qui prend qq chose estant couché ne se leve pas pour aller prendre

sentichprasegaba sita. Il paraît qu'on lui porte avec son bâton, yeux
ni sentenacéi s'il je vas contre l'aveu.

vingt ans je monte la rivière en canot

nientehi nientaga voila, dou je lay tire'.

sahi niseintirasa je lay blesté dans cet endroit là.

8. 9. acranghi jese para paroko en lais qui ne sont pas au point de la fleur

sesacahingngi on va de côté et d'autre sur leur on croise les mors 8g.

Sesacantehi piana on vient de divers endroits. at sesacs mikintantati, travail au même endroit

Sesacantehitanghi Confluent de deux ou plusieurs rivières, ruisseaux.

Sesacantehi 8. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Sesanghinagane fourreau de fusil. carquois pour les fleches. item mitasses,

Sesadani bande bandage pour envelopper la partie sur laq. on a craché la medecine.

Sesastingsela yeux brillants. Nisekarane Nisevaricahah entai l'un ou l'autre pt. schelle 8g

Sesecacacatipita qui a les jambes pendantes sans estre appuyés

niseebina je le berce, le jette toujours par terre en l'air

niseechi je prend chausse mes deux bas mitasses. Sesaransela joies creusés

Sesechihita toujours fardé. Sesarakingseta yeux creux, ifoncés, Sesaringseta id

Sesechi seta 8. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Sesechi 8. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Sesechi 8. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Sesekisasisa sesekisisa je vas viste. Sesekisacats. cum negaone ttun

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

Sesentacagabaitchiki adossés tant debout. Sesentacagachinghi tant couchés

R Sesentehi sesintehi conjonction, aproche de deux endroits opposés, contre pointes

SesentehicahanghiKi ils buchent l'arbre des deux cotés à la fois

Sesentehichimegaki achikisakieshi ils cassent leurs cruches l'une contre l'autre

Sesentehihetona anekimasa on frappe des mains l'une contre l'autre avec bruit

Sesentehingsetatitchiki ils s'entrebaissent. Sesintehitakira choq de deux choses

Sesentehiparetechinga asisari ils se regardent poitrine contre poitrine

Sesentehitgnechinga id. il ag. contre vis. ag. ils se regardent

nisesentehigabasite je le plante vis. vis l'un de l'autre. it on les panchant et appuian

parto bout d'en haut l'un contre l'autre

Sesentehicrateki coussin des deux cotés. Sesentehingsetchiki ils s'entrebaissent

Sesentehi nitepirastaki je les ay confrontés. nisesentehiscasa je luy fais face n'balant

Sesentehi poichisena on emmene des prisonniers de part et d'autre

Sesentehippichisela metaph. rapporteur, semeur de haines, division

Sesentehicagaki ils vont ala rancontre l'un de l'autre

SesentehitanghiKi ils se baissent

Sesentehicatikira sesentehitakira Choq de deux choses jettes l'une d'un coté l'autre de

Sesentehicakaki sesentehisakaki ils sont lops proche et porte a porte l'un de l'autre

nisesentehigamina nous avons couchés ensemble nous allons nous rencontrer en chemin

Nisesentehikinan, nisesentehimats, nisesentehisakaki je mets 8g deux peaux l'une sur l'autre

pour mesurer. Nisesentehingsetchiki je mets 8g deux peaux l'une sur l'autre

Nisesantinan id. item je les joints teste contre teste, bout contre bout. appandiana Nisen

tinan je plie les perches et les lie ensemble par le bout. Sesentehinanta sont liés l'un contre l'autre

Sesentehinana des Ciseaux Nisesentehigamina nous allons nous rencontrer en chemin

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

Sesentehigabaitchiki ils sont debout et s'entre regardent. Nisesentehigabaitchiki

8esentirexi le feu vient des deux costes de se joint
 8esentirechihamski ils vont a l'encontre l'un de l'autre venant le chevreuil 8g
 it en se querellant ils se rapprochent tous deux la meme chose
 8esentirehaki ils vont a la rencontre l'un de l'autre

Nisesepacana j'elu percu avant suspendu 8esepacacatepita qui branle les jambes assis
 nisesepacana j'elu tiens avec la main suspendu et branlant
 nisesepacera je le suspend et l'attache en l'air branlant nisesepaceti ign.
 8esepacatensi suspendu pour a tomber, chancelant, branlant estant suspendu qu'il
 quit soit bien attaché 8esepacetihiisa nob. 8esepacetiensi stendu sur un autre et branlant.
 Nisesepaki je mets en branle de qui est suspendu, je luy donne le mouvement pour se
 nisesepapicara j'eluy allonge les attaches soit esclaves, soit enfant au berceau qui se
 8esepacetiensi chose couchée sur une autre mais prête a tomber
 nisesepapre je fais rotir en suspendant par en haut et tournant la viande
 8esepattasane gabasita qui tourne la fonde estant debout. leve le bras pour lancer.
 8esepicagabri les pieds de la chaise. 8g ne tiennent pas ferme 8esepigabasiKi, 8esepatiki id
 8esepicacatepita il branle les jambes estant assis 8esepacacatepita idem. supra
 8esepicetiiseta qui branle la teste estant en marche, marchant.
 8esepicetepita il branle la teste estant assis, il refuse 8esepicetisi hache 8g branle dans la main
 8esepicetolata il tourne la teste en signe de refus. 8esepicetisaro tourne la teste en
 signe de refus. Niseseparasetugsa le chien me caresse en branlant la queue
 8esepicetia, 8esippietkisa mol de vaillerie qu'on dit d'un vieillard, d'une personne
 agee pris de la caille d'un vieux bœuf qui n'a pas la chair ferme comme un jeune
 les esilles de charniers n'ont qu'une peau branlante

Nisesepina j'elu berce, le branle, le mets en branle, en mouvement. Nisesepinan. ign.
 nisesepinan je tourne en rond le bras pour jeter, croquer. jeter avec la fonde
 nisesepinginan je tourne en marchant de nuit un tison pour m'alerer
 nisesepinginanasa pour l'éclairer nisesepinjaca 8a
 8esepinjakita qui jette un tison en le tournant. 8esepinchiastero tourne en rond le tison p. éclairer.
 8esepingisa il tourne la tête à l'insolent il refuse en tournant la tête
 8esepingsetisa il marche en branlant la tête 8esepingsacskisi fait voir ses dents
 8esepingsetakingseta qui a les yeux bleus. 8esepingsetaki fait voir ses dents
 8esepirekisinga bœuf dont le bas du col pent et tremble, cog d'inde dont la barbe
 tremble balancer. homme gras qui a le menton Nisesepirekisinga.
 8esepirekisinga a qui le menton en marchant branle de graille
 8esepirinseta la graille tremble quand il marche
 8esepirinsesetisa idem
 8esepillaki chose suspendue en branle en mouvement, qui remue sans estre
 suspendue 8esepillaki nsndacsnagane choie en branle
 Nisesepillats j'elamets en branle

8

8esepi llonghi ce qui le veut fait branler
8esepitchisa son gros ventre branle de vaillie. it femme encainte
8esepitchisteta son ventre toc en l'air de gras l'equand il marche
8esepivagssisteta idem. *8esepitchisisteta* qui marche branlant les bras
8esepitiasegana la plume de l'ore. *nisepitiasegana* celle de mon ore
nisepitiase je mets attache une plume a mon ore *sesepitienessintama*
8esepisteta qui les branle en marchant.

C. v. l. p. s. j. a. d. e.

*Seseshina wantait baki de plumas, aile ou queue d'aykane dont on se sert pour cela
ni8essehsa jell'sante ni8essehsi jem'évante*

8880 sentresi la flame est agitée par le vent. Mis en chimapais andisastennets sur le gril

de ces Kiranga, acra vestu d'un habit si fin que l'on voit à travers tous les mouvements du corps

Ni se singamisha jele tui, ni se singamipacama id se singamisiya qanini hantirini hantirini

8singamichinga il est couché mort du coup qu'il a reçu, n'en n'est pas relevé

88 Singamishita mort par le feu qu'on la brûle on qui s'est brûlé 88 Singamishita

nidesingamelite mes soutiens sont brisés usés ne valent plus rien sont percés

gesingitakiva choe je deux choses qui se rencontrent gesingitakiva id
Nisegixitiacre je mets une plume a mon arc. gesixitiac au bout de l'arc

Sesipia agariae plumbeo albae colore
Sesipia viridis hili: immixta brachycephala

desimpingsiratchike jeunes bœufs, genrés dont les cornes sont peignées. Regilligani
Regillensi. Regillenahi aragā il n'a que la queue et les os sans il est maigre

*Sesillenssi, Sesillenghi aragaz il na qu la peau et les os tant il est maigre
Sesina xeccam? m'ha nriav qui tombe dru. Sepingxeniixa euvre d'il André*

depinghecam's petite nerge qui tombe sur ~~le~~
depinghekinatti mechant habil

Springerlingh meepant naan
 Springhaga Kisa qui a les cheveux blonds

Seimogawaticqesa. idem. : gwigri niastigewigwino gutchi nasahatchi Nin coun il li tendi

8cpiŋqveratic8era. idem. 8cpiŋni. nigŋti8cpi8ning8ntchi. paŋa8vatchi. tuncoup il le fendra
8cpi8a il leweli bras pour frapper. 8cpiro nihisugŋŋqi frappe enoy 8cpi8a nihis

depi:sa ilawe lu brassu piw frappe. depiro ninisugusigi frappe enay repi va nini
ngihigi il mu frappe. ni repi asihisugihigi je lu frappe. Nigthan & repi ta paosah satchi.

rightly: it may happen

R. Seva, seva, sevi. bien, comode, nouveau. Seva, viva. reciprocantur ideoq qd in uno

o reperies in alio quocundum tibi erit. Nigera calura Minetia la jefato mare

Niserabaki je fait ^{l'expression la plus} ~~Sorbi~~ lachandier et Niverava hige je fais conje le bois de mon arc

niserachagsenan Kinte je vious de commence a lerire Niveratanxi je bandemonan.

miserable à han - je buche bien, un idole bien un bois avec la hache; tiler & q'un ore

niserachigah idem niserachigah niserachigah niserachigah niserachigah
niserachigah idem niserachigah niserachigah niserachigah niserachigah

nixevachman-jaccanade dulcibon pour metre aumerobal
 nixevachman-jaccanade unia unipis aumerobal aumerobal

ni' t'at'at'han-jacconodo anes un' b'os avas'u contad-omeho. Someshlagane contadon
Nixeraxi in un bil' b'at'it, mon-b'at'it. De nam 2. 18 x 100 Kil. 18.21.2

nigra c'est jay un bel habit, mon habit de parade. *Serag* Kila qui fait long des cailloux
nigra c'est nigra c'est la branche d'habit du linon des veaux.

Nisera crenata, *Nisera crenata*, *Sarracenia*, plus d'un liges des peaux
Nisera crenata, *Nisera crenata*, *Sarracenia*, plus d'un liges des peaux

nigrazo je faro nuno cache Nigrazo chigripichinasajetno praxidoyscam surtalagde
niamaxiaaxilma misaachosadma la cache. Nigrazo je faro nuno

nixeraghi agniti masius q^d chosé dans la cache. *Nixeragra* seluy agnis.
nixerhan, *nixerahiki* isolatis unio h^{ab}et m^{ult}ib^{us} n^{on} iⁿvenit^{ur}. *nixerad*: am^{er}?

niberehan, nibetahine, replatts, unisufet in lafrapant, jaccomode avec instrument - se commencent à marcher, sucher

Instrumente - je commence a piocher, bûcher
Miseravitchima - je le couche a l'envers, lui donne des peaux, pour se faire un bon

nigrescens Kichima idem. lit. giaccone di San Sepulchro. Kehipaia Nigra Kichi.

niserakican j'accomode, unis, nettoye la terre pour
 niserakintan je commence a courir ^{serakikisa il se vent, pressentiment}
 niserakiseha jelerend orgueilleux par aqur je fais. Niserakisema parce que jedis
 niserakita je comble, applanis un fosse ^{serakitsa nimivisi qui fait danser le}
 niserakinata vide niserask. Kintene ^{serakisisa}, il, elle devaient jouisse
 niseranaki j'etend la natte
 niseranakkichan je coupe bien, je fais la coche d'une fleche
 niseranakkichima je couche bien a son aise
 serametchi pour la premiere fois
 niseramichan j'unis, accomode nettoye, j'pare la terre
 niseramichaha accomode j'elapare pour y servir du tabac. niseramichaha deux
 niseramikitse j'accomode j'pare la terre. ^{seranscachita se jette d'abord sur moy mes doigts, qu'il il de moy fait muer, puella}
 niserangats j'arrange, met en ordre, en semble ces choses la ^{lie l'homme a l'air n'importe}
 niseranghi j'attache les plumes ala fleche ^{seransca Kita, seransKita, vide pananakiya id.}
 niseranghihan je coupe les plumes au bout de la fleche. j'y fais de long rayes
 niserantase je monte. niserantaseiats j'imita la. je porte en haut la boie
 niserantaseisva je le fais monter. Niserantaseiakintan je compte montat de bas en h.
 niserantasecati je monte charge, porte en haut un paquet
 serantasecstha nulle il porte les bois en haut
 niserantaseiansi je monte en fuyant
 niserantan asirasi je mange la position ^{serantagane une glorie, bien ou le bœuf, en la chasserait mangant}
 niserasva, niserats je l'attache bien.
 serasibi seta qui donne a distribuer, serasihinta ^{qui on a distribuer les biens du mort &c.}
 qui dans le jeu dans la danse a eu une hache &c.

serapahetkisaki ils cabanent la, ils y ont fait leurs cabannes.
 serapechi par avance ^{serapechiha id.} il le prend p^r soy quoy qu'il n'y ait pas travail
 niserapots je le j'pare, accomode par avance. ^{serapecha} parce que qui n'aido arrivent qui
 niseraperenan je le prend par avance pour estre prest, ^{veut tout avoir}
 serapericreganipita il tend le cou prest a estre frappe
 niseraperipi je suis prest a partir, courir a l'alarme
 niseraperpirstasa je suis prest je l'attends. Niserapicangats, je mets a cote l'un de l'autre.
 seraperetchees j'pares vos coeurs. prevoyez ce qu'il faut. mettez ordre avant que
 niserapirisi j'ay toutes choses prestes. ^{serapicangsete Kira si Kiana Cab. les lances, l'ep.}
 niserapichan je coupe de la babiche. Niserapiki je fais des brocs, bled, viande, &c.
 serapikichinski ils vont de file les coliers tout etendus pour lier
 niserapikichinki je vas le premier suivy de plusieurs qui ne m'attendent pas

niserapikissets j'etend, deplie qq chose. ^{Kente serasasi niserapisi de, faire}
 niserapikissets je jette, je jette qq chose. ^{serapapissets n'importe}
 niserapinkti j'accomode mon arc, il est prest je bande mon arc le plus possible y met la corde
 niserapirstagra il me vient bouder. Niseraracahan je creuse un arroy, canal &c.
 serarentanga asihiasi il le vante mala j'pos. ^{serarentanga Kics. anthur d'abouit faire}
 niserarema je commence a parler de luy. ^{naitechetehiri seraremata il est luy}
 qui ait mal parle de luy. ^{niserarema a Kintene}
 serarachian dans luy a perdu de la viande. il n'a rien de quoy se vanter

Niserars Kinan je dresse ma fleche Niserarscaste je lie outent fais un balot de choses diff.
 niserarsnleca je fais bien accomode bien ma fleche Niserarscantan la dresse avec les dents
 niserarsnleca je lay rendu fier orgueilleux, insolent en le carrossant. Metaph.
 j'ay vu je luy fais, luy donne de belles fleches. metaph. vau colin l'on
 Seraskinatagan se ringue, lavement.
 niseraskinatasa je luy donne un lavement. je luy remplit. je charge son fusil
 niseraskinat je le remplit, charge le fusil. Niseraskinash nob
 Seraskisita de petite taille Seraskisamsa Kiriaka le soleil est bas.
 niserasta je le met bien, l'acomode, le serre, l'entorre Niserast ignob.
 niseratasa je luy garde. niseratasa Ki id. item: j'apose des presents pour les
 guerriers ce qu'il fait ordinairement le chef de la bande au retour. Seratagan
 Seratchi instchi Kitavaminame vraynant tu es un beau priant. ostee qu'il prie!
 Niserakinan, niserakiniq je lache de grater la peau, je la frote en la faisant seicher
 ainsi Seratzki, ainghi Seratevi, Serapisa nob. il a cela bien avant au cou il s'en souvient
 Niseratena je commence un pot de terre
 Serata Kicajigaki file mal file
 Niserenacaha je luy accomode ostent la natte la peau vide Niseranaki
 niseranapace je tend l'apacoie sur les perches

E Serapacatsi herbes seches petites. item, plus bas
 Serapacatsro attache cela bas
 Serapacasteki bas estage Serapacata, on peut en faire
 Serapasesitoninghi poil follet au menton. petit poil. petite barbe
 Serapijanisi maitenlaste
 Serapiiki, Serapiiki idem. Niserapite fais bas
 Serapiikira attasana arbres nains.
 Serapaisendi bois appuye par les deux bouts a hauteur d'homme, on bas a comparaison d'un
 autre bois plus eleve. Serapapita api sa arbor bas au pied d'un arbre, petit bois, Serapatsinghi
 Niserapats, niserapatta Serapacsiid je charge le canot bas, les apacois ne sontent pas haut hors d'eau
 Nisererima je commence a l'aimer je l'estime. Nisererintan Kikiasi tu es bon op. de toy
 Niserica j'y vas aisement. it je danse. mamavetchi Sericata il danse partout
 R Sericasi cum addito pour toutes qui est bon, disque. Nisericahan j'enaille un bois, arbre p. sure
 Nisericaga je me pare de cela, m'en fais honneur. j'ay qq chose de beau a me parer
 nisericaisasa je l'honore fort en l'allant voir. luy rend considerable
 nisericaiopenara je le dis que rend considerable en luy donnant, faisant.
 nisericasatchima je chante public ses grandeurs, belles actions. Nisericasakits j'emble le style
 nisericasinasa je l'estime beau, vaillant, fort. Sericatsi, Sericaisita beau Sericaisinaga
 nisericasinamasa je le felicite de son bonheur, de ses bonnes qualites
 nisericasitehenara je le rend orgueilleux. Nisericasiki j'emble la maison
 nisericasiteheratasa je l'aima Sericasi janisi de la nation. Sericasihi habite un
 Sericatsaki camarades, amis, parents qui se font honneur l'un a l'autre par leur valeur
 niserichan je coupe bien, unis, dote un bois

Niserinaki nitaiaki je renferme pour long temps mes cochons si le printemps

Nigerina, nigerinan je lavrange, accomode, mettr ensemble it je delibere de luy vide Siveni
 nigerinaenman je plie du linge des peaux de platosté boncane
 nigerinaki j'accomode estens la nalle nigerinacat idem
 nigerinapaste j'estend l'apacoi. Seringamda il s'en va, il part.
 nigerintehan je fais bien le feu

Niseripasesitene vide Serepasesitninghi.

Niseripiki Seripisara vide Serep.

Seripitchingrela Carbouilli au village parcy par la

niserireiski je mets le feu dans la prairie. Seriransi il commence a pleuvoir.

Serirei's Kita Conte feu semeur de division metaphor.

Niserisi je suis bien habillé, bien fardé, bien propre. Sirelisa

Sirelisa elle a beau se parer elle est toujours laide Sersala vide Siraka

Sirelisa mareiamritchi, Kicankitchi, Keiscatchi, elle est cruelle querelleuse.

point sage, elle qui devoit estre douce, par là estant priante, fille de chef, elle

qui a l'air doux. Sirelisa neolisschi comment elle qui il ne te lui pas luy

qui est si brutal. Nisore c'est chimaritchi, je luy donne ma voix pour estre sage.

Niscacahan, Niscacahiki je bosche une terre neuve

Niscamicahan idem. Niscacahige

Sesacskira bois fraîchement coupé

Niscacatchinxi je raconte une nouvelle histoire

R Seski nouvellement, recemant, fraîchement Ses Keghin et rahu non feu

SesKicasira SesKicasirela fraîchement bledé

SesKinghamira chair viande fraîche, ou peucure

SesKisi SesKisi qui a la chair fraîche SesKisi

SesKisita tehipaia mort dont la chair est fraîche belle, vermeille, sans corromp.

SesKiveta tehipaia idem

SesKihita vieux, vieille qui font les jeunes

SesKihita idem. NisKihita

SesKinagita, SesKisa, il est frais, il est jeune SesKivinisita de mesentis l'un

SesKiniKisa SesKiniKita acsita idem de feminino sexe l'un SesKini SesKini

SesKitcheta qui a un cœur nouveau, qui pense a qq chose de nouveau

SesKippianghi sang frais, nouvellement répandu

NisKits je renouvelle

Sesenesa il meurt subitement, n'est pas long temps malade
NisSolekhu je souhaite ardemment

Nisicacahan je remue bruste la lagamité 89. Siacacagane nouvelle spatule Sacac

Nisiacse vide nisiacse. nisiacapi vide nisiagapi

nisiacseha je le fais parler

nisiacseora je le querelle

siacsnaganu c'est pour bander une peau de Castor

nisiacsnan je fais un arc pour bander une peau de Castor

siacsnanongit vobis dicitur quod de fidelis suis multos in malis adit leg. et illi non nisi de laudibus

R nisiagachi je poste cela avec joye. siag. initio compos. gaudium. Latit. quicq.

siagakimena maison pleine de monde qui se rejouit

siagakitita, siaghitita joyeux, content

nisiagapi je suis sans chagrin, inquietude, de charge mon caur. je suis content

jay ce que je souhaitois. nisiagapi Kicankisni je querelle amonaise on ne me regard
rien. siagarakisni, joye, plaisir impurs de la chair qu'on a vaincu je dis

siagatatnghi plaisir joye

siagatchimrina bonne nouvelle, histoire qui rejouit

nisiagatchimrina je luy dis choses qui le rejouissent. siagatsca gaudium agreable

siagatsena on dit des choses rejouissantes

siagatsi siagatatnghi choses agreables, rejouissantes.

nisiaghitica ma presence ma visite le rejouit. nisiaghitisi je poste visite, gayment

siaghitisi feu rejouissant. siaghitisa siaghitita qui se rejouit de joye

nisiaghitichi jay le ventre plain, j'en suis joyeux, j'ay mangé de bonnes choses

nisiaghitisi je suis joyeux content

nisiaghitichu je me rejouis

nisiaghiticheha nisiaghitichema je le rejouis actions et verbes

nisiaghitichenama idem

siaghitichenkisnaktisa il est affable, il ressemble a un homme qui dit des ch. agreab.

siaghitichevetsigva il n'est pas joyeux de l'avoir

siaghitichesi avec joye agreablement. siaghitichesi niteis. cela me plait

siaghitichesi nitemu cela ne me plait pas. siaghitichita qui luy a fait de la joye

pekti siaida bien fait

Kisiakimsinsa nisiiasi vous m'aimes. ad malum

Kisi siakimsita deperdition a mulieribus

siakimsa il public partout qu'on l'urme Kisi siakimsita

siakiscakisi de la boüe. nisiakiscakits je fais de la boüe en marchant, jettant de l'eau

siakiscamikinanga lutum fecit. siakiskichinga tombe dans la boüe siakiscamagapi

siakiscamikinangata luto linivit oculos ejus. siakiskisisa couvert de boüe

siakiskigamisi Eau bourbeuse, pleine d'ordure. nisiakiskipenassi je me barbouille de

siakiskishenghi chemin de la boüe

siakiskishenghi siakiskishenghi se baigne en luy jettant de la boüe

Nisiamaemigsa il me preste me haste

nisiamaemigsa idem

nisiamitchemigsa idem

nisiamitche je suis presté, me haste, emprunte a rendre service

nisianghitichica je luy donne du pain dans le ventre. nisianghitichica

Nisasianghitehica Nisranghitehica je luy donne un coup de pied
dans le ventre, le jette a terre sur son ventre.

Siangestrinta, siangestrinta qui a les yeux bandés
siangestrinta siangestrinta la cheville en pied, lui apres avoir esté piqué

Nisiasantan je mange qq chose de bon siangestrinta qui se moque de tout
siasa ninenasats je ne luy point vu. siasari nerasisi il ne l'a point vu. neus-
isaasi it il ne l'a point vu. siasi netsita, Keirsita seul, lame au jugem. 89.
Siasi nitata je luy gagne prend tout ne luy laisse que son corps. siasi estinta
on luy a tout pris. siasapisa nante il se ruine, perd tout. siasi nitata mihiasi
j'ay tout donné, perdu, on m'a tout pris. siasi etsca asihiasi. Il a tout perd.
Siasi pira il vient sans rien apporter, il n'apporte que son corps. siasi nikisa
il est assez grand, d'une belle taille. siasi nikisira toujours maigre et petit

Nisiasatchima je me rejouis de son mal, de sa mort, de son infortune
nisiasatre je parle avec joye du malheur d'autrui. siasi ite ichinagrita devenu de tout.
siasitca asihiasi qui prend la figure d'un ours, loup. du jongleur 89 masasari.
Siasi nante nitichinagrita je suis guéri, devenu de tout; vel siasi nitichinagrita
siasira, siasira nadesri masasari. vide sup. siasitca asihiasi

Siapikireki feu ardent

nisiaipikitehira il me choque tout a coup sans sujet

siastira pira un grand vent vient. siastirapicra vide reptilia.

siaski vide seiaki. siatara metchag voir, arbrages arbrornilleaux le long d'un riv.

Sidacatsi mitchica pira qui mange des racines - mais aussi des sortes de fruits

Siacacatsi se dit ordinairement dans pluviot pour ceux qui ne mangent jamais

de viande mais seulement du poisson et des fruits de la terre légumes. siacacatsi pl.
siatahanti gouffre ou leau ne fait que tourner et semble tomber comme dans un entonnoir

Nisicama je l'appelle, nisicanki j'appelle, sonne, fais le cry

Siamicahansa vide nisicamicahan

Nisicanima je prend son party, le defend, excuse

nisicanimatsi j'en le plains point il l'a bien mérité qd on l'a puny

nisicanimsiti j'en m'excuse point, j'avoue ma faute.

Siicanimsiti il ne s'excuse point mais malgré tout il le veut A Dratiam in actuo

Siapetisaki vide Siapetes. Siasesa il m'a bête, ou, oiseau ni Siapetara je veux

Siapi Siapi a bois blanc pour attacher perches ou autre chose qu'il vienne

nisicapeki je vasquer du bois blanc Nisiasaniga abissi, il veut venir a moy

Siapingki bois blanc arbre. vide arbore siapapetatchica faite voir. boucanot la viande

Siatchimsina vide Siatchi nisicatchimsi. Siapiratchi hana vi. j'etes c'pote

cata siata, pitichisicata peut estre spet cum futuro siapetichisaki apeniki. sont cordes

Siapitcheidna itchi, il voudroit bien manger des raisins, prunes. Siapitcheicasiki

R Nisichabania je lo fais hastes m le regardant
 nisichaba je lo preste par mon action, en faisant viste
 nisichahigemina on nous attaque avec vigueur, on nous serre de pres
 nisichama je lo preste de parole. je l'envoye chercher coups sur coups
 nisichano je m'eurs viste. je l'ouhaite demourir viste, d'il souvent un malade
 nisichangapacamiga tout le monde me bat, m'attaque viste

Sichiari viste, d'quis fois trop viste. Nisichapacama je le haste en le frapant
 nisichapats je cours viste
 nisichapats tan nipi je cours viste a leau nipi eni a la mort.
 nisichapine la faim me preste. Nisicharichihsa je le poursuis, le haste, le fais en aller vite
 nisichatchipe je meurt viste. Sichatchipehiro fais moy viste mourir
 nisicharichihsa je le suis, pour suis de pres
 E nisichakite je suis fache, en colere. sichakiteharstakita anime contre qu'un
 nisichakiteha je le fais facher, l'offense. sichakiteiscatita qui se fache en son travail
 nisichakitingo j'ay le visage chagrin, colere. sichakitesisetsca kitchigamisi excite la ten-
 nisichakitingemei je parle avec un visage chagrin colere
 nisichakiterstasa je suis en colere contre luy. sichatsca il la queilly trop tard, pas encore

Nisichicatan. vide nisichicatan. Nisichikitchihan je gouverne le canot. vide 8ed-
sichiscatina la guerre sa'llumv. 8ichigabasita qui est de bout, seulement 8ichinikinsichas
8ichiringa oiseau qui vole mal. Cutord. metaphor. fol qui bal des bras comme un
possede' va leur. 8ichichikinewasi bois alle' a fendre. Nisichikitchihan je gouverne le
Nisichivingsi. mon manne magite, je me remue comme un fol. ^{canot}
8ichisasa vide 8echisata. Nisichissan vide nisinchissan Nisinchistigs
8ichitchipikisi le pied pour le duja loing ses racines, les herbes, les arbres

8icragansi sang figi' attache'. Nisicakinasigi je suis convor du sang de.
 8icakiklengi chemingasti' par un meurtre, guerre declaree.
 nisicakikisi je ne suis pas tache' de sang, coupable de meurtre
 nisicakisi je suis tache' de sang coupable de meurtre, auteur de la guerre
 nisicakihigs on impute du meurtre d'etre cause de la guerre
 nisicakiksetta je rougis la terre le chemin de sang.
 nisicakican-je rougis sans cela parey parla'. Je m'enveloppe les pieds en me couchant
 repliant ma robe des deux
 nisicakicasa je fais plier les os l'apais, la natte qui est a la cabanne
 nisicakihigs au peironemi on dit qu'on l'ay tue
 8icarakiki enfouissement de la prisoniere maniere d'ense.

nisieealtte j'enveloppe qq chose dans un mouchoir, coin de robe, un morceau de peau
dont je remplie et lie les coins.

SiegegamiKoi le coin, l'angle de la maison. Siegegamiogug hi ^{hi}hiapaka il est couché
dans le coin de la maison, lorsque la porte se trouve au bout, les places qui sont accolées

Siegecaestinsi peau ou chose sem blable mise sur une perche

Siegegami si aussi de vivre, enfoncement Siegecarra en bander la robe en s'asseyant Siegekicana id.

Siesei colle de turgeon ou de beau de bœuf. Siesei a Siegekicana on l'andela robe. ^{Sur les frottes en la main}
^{avant par devant}

Siesei anta, Siesei ankira colle cela, colle les plumes de ta fleche.

Siesekisi enfoncement de la prairie, maniere d'usage. Siesei si, Siesayogaki.

Siesekicatchinto pour les jambes estant couché. nisiesekicatchine

Siesekillana on ~~lève~~ la natte appaisée se jettant contre Siegekicana id.

Siesekitchicagsta amiti janiolari blessé dans ses couchés, seeskicagsta id

Nisiesekints je l'entre cela caché, enveloppé. Siesekillansi ontient cela enveloppé.

Nisiesena nisiesena ~~tehi~~paia j'enlevé le mort liant les liens et par les bras

nisiesenan ign je mets enveloppe qq chose dans une robe ~~de~~ jetée avec la
main sans autre lieu. Nisiesenan mintanga on porte le malade dans une peau a 49.

Siesenagane enveloppe.

nisieserare je porte qq chose dans un linge une robe

nisiesera je l'enveloppe un malade, en emballote un enfant

nisiesesti je suis lié Siesepichia vide a Kiamarenisa

nisiesepitikan j'en ai fait des ampoules aux pieds

nisiesepitikan j'en ai fait des ampoules ala main

Siesepinehisa grand loup cerise. Sieserini vira Sieserini issa Lanche poltron

Sieserista chauve souris

Siesrokinasa porel presque de part en part la balu se sentant de l'autre costé

Siescoli canot d'écorce, item scorce de bouleau

Siesestimingi Bouleau arbre

Siesestinghi attira il a mis cela dans une scorce de bouleau

Sieseslita il l'enveloppe dans sa robe dans qq chose dans sa robe sans lieu.

Siesestinghi ante enfoncement dans une prairie

Siesestingreki canot de bois fait com un canot d'écorce

Siesetansi qui coule dans qq chose dans un trou &c

Siesetagan, ^{baillon a l'usage d'un fort redoublé au bout d'une corde} ~~Siesetagan~~ le prisonnier le bout de la tabanne le coin prie il baillon

Siesetchisi canot mal fait, toute forte. Siesetchimatanagan Canot de peaux

Siesetiganenghi apisa il est au coin de la tabanne d'une maison françoise, Siesetigana

Sieselisa en s'asseyant il fait bander sa robe sur son derrière la tirant par les costés

Siesma Kiva, Siesmagane pitra, il a tué un ours il a porté dans la peau le pied les cuisses les épaules et la teste
entrailler, le grand vent, le chervil, il a porté dans la peau les pieds les cuisses les épaules et la teste

Siesnamina nous allons tout le village en guerre contre lui

Siesnisena tout le village va en guerre Siesnisegane armé

Siesniseni guerre générale ou tout le village va ensemble

Nisiesnki J'appelle, fais le cry, sonne pour faire assembler

Nisicelli je pars chargé de compagnie tous estants chargés
 Nisicellinla je pars avec luy chargés, nous partons ensemble chargés
 asicellari vide nisicella

Nisicetamasa je luy demande
 nisicetamasacarula je demande pour luy

Nisiki non dicunt solitarie, sed semper cum addito Nita Kinghi nisiki, a Kinghi viki.
 Sikiarani bougon debled, Epy dont on a osté tout le grain Nisikica v. Nisakikja
 Sikiarani nitaki il n'y a que des bougons dans mon champ, des Epy sans grain Nisikicani
 nisikiesanahsa je luy jette un bougon debled. Sikiaranahyitiki ils se battent, se
 jettent en l'air dans des bougs
 Sikiaranavikira, Sikiaranekira les Epy sont sans grain

Nisikisha je luy fais sa cabanne cest mon mary. nisikieqa cest ma femme elle
 fait ma cabanne. Elle me loge a soin de moy me donne a manger. vide sekikisela
 Sikiakisa peau passée neuve, qui est bonne long temps Sikiaginsi
 nisikihiki je cabanne seul. Nisakikisi id.
 nisikima je le pousse, me marie avec elle. as viv thum
 Sikiintisni mariage
 nisikintamasa asisari j'épouse la femme, je la luy pille, Nisikintasa id
 Sikiintamakisi adultere on mariage, de mariage
 Sikiisa femme encore en état d'avoir des enfants. Sikiisa vieille hors d'age

Nisikirstan nitaki je cabanne dans mon champ. nijpi au bord de l'eau
 Sikitikipikivaki peukicorez bonnes blanches et jeunes de terre

Simba plus simbi sing. moële durinties, de l'épine du dos, asimba irenants cella d'un
 nisimbino je risquer
 nisimbina je risquer avec luy
 nisimbintan araminaisni je risquer meure pour la soy
 nisimbinetisi je tue celui qui me tue le fais risquer avec moy
 Nisinchisan je fais cuire toute sorte de viande p. la garde long temps

Sini Sinajl. le dedans d'un noix ce qu'on en mange Sinacatminja vide arb.
 Nisinahan je casse la noix pour avoir le dedans le grenuillon. Sinachisi metail jouant
 nisinahamasa je luy casse de bois. Sinesa irenants 8g. la moële est bonne
 nisininan j'en tire le grenuillon Sininamasiro tire le moy. Nisimantan avec les dents
 Sinacatsi arbre dont les fruits rouges sont comest quoyque de bougon
 Sinapitisi cela sent, put le brulé Sina Kisi lieu qui sent le poisson, ou il y en a qd. de mort
 Sinasasikita Sinasasikita vide Sina. Sinapimi gras de demiois le
 petki Sinesa irenants la moële de bœuf est bonne, miyisicanesa mauvaise
 Nisinchinsan je passe la fleche 8g sur le feu, ly fais secher en la tournant
 Nisindamaki je declare, dis. Nisindamasa je luy declare, dis

R Singa, singhi, singe marque ce qui est agreable aux sens.

Singabresi bon bouillon

nisingabre je bois du bon bouillon

nisingabreki je fais du bon bouillon

Singacresera bon tabac singakitsinsi maison sans meubles, pauvre, mal meuble

Singansi singanghi de bongoust

nisinganghi je trouve cette liqueur de bongoust

Singhiqamisi au bon vin a boire

Singhihita la tete & de chevreuil est de bongoust

Singhihiagane, gansi, xanghi bonne odeur, ou de bonne odeur

Singhihiaghi si il sent bon. Nisinghihiaghi penate je l'embaume

Singhihiaghi belle femme. ail vulga luxurieux. Singhihiaghi sa visage gaste rebutant.

Singhihiaghi bonnes noies. Singhihiaghi. chose rebutante. Singhihiaghi nob.

nisinghihi je trouve cette liqueur de bongoust

Singhihiaghi il mange qq chose de bon. Nisinghihi penate j'ai fait son bien ce qui est

Singhihiaghi bonnes pommes de terre. Sabisipiniki ou autres racines nob.

Singhihiaghi miligamina glande dont l'huile est de bongoust

Singhihiaghi fruits de bongoust. pommes ou autres nob. vavo, bene. Singhihiaghi

Singhihiaghi, singhihiaghi pliqueur. Singhihiaghi de bongoust

nisinghihi je trouve un bongoust. Singhihiaghi bonnes sabisipines. o & de alio radice.

nisinghihi idem nob. nisinghihiaghi je les trouve.

Nisinghihi, j'apprete bien, fais bien cuire de bonnes choses.

nisinghihi, nisinghihi idem absol. singhihiaghi chose bien appretée.

nisinghihi, je trouve de bongoust ce que je mange

Singhihi, singhihi, ptur. de bongoust. Singhihi agnasa bon tabac

michi michi singhihiaghi, vous n'avez point de rocoq pour les biens que je vous fais

michi michi singhihiaghi, ingrat. Singhihiaghi viande cuite & de bongoust

michi michi singhihiaghi, chaque de qu'on me prie les biens. Ses presents

michi nisinghihiaghi, il me fait chaque de parler mal & de mon parent.

j'ay coté prest a la querelle mais je n'ay rien dit

michi michi singhihiaghi, il me prie les presents, biensfaits, il les ravale

michi michi singhihiaghi, il le me prie de parole

R Singa il dort. il le dieu du sommeil. le sommeil. papillon. gros vers aile comme papillon

Singaki plur. Singaki petits papillons qui voltigent autour de la lumiere

Nisingaki piavo somme. veni. Singaki singaki il dort au sortir du vin.

Asingaki il n'a point de sommeil, il n'est point endormy. Nisingaki point endormy

nisingaki abersa nisingaki a l'enfant m'a empesche de dormir

nisingaki je n'ay pas de respect pour lui, ne fais pas de cas, m'en moque

nisingaki je n'en mets pas en peine de ce qu'il dit

nisingaki je n'ay ni respect ni soumission pour ses ordres. Nisingaki inngat

nisingaki je dort & Singa singaki ichinkisi, Singaki, il insulte, brue

Nisingesinisi je nay pas dormy de toute la nuit. Je ne suis pas dormeur
 Singsivinisita dormeur. Chibi singseta long temps sans dormir
 Singsvansi la pluie fait dormir
 Singsresi le feu endort
 Nisingeti le feu ne dort

giniagana amessa les testicules du Castor. sininagatchipaia portait du mort bois ^{qui se repren}
 Sini moelo vide sina super. Sinicapsa Kicsneta qui sent le poisson qui a été cuit avec ^{le poisson}
 Nisininan je tire avec la main le bon de la noix. Nisininamasa je le tire pour luy donner
 Sinicresca Spervier. Sinigamisi ^{l'eau qui sent le poisson}, Sinigamicamsa Kicsneta lieu qui sent...
 Sinikisa Sapeu de l'écorce de couleur de fer. Sininam asihiasi il se tire de la misère
 Sinikitchagan croupion d'oyseau. Siniranasa Kicsaganes, attache une melle main a l'oeil, car la teste
 Nisinicantes je ne vis que de poisson. Kisinipikinamsa vous jette le eau de costé et d'autre
 Nisintinu je ne vis que poisson. Sinisatekiva, Sini la Samenghira viande trop bonne
 Sinisi, Sinisara arbres fruitiers chargés de fruit. blé bien norry. Sinipetesi cela sent le bœuf
 Sinipigatetsi cela se gâte, se corrompt. sent mal. Sinisateiabsa pansisa cōme gaste
 Sinisatesabsesi bouillon tourné, gâté, amer. Sinisateiabskisa il a gâté le bouill y metait cōme gaste
 Sinisinsi qui ne porte point de fruit, point de blé, point de moisle, noir, vuid
 Sinisisia SinisisiaKi, Sinisisia, ail, oignons. Sinisisia mechantchita le gros bout
 de L'ignon, la teste de l'ail. EpichanaKisita le petit bout, la queue.
 Sinisita nob. Sinisi qui sent qq odeur. Sinitchia vide aquatilia. Nisinitchiangremigsa ma honte
 sinivresca mitchiki son haine sent ce qu'il a mangé.

Nisintan Nisintaso je fais bouillir cela le faisant cuire Nisintigsi idem Nisintasa nob
 Nisintaki je fais cuire dans l'huile. Sinjakiani Kicsneta pimi je fais frire un poisson
 Sinisira piresa, manta le coq d'inde le chevreuil bouilli dans la chaud. athioKisakica
 Sinisira le bol bouilli.
 Sintesi akicsi la chaudiere bouillie.
 Nisinsi asinki mon fiel, son. asintimasi un fiel. asinilisira il n'a point de fiel. asinsi-
 naki graille ou Sapeu de graille autour des parties du Castor qui sent le muse et dont
 les hommes se frottent qqes fois la teste
 Nisintica Nisintican je viens de la via estinulu inindicat. Imperat. lano Nisincam
 ani. Dou viens tu. Minsteningntchi nin'sntican je viens du village. Nisintican
 N frequentes pro Nisintican. avicntchi sintecanto vaten par la. Nisincamani
 mantena on fit la priere des que je fus sorty

Sinsiescia du bray, de la gomme. SinsiesciaKi plus Nisinsiesciacnan, Nisinsiesciahan
 Nisintehi Nisintitasa je l'entend de ce costé la
 Nisinsesi je m'appelle mesonmes, Sinsra 3^e tcheki Sinsara ils ont tous leurs noms
 Sinseni un nom Nisintneni, asintneni, mon son nom.
 Nisintnanimia je porte son nom, cest mon patron
 Nisinta je le nomme Nisintan ignob. Sinchi nome le. Nintanto nome cela

Nisintacasa j'eluy jette d'icy nipitacagra il me jette cela
 nisintacagra il me jette cela sintac il auro aricintchi tourne la buche de l'autre costé
 sintahagane sechitica il dit, fait qqun chose a dessein, en veine de quelque autre
 il cherche occasion de battre querelles. il os de bestes oyseaux, potillons qu'on
 racle dans la medecine. Sintagamisi la viviere vient de la.

R Sint commencement du composé qui exprime les particules, pro, unde, qua, hau
 de causa. sintagamagatongo? atw de u bord idy de la viviere.
 nisintahan je fais sortir de la, tire en frappant
 nisintahamasa j'eluy fais sortir.
 sintahansi le vent vient de la.
 nisintahra je le frappe d'icy.
 nisintakira je suis orgueilleux fier de cela je me vante, glorifie.
 Tane sintakiriki? Dou vient que cela est ainsi? nese sintakiriki. voila dou vient que

sintankichiki voila dou vient la tige, voila la vaccine, voila dou vient la racine.
 sintchimatchitchipiki idem.
 Nisintapicasi je suis de la race de. j'tiro mon origine. sintapicasi David & shis
 ngantchi il est de la race de David. sintapicasi ni ligneu rae.
 sintapikininta descendu de là avec une corde, ou collier, ou il par ou on lui tient attaché
 sintapihvinta attaché et descendu de là sintapicavinta
 sintaprita venu par avance, le premier ayant laissé les autres en chemin a Nisintapsu
 sintapresa 3^e.
 sintarexa le put vient de la.

R Sintchi marque la raison pourquoy & les questions qua et unde. Keesne sintchi
 piaiani? pourquoy viers tu? nese sintchi piaiani, nippia sintchi sindamsvani.
 voila pourquoy, je viens t'avertir. iantchi sintchicahanto coupe par la avec la hache
 manetchi sintchitchimenghi. point de droit par ou ton puiſſe y entrer. nese sintchi
 tanghi voila dou, par ou l'eau coule.

Sintchihaha plut a dieu que.
 Nisintchihaha j'eluy prive de cela. le punis a cause de cela. j'eluy fais soit bien soit mal.
 meneki sintchihaganesita, meneki sintchihintchi, innocent, qui ne merite pas
 de punition. Milemstari nisintchihagra il m'a battu a cause des femmes.
 nisintchihesi je me prive de cela. me punis pour cela. je jeune.
 nisintchimasa j'eluy querelle pour cela, j'eluy reproche. luy defend. luy dis que cest
 pour cela que j'eluy defens. sintchicahanto kihiaui defins toy, justifie toy.
 singalii sintchimuta repantantitchi, l'enfant par ses errs ma l'empesche de dormir
 nisintchinikintimina nous sommes de mesme age
 Sintchi pisa ils sont venus pour cela, ou loiez en petit nombre, ils sont venus
 peu en nombre.
 Sintchi piata venu par avance le premier. sintapsita id
 sintchipakissenghi ala source sortie de la viviere
 sintchivamsni s'ide santchivamsni

gisra il est marié, il a femme, asis misa id. Nitasisunha je le marié. verita marié

gisachi un paquet, une charge ^{masi}gisachisni idem. Nisisachi mon paquet ma
 nisisachihia je le charge, lui fais porter
 nitasisachi nini je me charge de cela
 nitasisachima je le porte.
 nisisahan sikiamu je couvre la cabanne
 nisisahya je change d'apacoio. it. je le ramasse, je mets des apacoio, ^{pas de}nisisichima apacoio
 nisisahsa nievrai je le couvre de ma robe
 gisangatanu emplastre, medecine qui se met sur le mal avec la main
 nisisangata je mets accomode la medecine sur le mal
 nisisangataza je lui mets accomode la
 nisisanghinan je mets dans le fourreau guano, etuy. Couvre enveloppe cela

Nisisasra j'enveloppe, bande le malade, emmaillotte l'enfant. ^{gisaschi}gisaschi enveloppe.
 gisasita bande, enveloppe apres qu'on a crache sur luy. ita medecine. ^{don appie}don appie
 gisasissni, gisasissni bandage enveloppe pour lier la partie ou lon a crache la medecine
 nisisingamesite mes souliers sont usés percés. j'ay brèche mon couteau, makacher.
 nisisichima apacoio je change d'apacoio. Nisisirstan ^{pesaringhigi}pesaringhigi je suis marié chez les
 Nisisichima ^{et bionstonghigi}et bionstonghigi je suis marié chez les
 Nisisiha je le marie. ^{gisahassa}gisahassa il se marie, j'au qu'on part pour un
 nisisa ma cadennette. asisvati Ta cadennette. la cornu du bœuf ^{asiririma}asiririma
 une cadennette. une corne a poudre. negatsi sirceta qui a une cadennette. Cakis
 Isi sirceta, ^{maxisirceta}maxisirceta il a une petite cadennette. ^{menghisirceta}menghisirceta qui en a une
 grande. ^{ninehsisirceta}ninehsisirceta qui en a deux.
 sakisirceta bœtes dont les cornes sont recourbées
 nitasisirema ma corne. atasisivemari la corne. Nisisirstan ^{pesaringhigi}pesaringhigi je suis marié chez les P.
 asisiri missitenga qui a la barbe retroussée. ^{gisistenti}gisistenti aregai, qui n'a que la partie
 pichisiciavi ^{gisitenghiki}gisitenghiki dissimulé, doux a l'exterieur et cruel dans le cœur.
 sabansiteno vocatif. sabansa ateni ^{gisitenghiki}gisitenghiki, sabansiciavi ^{gisiteng}gisiteng
 hiki hypocrites, doux a l'exterieur et cruel dans le cœur.
 nisisiscas ^{ou}appliqué le remède de l'insuvelopant le malade. Nisisiscas.
 Nisisiscasa, nisisiscan je l'assiege, l'entoure
 nisisiscagnonaki il nous attaque, entoure.
 nisisiscasra je bande, enveloppe le malade
 siscassni siscassissni bande au tour de mal, enveloppe, ligature
 siscassita minsa haki, bande enveloppe partout ou lon a appliq. le remède
 nisisitkingesra je lui bande les yeux
 siscacsnanto kic, ^{siskinanto}siskinanto prend qq. chose a la main pour se brûler
 en prenant la chaudiere. ^{g.}g. le premier enveloppe ce qu'il prend. le second
 enveloppe la main
 siscacskingesra il a les yeux tournés. il regarde du coin de l'œil. Nisisiskichima ^{ga bingtengh}ga bingtengh
 nisisiscanikiagana vide. plus corp. ^{de la partie qui se brûle}de la partie qui se brûle

Nisissleeschian nihiasi jenucouvre la teste ou tout le corps
 nisissleeschisa je luy jette qq^{te} chose qui luy couvre surtout la teste
 nisissleeschista tote voiles entourée de quelque chose.
 Nissi viande Nississimi mon corps, assissimi son corps.
 NisissleeschenaKi, NissleeschenaKinchhi couverture boëte & d'une montre

R Sip in compos. vistes. quelques fois aussi, compagnie. Sic
 nisipama je mange avec luy
 nisipantira akimasari jelay fait manger avec le chef
 nisippahsgr je vas vite en canot. Nisippahan nisippahiki, nisippahig je pile vite
 sippahansi emporte vite par le courant
 nisippanastan je fais seicher vite. sasippanastanto fais... nisippanastase
 nisippantase je monte vite, lestement
 nisippasatts je vas en canot vite. j'emporte vite
 nisippasara paesanchisa jefais vite cuire, seicher le plat costé sasippasara
 nisippavilia je vas a la chasse avec les autres. it pour peu de jours avec les autres
 nisippaviana je vas a la chasse avec luy.
 Sipatchi d'abord, ou, le premier
 Sipatchisa il fait le premier, donne l'exemple
 nisipatchiha je fais le premier, luy donne l'exemple. j'luy fais preceder les autres
 Sipatnga qui presse dit de faire vite.

Nisipema je couche avec luy. j'ay fait mal avec elle Nisiper je couche avec
 Sipentina on couche ensemble Sipentivinta tchipaiari tendu aupres du mort
 Sipentamasasa estage arisari cognovit alterius viri uxorem

Sippi vite
 nisippica je vas vite. sippicaro marche vite.
 Sippicharsi du linceul sippicharsmingi
 Sippingreescansa il neige dru et menu. sippingrahagrea qui se barbouille de l'yeux dans leau
 Sippingrahagrea qui se barbouille de terre dans leau. sippingraaesi nuu claire
 Sippingramtri pourry, gaste bled ou viande. sippingarite pluviel. minkhipa &g.
 Sippingrekinri mechante cloffe, habit. comme Saly, temy, brun. sippingseki sa ^{jean mou}
 Sippingrekiisa il a la teste sans ornement point matachie ^{noir reie}
 Sippingrekitchisa il a un mechant bras et
 Sippingselehigansa, sippingitchinganga sans peinture, ornement a la teste
 Sippingresikisa blond, cendre.
 Sippingreaticesasa idem
 Sippingretakikisa idem